



**EN: WARNING DE: WARNUNG FR: AVERTISSEMENT
ES: ADVERTENCIA PT: AVISOS IT: ATTENZIONE
NL: WAARSCHUWING! PL: OSTRZEŻENIE CZ: UPOZORNĚNÍ
SK: UPOZORNENIE SL: OPOZORILO HR: UPOZORENJE
BG: ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ HU: FIGYELMEZTETES SE: VARNING
NO: ADVARSEL FI: VAROITUS DA: ADVARSEL ET: HOIATUS
LV: BRĪDINĀJUMS LT: ĮSPĖJIMAS RU: ВНИМАНИЕ UK: УВАГА
TR: UYARI EL: ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ RO: AVERTISMENTE IS: VIÐVÖRUN!
MT: TWISSIJA AR: ريذحت FA: راطخا ZH: 警告 ZH-TW: 警告
ZH-HK: 警告 JA: 警告 KO: 경고 MS: AMARAN SR: UPOZORENJE**

IMPORTANT - READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

WARNING

- Never leave the child unattended
- Ensure that all the locking devices are engaged before use
- To avoid injury ensure that the child is kept away when unfolding and folding this product
- Do not let the child play with this product
- Always use the restraint system
- Check that the pram body or seat unit or car seat attachment devices are correctly engaged before use
- This product is not suitable for running or skating
- Use a harness as soon as the child can sit unaided
- This seat unit is not suitable for children under 6 months

SAFETY INSTRUCTIONS

- Do not attach any load, excluding the Cup Holder, to the handle and/or any other part as this will affect the stability of the pushchair.
- Never ascend or descend stairs or escalators with the child inside or when using other means of transportation.
- Take special care when going up or down a curb or when you maneuver on other uneven surfaces.
- This stroller does not replace a cot or a bed. Should your child need to sleep, then it should be placed in a suitable pram, cot or bed.
- This product is intended only for use with one child in the seat.
- This product has been designed to carry a child of 22 kg with a 5 kg load in the shopping basket.
- Always activate the brake before you place or take your child out of the pushchair.
- The maximum load for the Cup Holder is 0.5 kg.
- Regularly inspect the pushchair for any signs of wear or damaged parts and refer to the Maintenance and Cleaning instructions.
- Only use approved CYBEX accessories.
- Do not use if any part of the product is broken, torn or missing.
- Use only original CYBEX replacement parts. It may be unsafe to use substitutes.
- This vehicle is intended for children up to 22 kg or 4 years - whichever comes first.

MAINTENANCE AND CLEANING

The user is responsible for the regular maintenance of the stroller.

- It is particularly important to ensure that all moving parts and mechanisms are treated regularly with dry lubricant. After treatment wipe the product with a soft cloth.
- Clean the frame with a soft damp cloth and mild detergent, wiping away any excess water with a dry cloth.
- It is important that brakes, wheels and tires are not impaired during use.
- Inspect and clean them regularly and repair or replace if necessary.
- Should the stroller be exposed to salt water, please rinse the frame with clean fresh water as soon as possible afterwards.
- Please always check the fabric care label before washing, do not tumble dry, do not iron or dry clean. Do not expose to direct sunlight when drying.
- If the stroller is wet, leave it unfolded and allow all parts to dry completely to prevent mold. Never store in a damp environment.
- We recommend to use a rain cover in wet weather.
- Do not make any modifications to the product. If you have any complaints or problems, please contact your supplier.
- A service should be scheduled every 24 months.
- Use only original CYBEX replacement parts.

WARRANTY

The following warranty applies solely in the country where this product was initially sold by a retailer to a customer.

1. The warranty covers all manufacturing and material defects, existing and appearing, at the date of purchase or appearing within a term of two (2) years from the date of purchase from the retailer who initially sold the product to a consumer (manufacturer's warranty). Please check the product with respect to completeness and manufacturing

or material defects immediately at the date of purchase or immediately after receipt. Please always keep your dated proof of purchase.

2. In case of a defect, stop using the product immediately. To obtain the warranty please take or ship the product to the original retailer, who initially sold this product to you in a clean and complete condition and submit an original proof of purchase (sales receipt or invoice). Please do not take or ship the product to the manufacturer directly.
3. This warranty does not cover any damages which result from misuse, environmental influence (water, fire, accidents etc.), normal wear and tear or failure to comply with the instructions provided in this user manual. The warranty does not apply if modifications and services were performed by unauthorized persons or if non-original components and accessories were used.
4. This warranty does not affect any statutory consumer rights, including claims in tort and claims with respect to a breach of contract, which the buyer may have against the seller or the manufacturer of the product. The warranty is not transferable to anyone who obtains possession or ownership other than the original purchaser.

DISPOSAL

In order to protect the environment, remember to properly dispose of your product. When you stop using your product, please make sure you dispose of the product in accordance to your local waste management regulations for correct disposal.

WICHTIG – BITTE SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR
SPÄTERES NACHLESEN UNBEDINGT AUFBEWAHREN

WARNUNG

- Lassen Sie das Kind nie unbeaufsichtigt
- Vergewissern Sie sich vor Gebrauch, dass alle Verriegelungen eingerastet sind
- Vergewissern Sie sich, dass das Kind beim Aufklappen und Zusammenklappen des Wagens außer Reichweite ist, um Verletzungen zu vermeiden
- Lassen Sie das Kind nicht mit dem Produkt spielen
- Verwenden Sie immer das Rückhaltesystem
- Vergewissern Sie sich vor der Verwendung, dass der Kinderwagenaufsatz oder der Sitzeinheit oder die Befestigungselemente des Autositzes korrekt eingerastet sind
- Dieses Produkt ist nicht zum

Joggen oder Skaten geeignet

- Verwenden Sie einen Sicherheitsgurt, sobald das Kind selbstständig sitzen kann
- Diese Sitzeinheit ist für Kinder unter 6 Monaten nicht geeignet

SICHERHEITSANWEISUNGEN

- Bringen Sie keine zusätzlichen, nicht dafür vorhergesehene Lasten am Schieber und/oder einem anderen Teil des Kinderwagens an, da dadurch die Standsicherheit beeinträchtigt wird.
- Benutzen Sie keine Treppen, Rolltreppen oder sonstige Transportmittel während sich das Kind im Kinderwagen befindet.
- Passen Sie besonders auf, wenn Sie an einer Bordsteinkante entlanglaufen oder Sie sich auf unebenen Flächen bewegen.
- Dieser Kinderwagen ersetzt kein Bett. Wenn Ihr Kind Schlaf benötigt, sollte es in ein dafür geeignetes Bett gelegt werden.
- Dieses Produkt ist nur für die Verwendung von einem Kind geeignet.
- Dieses Produkt wurde zur Beförderung eines bis zu 22 kg schweren Kindes mit einem 5 kg beladenen Einkaufskorb entwickelt.
- Betätigen Sie immer die Bremse bevor Sie Ihr Kind in den Kinderwagen setzen oder herausnehmen.
- Die maximale Traglast des Getränkehalters beträgt 0,5 kg.
- Überprüfen Sie regelmäßig alle Komponenten des

Kinderwagens auf Anzeichen von Verschleiß oder beschädigte Teile und halten Sie sich dabei an die Anweisungen aus dem Kapitel „Wartung und Reinigung“.

- Verwenden Sie nur von CYBEX zugelassenes Zubehör.
- Benutzen Sie den Kinderwagen nicht, wenn ein oder mehrere Teile gebrochen bzw. gerissen sind oder fehlen.
- Verwenden Sie nur original CYBEX Ersatzteile. Es kann unsicher sein, andere Ersatzteile zu verwenden.
- Dieses Fahrzeug ist für Kinder bis zu einem Gewicht von 22 kg oder bis zu einem Alter von 4 Jahren bestimmt - je nachdem, was zuerst eintritt.

WARTUNG UND REINIGUNG

Der Benutzer ist für die regelmäßige Wartung und Pflege verantwortlich.

- Es ist besonders wichtig, dass alle gängigen Teile und Mechanismen regelmäßig mit einem Trockenschmiermittel behandelt werden. Überschüssige Rückstände sollten Sie mit einem weichen Tuch abwischen.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Rahmens nur milde Reinigungsmittel und ein feuchtes Tuch und trocknen Sie ihn gründlich.
- Weiterhin ist es wichtig, dass Bremsen, Räder und Reifen während der Benutzung unbeschädigt sind. Prüfen und reinigen Sie diese Komponenten daher regelmäßig und reparieren bzw. ersetzen Sie diese bei Bedarf.
- Sollte der Kinderwagen mit Salzwasser in Berührung gekommen sein, so waschen Sie dieses bitte unverzüglich mit frischem Leitungswasser ab.
- Bitte überprüfen Sie vor der Wäsche stets die

Pflegehinweise auf dem Etikett, nicht schleudern, nicht maschinell oder in der prallen Sonne trocknen und nicht bügeln.

- Wenn der Kinderwagen nass geworden ist, lassen Sie ihn bitte aufgefaltet mit aufgespanntem Sonnendach komplett trocknen um Schimmelbildung zu vermeiden. Keinesfalls den Kinderwagen im feuchten Zustand einlagern.
- Wir empfehlen die Verwendung eines Regenverdecks bei nassem Wetter.
- Führen Sie keine Veränderungen am Produkt durch. Bei Reklamationen oder Problemen kontaktieren Sie bitte Ihren Händler.
- Der Wagen sollte alle 24 Monate gewartet werden.

GARANTIE

Die nachfolgenden Garantiebestimmungen gelten nur in dem Land, in dem dieses Produkt erstmalig über den Einzelhandel an einen Verbraucher verkauft wurde.

1. Die Garantie deckt sämtliche Herstellungs- und Materialfehler ab, die im Zeitpunkt des Kaufs bestanden haben oder die innerhalb von zwei (2) Jahren nach dem Erstverkauf dieses Produkts über den Einzelhandel an einen Verbraucher in Erscheinung getreten sind (Herstellergarantie). Bitte überprüfen Sie das Produkt nach dem Kauf, oder wenn es im Versandhandel gekauft wurde nach Erhalt, umgehend auf Vollständigkeit, Herstellungs- und Materialfehler. Bitte bewahren Sie den datierten Nachweis über den Kauf stets auf.
2. Falls Schäden vorhanden sind, darf das Produkt nicht mehr benutzt werden. Um Leistungen im Rahmen dieser Garantie in Anspruch nehmen zu können, muss das Produkt in einem vollständigen und sauberen Zustand an

den ursprünglichen Einzelhändler (der es Ihnen erstmalig verkauft hat) zurückgegeben werden und ein Nachweis über den Kauf (Kaufbeleg oder Rechnung) im Original vorgelegt werden. Bitte bringen oder schicken Sie das Produkt nicht direkt zum Hersteller.

3. Die Garantie deckt keine Schäden ab, die durch Fehlgebrauch, äußere Einflüsse (Wasser, Feuer, Unfälle o.ä.), normalen Verschleiß oder durch Behandlung und Benutzung entstanden sind, die im Gegensatz zu den Instruktionen dieser Gebrauchsanweisung stehen. Die Garantie wird nur gewährt, wenn Reparaturen oder Veränderungen ausschließlich durch Personen vorgenommen wurden, die hierzu befugt waren und stets nur Original Bau- und Zubehörteile verwendet wurden.
4. Durch diese Garantie werden weder die auf Grundlage der jeweils anwendbaren Gesetze bestehenden Verbraucherrechte noch Rechte gegen den Verkäufer wegen der Vertragswidrigkeit des Produkts beeinflusst. Die Garantie gilt nur für den ursprünglichen Käufer und ist auf niemanden übertragbar, der Besitz oder Eigentum am Produkt erlangt.

ENTSORGUNG

Denken Sie daran, Ihr Produkt ordnungsgemäß zu entsorgen um die Umwelt zu schützen.

Wenn Sie Ihr Produkt nicht mehr benutzen, stellen Sie bitte sicher, dass Sie das Produkt gemäß der kommunalen Entsorgungsbestimmungen entsorgen.

IMPORTANT – A LIRE ATTENTIVEMENT ET À
CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

AVERTISSEMENTS

- Ne jamais laisser un enfant sans surveillance
- S'assurer que tous les dispositifs de verrouillage sont enclenchés avant utilisation
- Pour éviter toute blessure, maintenir l'enfant à l'écart lors du dépliage et du pliage du produit
- Ne pas laisser un enfant jouer avec ce produit
- Toujours utiliser le système de retenue
- Vérifier que les dispositifs de fixation de la nacelle, du siège ou du siège-auto sont correctement enclenchés avant utilisation
- Ce produit ne convient pas pour faire du jogging ou des promenades en rollers

- Utiliser un harnais dès que l'enfant peut tenir assis tout seul
- Ce siège ne convient pas à des enfants de moins de 6 mois

EU-FR

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

- Ne pas fixer de charge, à l'exception du porte-gobelet, sur les poignées et/ou toute autre partie qui pourrait affecter la stabilité de la poussette.
- Ne jamais monter ou descendre des escalators avec l'enfant installé dans la poussette.
- Faites très attention quand vous montez ou descendez un trottoir ou lorsque vous manœuvrez sur d'autres surfaces inégales.
- Cette poussette ne remplace pas un berceau ou un lit. Si votre enfant doit dormir, placez-le dans un landau, un berceau ou un lit adapté.
- Ce produit est prévu pour un seul enfant.
- Ce produit a été conçu pour transporter un enfant de 22 kg avec 5 kg de charge dans le panier shopping.
- Toujours enclencher le frein avant installer ou retirer votre enfant de la poussette.
- La charge maximale du porte-gobelet est de 0,5 kg.
- Inspectez régulièrement la poussette pour tout signe d'usure ou de pièce endommagée et consultez les instructions de nettoyage et d'entretien.
- Utilisez uniquement des accessoires homologués CYBEX.
- Ne pas utiliser si une pièce est cassée, déchirée ou manquante.

- Utiliser uniquement des pièces de remplacement CYBEX. Il peut être dangereux d'utiliser des substituts.
- Ce véhicule est destiné aux enfants pesant jusqu'à 22 kg ou ayant jusqu'à 4 ans - selon ce qui survient en premier.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

L'utilisateur est responsable de l'entretien régulier de la poussette.

- Il est particulièrement important de veiller à ce que toutes les parties mobiles et les mécanismes soient régulièrement traités avec un lubrifiant sec. Après entretien, essuyer le produit avec un chiffon doux.
- Nettoyer le châssis avec un chiffon humide et un détergent doux, essuyer tout excès d'eau avec un linge sec.
- Il est important que les freins, roues et pneus ne soient pas altérés lors de l'utilisation.
- Inspectez-les et nettoyez-les régulièrement et réparer ou remplacer si nécessaire.
- Si la poussette est exposée à l'eau salée, rincer le châssis à l'eau claire dès que possible.
- Toujours vérifier l'étiquette d'entretien du tissu avant lavage, ne pas passer au sèche-linge, ne pas repasser ou laver à sec. Ne pas exposer à la lumière directe du soleil lors du séchage.
- Si la poussette est humide, laissez-la dépliée pour permettre à toutes les pièces de sécher complètement afin d'éviter l'apparition de moisissures. Ne jamais stocker dans un environnement humide.
- Nous recommandons l'utilisation d'un habillage pluie par temps humide.
- Ne pas modifier le produit. En cas de plainte ou de

- problème, contactez votre revendeur.
- Un entretien doit être prévu tous les 24 mois.
- Utiliser uniquement des pièces de remplacement CYBEX.

GARANTIE

Les conditions de garantie suivantes ne sont valables que dans le pays dans lequel, ce produit a été vendu à l'origine par un détaillant à un consommateur.

1. La garantie couvre tous les défauts de fabrication et de matériaux, qui existaient au moment de l'achat ou qui sont devenus apparents dans les deux (2) ans suivant l'achat initial auprès d'un détaillant par un consommateur (garantie fabricant). Vous devez vérifier sans délai à réception que le produit est complet et qu'il ne présente aucun défaut de fabrication ni aucun défaut matériel. Vous devez toujours conserver votre preuve d'achat.
2. En cas de défaut, arrêtez immédiatement d'utiliser le produit. Pour toute réclamation dans le cadre de la garantie, le produit doit être retourné au détaillant auprès duquel il a été acheté propre et complet accompagné de l'original de la preuve d'achat (ticket de caisse ou facture). Ne pas expédier le produit directement au fabricant.
3. La garantie ne couvre pas les dommages provoqués par une mauvaise utilisation, des influences extérieures (eau, feu, accidents de la route, etc.), l'usure normale ou un problème résultant d'une utilisation non conforme au manuel d'utilisation. La garantie ne s'applique pas si des réparations ou modifications ont été effectuées par des personnes non-autorisées ou si des pièces et

accessoires employés ne sont pas sont d'origine.

4. La présente garantie ne saurait en aucun cas invalider ou limiter les droits du consommateur ou les droits de recours contre le revendeur sur la base d'une infraction au contrat d'achat tel qu'autorisé par la législation en vigueur. La garantie est non transférable à toute autre personne que l'acheteur initial.

TRAITEMENT DES DÉCHETS

Afin de protéger l'environnement, assurez-vous de bien disposer de votre produit. Lorsque vous cessez d'utiliser votre produit, assurez-vous de disposer du produit conformément à la réglementation de la gestion des déchets en vigueur localement.

IMPORTANTE – LEER DETENIDAMENTE Y
MANTENERLAS PARA FUTURAS CONSULTAS

ADVERTENCIA

- No dejar nunca al niño desatendido
- Asegurarse de que todos los dispositivos de cierre están engranados antes del uso
- Para evitar lesiones, asegúrese de que el niño se mantiene alejado durante el desplegado y el plegado de este producto
- No permita que el niño juegue con este producto
- Usar siempre el sistema de retención
- Comprobar que los dispositivos de sujeción del capazo, del asiento o de la silla de coche están correctamente engranados antes del uso
- Este producto no es adecuado para correr o patinar

- Usar un arnés tan pronto como el niño se pueda sentar por sí mismo
- Este asiento no es adecuado para niños menores de 6 meses

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- No cuelgue nada del manillar o de otra parte de la silla, salvo del porta vasos, puede afectar la estabilidad de la silla.
- No suba ni baje escaleras ni escaleras mecánicas con el niño sentado en la silla. No usar otros medios de transporte con el niño sentado en la silla.
- Tenga especial cuidado al subir o bajar un bordillo o cuando circula sobre superficies irregulares.
- Este silla de paseo no sustituye una cuna o una cama. Si el niño necesita dormir, tiene que instalarlo en un capazo, una cuna o una cama.
- Se puede utilizar esta silla con un sólo niño sentado en el asiento.
- Esta silla ha sido diseñada y fabricada para llevar niños con un peso máximo de 22 kg y una carga máxima de 5 kg en la cesta porta objetos.
- Ponga el freno siempre que quiera colocar o retirar el niño de la silla.
- El peso máximo que se puede colocar en el porta vasos es de 0,5 kg.
- Compruebe regularmente el estado de su silla para detectar posibles daños y siga las instrucciones de mantenimiento y limpieza.
- Utilice exclusivamente accesorios oficiales CYBEX.

- No utilizar el producto si una parte está dañada, desgarrada o faltante.
- Usar exclusivamente piezas de recambios originales CYBEX. Usar recambios que no son los originales puede ser peligroso.
- Este vehículo está diseñado para niños de hasta 22 kg o 4 años, lo que ocurra primero.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

El usuario es el responsable del correcto mantenimiento de la silla.

- Es muy importante hacer un mantenimiento periódico de todas las partes móviles y los mecanismos con lubricante seco. Secar después las partes tratadas con un trapo suave.
- Limpiar el chasis con un trapo húmedo y detergente suave, luego secar el chasis con un trapo seco.
- Es importante comprobar que los frenos, las ruedas y los neumáticos no estén dañados antes de usar el producto.
- Comprobar estos elementos regularmente y repararlos o sustituirlos si es necesario.
- Si la silla ha sido expuesta al agua de mar, enjuagar y limpiarla con agua dulce cuanto antes.
- Comprobar la etiqueta de lavado antes de proceder, no centrifugar, no planchar ni lavar en seco. No dejar secar el producto directamente al sol.
- Si la silla está húmeda o mojada, déjela abierta para que seque completamente y prevenir de este modo la aparición de moho. No guardar la silla en un lugar húmedo.
- Recomendamos el uso de protector de lluvia en caso de lluvia.

- No realice ninguna modificación del producto. En caso de quejas o problemas, pongase en contacto con su distribuidor.
- Una revisión cada 24 meses es altamente recomendable.
- Usar exclusivamente piezas de recambios originales CYBEX.

GARANTÍA

La garantía sólo es válida en el país donde el producto fue vendido por primera vez por un distribuidor a un consumidor.

1. La garantía cubre todos los defectos de fabricación o de materiales existentes o que puedan aparecer en un plazo de dos (2) años a partir de la fecha de compra inicial del producto a un distribuidor (garantía del fabricante). Comprobar el estado del producto y el contenido de la caja inmediatamente después de su adquisición o recepción. Conservar el ticket de compra.
2. Si detecta algún defecto, deje de usar el producto inmediatamente. Para hacer uso de la garantía, devuelva o envíe el producto limpio y en buenas condiciones al distribuidor donde lo compró, junto con el ticket de compra original. No devolver ni enviar el producto directamente al fabricante.
3. La garantía no cubre daños debidos a un mal uso, a la exposición a la intemperie o a accidentes. Tampoco cubre el desgaste normal de la silla u otros problemas por no respetar las instrucciones de uso indicadas en este manual de uso. La garantía tampoco es válida si el producto ha sido modificado o manipulado por personas no autorizadas o si se han utilizado accesorios o piezas de recambio no originales.

4. Esta garantía no afecta los derechos legales de los consumidores, incluidas reclamaciones por daños y reclamaciones por ruptura de contrato que el consumidor pueda presentar contra el distribuidor o contra el fabricante del producto. Esta garantía no es transferible a nadie que no sea el comprador original del producto.

ELIMINACIÓN DE RESIDUOS

Para proteger el medio ambiente, acuérdesse de deshacerse correctamente del producto. Cuando deje de usar el producto, asegúrese de tirar el producto de acuerdo con las leyes locales de reciclaje para proteger el medio ambiente.

IMPORTANTE – LEIA CUIDADOSAMENTE E GUARDE
PARA REFERÊNCIA FUTURA

AVISOS

- Nunca deixe a criança abandonada
- Verifique se todos os pontos de encaixe estão bem fixos antes de usar o produto
- Para evitar ferimento assegure-se que o seu filho está afastado, do produto, enquanto o abre e fecha
- Não deixe que o seu filho brinque com este produto
- Utilize o cinto de segurança sempre que o seu filho estiver no assento
- Verifique se alcofa, o assento reversível ou o assento auto estão correctamente encaixados antes de usar o produto
- Não é conveniente utilizar este produto aquando da realização de patinagem ou corrida

- Utilize sempre o cinto de segurança a partir do momento em que o seu filho se consiga sentar sem ajuda
- Este assento não é adequado para um bebé com idade inferior a 6 meses

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Não coloque nenhuma carga no manipulo ou noutra parte da estrutura, excepto o acessório de apoio para copos, pois caso contrário a estabilidade do carrinho poderá ser comprometida.
- Nunca suba ou desça escadas com a criança dentro do carrinho, nem o faça, quando utiliza outros meios de transporte.
- Tenha especial atenção quando sobe ou desce em locais com calçada ou quando manobra em outras superfícies irregulares.
- Este carrinho não substitui uma cama. Se a criança quiser dormir deverá ser colocada numa cama, alcofa ou berço á sua medida.
- Este produto serve apenas para transporte de uma criança no assento.
- Este produto foi desenhado para suportar uma criança até 22 kg e carga até 5 kg na cesta.
- Active o travão sempre que for colocar ou retirar a criança do carrinho.
- O peso máximo que o apoio para copos aguenta são 0.5 kg.

- Inspeccione regularmente o carrinho para ver se existem sinais de danos em alguma parte, relativos ao seu uso, consultando as instruções de Manutenção e Limpeza posteriormente.
- Utilize apenas acessórios aprovados pela CYBEX.
- Não utilize, se alguma parte do carrinho estiver partida, danificada ou perdida.
- Utilize apenas partes de substituição da CYBEX. Pode colocar a segurança em causa utilizar outras peças.
- Este veículo destina-se a crianças de até 22 kg ou quatro anos - o que ocorrer primeiro.

MANUTENÇÃO E LIMPEZA

O utilizador é responsável pela manutenção regular do carrinho.

- É particularmente importante assegurar que todas as partes de movimento do carrinho e mecanismos são lubrificados com (spray seco de silicone). Depois do tratamento passe com uma toalhita suave.
- Limpe a estrutura com um pano suave e detergente neutro, limpando o excesso de água com um pano seco.
- É importante que as rodas e pneus não sejam debilitadas durante a utilização.
- Inspeccione, limpe regularmente e repare ou substitua se necessário.
- Se o carrinho for exposto a água salgada, por favor passe com água doce o mais rápido possível.
- Veja sempre a etiqueta de cuidado a ter com os tecidos antes de lavar, por favor não secar na máquina, não passar a ferro ou limpar a seco. Não exponha diretamente à luz solar quando estiver a secar.
- Se o carrinho estiver molhado deixe-o aberto e deixe

secar completamente, para evitar que fique marcado. Nunca armazenar num ambiente húmido.

- Recomendamos a utilização da capa de chuva para os dias de chuva.
- Não faça alterações no produto. Se tiver alguma queixa ou problema, por favor contacte o seu fornecedor/ ponto de venda.
- Deverá ser marcado um serviço a cada 24 meses.
- Utilize apenas partes de substituição da CYBEX.

GARANTIA

A garantia que se segue aplica-se apenas ao país onde o produto foi inicialmente vendido pelo retalhista ao consumidor.

1. A garantia cobre todos os defeitos de fabrico e de materiais existentes e que apareçam desde a data de compra até aos dois anos seguintes da compra por parte do consumidor no ponto de venda (garantia de fabricação). Ver/analisar o produto relativamente aos defeitos de fábrica e matérias percebendo também se está completo, imediatamente à data de compra ou imediatamente a seguir receber o mesmo. Por favor guarde sempre o seu comprovativo de compra.
2. Em caso de defeito pare imediatamente de utilizar o produto. Para obter a garantia leve ou envie o produto ao ponto de venda que originalmente e inicialmente. lhe vendeu o mesmo, estando em condições limpo e completo, acompanhado do talão de compra original (recibo ou factura). Por favor não envie ou leve o produto diretamente ao fabricante.
3. Esta garantia não cobre qualquer dano que resulte de uso inadequado, influencia ambiental (água, fogo,

acidentes ect.), desgaste de utilização ou falhas por não seguir as instruções fornecidas neste manual. A garantia não se aplica se foram feitas modificações ou arranjos por pessoas não autorizadas ou se foram utilizados componentes e acessórios sem serem os originais.

4. Esta garantia não afecta nenhum estatuto dos direitos do consumidor incluindo reivindicações de ato ilícito e reivindicações no que respeita á quebra do contrato, que o comprador pode ter contra o vendedor ou fabricante do produto. A garantia não é transferível para qualquer outra pessoa que obtenha a posse ou propriedade que não seja o comprador original.

ELIMINAÇÃO

Com o intuito de proteger o ambiente lembre-se de eliminar o produto apropriadamente. Quando deixar de usar o produto, tenha a certeza que o elimina de acordo com a regulação da sua gestora de residuos local para uma correta eliminação.

IMPORTANTE – LEGGERE ATTENTAMENTE E
CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO

ATTENZIONE

- Non lasciare mai il bambino incustodito
- Prima dell' uso assicurarsi che tutti i meccanismi di bloccaggio siano correttamente agganciati
- Per evitare lesioni o ferimenti assicurarsi che il bambino sia a debita distanza durante le operazioni di apertura e chiusura del prodotto
- Non lasciare che il bambino giochi con questo prodotto.
- Utilizzare sempre il sistema di ritenuta
- Prima dell' uso controllare che i meccanismi di aggancio della seduta, della navicella o del seggiolino auto siano correttamente agganciati

- Questo prodotto non è adatto per correre o pattinare
- Usare il sistema di ritenuta non appena il bambino è in grado di rimanere seduto da solo
- Questa seduta non è adatta per bambini di età inferiore a 6 mesi

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Carichi sospesi, ad eccezione del portabevande, al manico o a qualsiasi altra parte del passeggino possono comprometterne la stabilità.
- Il bambino dovrà essere tolto dal passeggino per salire/ scendere le scale o scale mobili e quando si utilizzano mezzi di trasporto pubblici.
- Manovrare il mezzo con cautela nel salire e scendere dai marciapiedi e sui terreni accidentati.
- Il passeggino non sostituisce la culla o il lettino. Per dormire il bambino deve essere adagiato in una navicella idonea, culla o lettino.
- Il prodotto è adatto al trasporto di un solo bambino sulla seduta.
- Il prodotto è adatto al trasporto di un solo bambino di peso fino a 22 kg e un carico massimo di 5 kg nel cestello.
- Attivare sempre il freno prima di inserire/togliere il bambino.
- Carico massimo del portabevande: 0,5 kg.
- Controllare regolarmente il passeggino per verificare segni di usura o parti danneggiate. Fare riferimento alle

Istruzioni per la manutenzione e la pulizia.

- Utilizzare soltanto accessori originali approvati CYBEX.
- Non utilizzare se parti del prodotto appaiono rotte, usurate o mancanti.
- Usare esclusivamente parti di ricambio originali CYBEX. L'uso di parti non originali può compromettere la sicurezza.
- Questo dispositivo è concepito per i bambini fino a 22 kg o 4 anni, a seconda di quale condizione si verifichi prima.

MANUTENZIONE E PULIZIA

L'utilizzatore è responsabile della regolare manutenzione del passeggino.

- E' particolarmente importante lubrificare regolarmente tutti i meccanismi e le parti in movimento con un lubrificante secco. Dopo il trattamento asciugare il prodotto con un panno morbido.
- Pulire il telaio con un panno umido e un detergente neutro ed asciugare l'eccesso di acqua con un panno asciutto.
- E' importante che i freni, le ruote e le gomme non siano danneggiati durante l'uso.
- Devono essere controllati regolarmente e riparati o sostituiti se necessario.
- In caso di contatto del passeggino con acqua di mare, provvedere al più presto ad un accurato lavaggio con acqua dolce.
- Controllare sempre le etichette con le istruzioni prima del lavaggio, non asciugare a macchina, non stirare o lavare a secco. Non fare asciugare alla luce solare diretta!

- Il passeggino bagnato dovrà essere lasciato aperto ad asciugare completamente per evitare la formazione di muffa. Non riporre mai il passeggino in ambienti umidi.
- Consigliamo di utilizzare sempre il parapigioggia.
- Non apportare alcuna modifica al prodotto. Per qualsiasi segnalazione o problema contattare il fornitore.
- Prevedere un controllo generale del mezzo almeno ogni 24 mesi.
- Usare esclusivamente parti di ricambio originali CYBEX.

GARANZIA

La seguente garanzia vale unicamente nella nazione in cui il prodotto è stato inizialmente venduto da un rivenditore al consumatore.

1. La garanzia copre eventuali difetti di fabbricazione e di materiali riscontrati all'acquisto o entro un periodo di due (2) anni dalla data di acquisto presso il rivenditore (garanzia del produttore). La garanzia è valida soltanto se il prodotto è stato sottoposto ad un accurato controllo di completezza, funzionalità all'acquisto e se eventuali manchevolezze di produzione o di materiali sono state prontamente segnalate dopo il ricevimento del prodotto. Conservare accuratamente la prova di acquisto con la data.
2. In caso si riscontri qualsiasi difetto invitiamo a smettere di usare il prodotto immediatamente. Per avere diritto alla garanzia è necessario riportare o spedire il prodotto pulito e completo al rivenditore presso il quale è stato acquistato ed è indispensabile fornire la prova di acquisto (scontrino fiscale, fattura, ecc.) in originale. Preghiamo di non riportare o spedire il prodotto direttamente al produttore.

3. La garanzia non copre danni provocati da utilizzo improprio o cause ambientali (acqua, fuoco, incidenti stradali, ecc.), dal normale deperimento d'uso o dall'innosservanza delle indicazioni fornite in questo manuale d'uso. La garanzia non è valida in caso di modifiche o riparazioni effettuate da personale non autorizzato e se non sono state utilizzate parti ed accessori originali.
4. Questa garanzia non esclude, limita o comunque pregiudica i diritti legali dei consumatori, comprese istanze in caso di torto e in caso di una violazione di contratto che l'acquirente può avere nei confronti del venditore o del produttore. La garanzia non può essere trasferita ad alcuno diverso dall'acquirente originale.

SMALTIMENTO

Per proteggere l'ambiente non dimenticate di provvedere al corretto smaltimento del prodotto. Alla fine del periodo di utilizzo, assicuratevi di provvedere allo smaltimento del prodotto nel rispetto delle normative vigenti nella vostra zona di residenza.

BELANGRIJK - LEES ZORGVULDIG EN BEWAR
VOOR LATERE RAADPLEGING.

WAARSCHUWING

- Nooit het kind zonder toezicht laten
- Zorg ervoor dat alle vergrendelingsmechanismes vast zitten voor dat je het product gebruikt
- Zorg ervoor dat het kind uit de buurt is tijdens het in- en uitklappen van het product om letsel te voorkomen
- Laat het kind niet met dit product spelen
- Altijd het veiligheidstuigje gebruiken
- Controleer voor gebruik of het wiegje, het kinderwagentzje, of het autostoeltje goed vast zit op het kinderwagenchassis
- Dit product is niet geschikt om mee hard te lopen of te skeeleren

- Gebruik het veiligheidstuigje zodra het kind zelfstandig rechtop kan zitten
- Dit kinderwagentzje is niet geschikt voor kinderen jonger dan 6 maanden

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Maak behalve de CYBEX-bekerhouder, niets anders vast aan de greep en/of een ander onderdeel, omdat dit de stabiliteit van de kinderwagen beïnvloedt.
- Ga nooit trappen of roltrappen op of af met het kind in de kinderwagen of als u andere middelen van vervoer gebruikt.
- Wees extra voorzichtig wanneer u een stoerprand op of af gaat of wanneer u manoeuvreert op oneffen wegdek.
- Deze wagen is niet geschikt als vervanging voor een wieg of een bed. Als uw kind moet slapen, dient u het in een geschikte reiswieg, wieg of bed te leggen.
- Dit product is alleen bedoeld voor één kind in het stoeltje.
- Dit product is ontworpen om een kind van 22 kg te vervoeren en daarbij 5 kg in de boodschappenmand.
- Zet de kinderwagen altijd op de rem voordat u uw kind erin zet of eruit haalt.
- De maximale belasting van de Bekerhouder is 0,5 kg.
- Inspecteer uw kinderwagen regelmatig op eventuele slijtageverschijnselen of beschadigde onderdelen en raadpleeg de Onderhouds- en Reinigingsinstructies.
- Gebruik alleen goedgekeurde Nederlandse CYBEX-accessoires.

EU-NL

- Niet gebruiken als een onderdeel kapot of gescheurd is, of ontbreekt.
- Gebruik uitsluitend originele Nederlandse onderdelen ter vervanging. Het kan onveilig zijn om andere onderdelen te gebruiken.
- Dit voertuig is geschikt voor kinderen tot 22 kg of 4 jaar – welke het eerst komt.

ONDERHOUD EN REINIGING

De gebruiker is verantwoordelijk voor regelmatig onderhoud van de buggy.

- Het is vooral belangrijk om alle bewegende delen en mechanieken regelmatig te behandelen met een droog smeermiddel. Veeg de wagen na behandeling schoon met een zachte doek.
- Maak het frame schoon met een vochtige zachte doek en een mild wasmiddel en veeg daarna overtollig water weg met een droge doek.
- Het is belangrijk dat remmen, wielen en banden niet beschadigd zijn tijdens het gebruik.
- Controleer deze regelmatig en repareer of vervang ze indien nodig.
- Als de buggy is blootgesteld aan zout water, spoel het frame dan zo snel mogelijk af met schoon (leiding) water.
- Controleer altijd het wasetiket voordat u gaat wassen. Niet machinaal drogen, strijken of chemisch reinigen. Tijdens het drogen niet aan direct zonlicht blootstellen.
- Als de buggy nat is, laat deze dan uitgeklapt en laat alle onderdelen volledig drogen om schimmel te voorkomen. Berg de wagen niet op in een vochtige omgeving.
- We adviseren bij nat weer een regenhoes te gebruiken.
- Breng geen wijzigingen aan de wagen aan. Als u

klachten of problemen hebt, neem dan contact op met uw leverancier.

- De wagen dient elke 24 maanden een onderhoudsbeurt te krijgen.
- Gebruik uitsluitend originele Nederlandse onderdelen ter vervanging.

GARANTIE

Deze garantie is uitsluitend van toepassing in het land waar dit product oorspronkelijk door een verkooppunt is verkocht aan een klant.

1. De garantie dekt alle fabricage- en materiaalfouten die bestaan of zichtbaar worden op de dag van aankoop of zichtbaar worden binnen een periode van twee (2) jaar na de datum van aankoop bij het verkooppunt dat het product oorspronkelijk aan een consument heeft verkocht (fabrieksgarantie). U dient het product op de aankoopdatum of na ontvangst onmiddellijk te controleren op compleetheid en fabrieks- of materiaalfouten. Bewaar altijd uw gedateerde aankoopbewijs.
2. In geval van een defect dient u het gebruik van het product te staken. Om voor garantie in aanmerking te komen dient u het product in schone en volledige toestand te retourneren aan het verkooppunt dat het oorspronkelijk aan u heeft verkocht en een origineel aankoopbewijs (kassabon of factuur) te overleggen. Verstuur het product niet rechtstreeks naar de fabrikant of lever het niet daar af.
3. Deze garantie dekt geen schade veroorzaakt door verkeerd gebruik, omgevingsfactoren (zoals water, brand, aanrijdingen) of normale slijtage of nalatigheid om de instructies in de handleiding op te

volgen. De garantie geldt niet als er aanpassingen of onderhoudswerkzaamheden zijn uitgevoerd door onbevoegde personen of als niet-originele onderdelen en accessoires zijn gebruikt.

4. De wettelijke rechten van de consument, inclusief vorderingen uit onrechtmatige daad en vorderingen inzake contractbreuk die de koper kan hebben jegens de verkoper of fabrikant van het product, worden niet beïnvloed door deze garantie. De garantie is niet overdraagbaar aan iemand anders dan de oorspronkelijke koper die de beschikking of eigendom krijgt.

VERWIJDERING

Vergeet niet om uw product op de juiste wijze af te voeren om het milieu te beschermen. Als u het product niet meer gebruikt, zorg dan dat u het product afvoert overeenkomstig de lokale afvalregelgeving voor de juiste verwijdering.

WAŻNE! PRZECZYTAJ UWAGNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ JAKO ODNIESIENIE

OSTRZEŻENIE

- Nigdy nie zostawiaj dziecka bez opieki
- Upewnij się przed użyciem, czy wszystkie urządzenia blokujące są włączone
- Aby uniknąć obrażeń, upewnij się, czy dziecko jest odsunięte kiedy rozkłada się lub składa niniejszy wyrób
- Nie pozwalaj dziecku bawić się tym wyrobem
- Zawsze używaj systemu zapieć
- Sprawdź, czy urządzenia mocujące gondolę lub siedzisko lub fotelik samochodowy są prawidłowo załączone przed użyciem
- Niniejszy wyrób nie jest odpowiedni do biegania ani jazdy na rolkach
- Używaj uprząży, gdy dziecko zacznie samodzielnie siadać

- To siedzisko nie jest odpowiednie dla dzieci w wieku poniżej 6. miesiąca życia

INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

- Nie zawieszaj żadnych dodatkowych obciążeń na rączce wózka, poza uchwytem na kubek, ani na żadnej innej jego części, ponieważ może to mieć wpływ na stabilność wózka.
- Nigdy nie korzystaj ze schodów normalnych lub ruchomych, gdy dziecko znajduje się w wózku/gondoli/foteliku, jak również podczas korzystania z innych środków transportu.
- Należy zachować szczególną ostrożność, podczas podjeżdżania i zjeżdżania z krawężnika oraz podczas manewrowania na innych nierównych powierzchniach.
- Ten wózek nie zastępuje łóżeczka. Podczas snu dziecko powinno przebywać w gondoli lub łóżeczku.
- Ten produkt przeznaczony jest do użytku przez jedno dziecko jednocześnie.
- Ten wózek przeznaczony jest dla dziecka o maksymalnej wadze 22 kg. Maksymalne obciążenie koszyka na zakupy wynosi 5 kg.
- Zawsze blokuj hamulec przed wkładaniem i wyjmowaniem dziecka z wózka.
- Maksymalne obciążenie uchwytu na kubek wynosi 0,5 kg.
- Regularnie sprawdzaj czy wózek nie nosi śladów zużycia lub nie posiada uszkodzeń. Stosuj się do zaleceń dotyczących konserwacji i czyszczenia.
- Korzystaj wyłącznie z zatwierdzonych akcesoriów CYBEX.
- Nie korzystaj z wózka jeśli brakuje jakiegokolwiek części lub jest uszkodzona, rozdarta.

- Korzystaj wyłącznie z oryginalnych części zamiennych CYBEX. Korzystanie z zamienników może być niebezpieczne.
- Ten pojazd jest przeznaczony dla dzieci o wadze do 22 kg lub w wieku do 4 lat – w zależności od tego, który warunek zostanie spełniony jako pierwszy.

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

- Użytkownik jest odpowiedzialny za konserwację wózka.
- Szczególnie ważne jest, aby wszystkie części ruchome i mechanizmy były regularnie konserwowane suchym smarem. Po dokonaniu pielęgnacji przetrzyj elementy suchą szmatką.
 - Ramę czyść wilgotną szmatką przy użyciu delikatnego detergentu. Nadmiar wody wytrzyj do sucha.
 - Ważne aby hamulce, koła i opony nie zostały uszkodzone w trakcie użytkowania.
 - Regularnie sprawdzaj i czyść je. Dokonaj naprawy lub wymiany w razie potrzeby.
 - W przypadku styczności ramy ze słońcą wodą należy niezwłocznie przemyć ją słodką wodą.
 - Zawsze przed praniem sprawdź informację umieszczoną na metce. Nie susz w suszarce, nie prasuj i nie czyść chemicznie. Nigdy nie susz w bezpośrednim słońcu.
 - W przypadku zamoczenia spacerówki, pozostaw ją rozłożoną do kompletnego wyschnięcia w celu uniknięcia zapleśnienia materiału. Nigdy nie przechowuj w wilgoci.
 - W czasie deszczu zaleca się korzystanie z osłony przeciwdeszczowej.
 - Nie dokonuj samodzielnie żadnych modyfikacji produktu. Jeśli masz zastrzeżenia lub problem, skontaktuj się z dostawcą.
 - Dokonuj serwisu spacerówki co 2 lata.
 - Korzystaj wyłącznie z oryginalnych części zamiennych CYBEX.

GWARANCJA

Niniejsza gwarancja ważna jest wyłącznie w kraju, w którym produkt został zakupiony po raz pierwszy w sklepie przez klienta.

1. Gwarancja obejmuje wszelkie wady materiałowe i produkcyjne istniejące w momencie zakupu czy wykryte w ciągu dwóch (2) lat od daty zakupu produktu w sklepie detalicznym przez pierwszego właściciela (gwarancja producenta). Sprawdź produkt pod względem kompletności zawartości oraz wad fabrycznych i materiałowych zaraz po zakupie lub dostawie produktu. Zachowaj dowód zakupu.
2. W przypadku wykrycia wady, niezwłocznie zaprzestań korzystania z produktu. W celu zareklamowania produktu, należy dostarczyć go do miejsca zakupu. Produkt powinien być czysty i kompletny wraz z dowodem zakupu (paragon lub faktura). Nie odsyłaj produktu do producenta.
3. Gwarancji nie podlegają uszkodzenia powstałe w skutek nieprawidłowego użytkowania, wpływu środowiska (woda, ogień, wypadki itp.), normalnego zużycia lub użytkowania niezgodnego z zaleceniami przedstawionymi w instrukcji. Gwarancji nie podlegają produkty modyfikowane i serwisowane poza autoryzowanymi punktami, oraz użycie nieoryginalnych komponentów i akcesoriów.
4. Niniejsza gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową konsumencką. Gwarancja nie przechodzi na osoby trzecie.

UTYLIZACJA

W trosce o ochronę środowiska należy poprawnie zutylizować produkt. Przestrzegając przy tym lokalnie obowiązujące przepisy.

DŮLEŽITÉ! POKYNY SI POZORNĚ PŘEČTĚTE A
USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ

UPOZORNĚNÍ

- Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru
- Před použitím si ověřte, že jsou všechny zajišťovací prvky zaklesnuty
- Při skládání a rozkládání tohoto výrobku zajistěte, aby dítě nebylo v kočárku ani poblíž a nemohlo dojít k poranění dítěte
- Tento výrobek není hračka. Nedovolte dítěti, aby si s tímto výrobkem hrál
- Vždy používejte zádržný systém
- Před použitím zkontrolujte, zda jsou připevňovací zařízení lůžka nebo sedačky nebo autosedačky správně zaklesnuta
- Tento výrobek není vhodný pro běhání nebo jízdu na bruslích
- Používejte postroj, jakmile se dítě umí bez pomoci posadit

- **Nepoužívejte tuto sedačku pro děti mladší 6 měsíců**

BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

- Kromě držáku nápojů nepřipevňujte na rukojeti a/nebo jiné části jakékoliv jiné předměty, které by tak mohly ovlivnit stabilitu kočárku.
- Nikdy nescházejte ani nevycházejte schody nebo eskalátory a nepoužívejte jiné způsoby přepravy s dítětem uvnitř.
- Při vyjíždění a sjíždění z obrubníku a jízdě po nerovném povrchu dbejte zvýšené opatrnosti.
- Tento kočárek nenahrazuje kolébku nebo postýlku. Pokud dítě potřebuje spát, mělo by být uloženo do vhodného kočárku, kolébky nebo postýlky.
- Tento produkt je určen pouze pro jedno dítě.
- Tento produkt je navržen pro dítě o váze až do 22 kg s 5 kg nákladem v nákupním košíku.
- Vždy před vložením dítěte do kočárku nebo před jeho vyjmutím kočárek zabrzděte.
- Maximální nosnost držáku nápojů je 0,5 kg.
- Pravidelně kočárek kontrolujte, zda nejsou známky opotřebení nebo poškození a nahlédněte do pokynů pro Údržbu a čištění.
- Používejte pouze schválené CYBEX příslušenství.
- Nepoužívejte, pokud je jakákoliv část produktu rozbitá, roztržená nebo chybí.
- Používejte pouze originální CYBEX náhradní díly. Používání náhražek může být nebezpečné.
- Tento golfový kočárek je určen pro děti do 22 kg nebo do 4 let - podle toho, co nastane dříve.

ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

Uživatel je zodpovědný za pravidelnou údržbu kočárku.

- Především je důležité všechny pohyblivé části a mechanismy pravidelně ošetřovat suchým lubrikantem. Po ošetření produkt otřete jemným hadříkem.
- Podvozek čistíte jemným vlhkým hadříkem a jemným čisticím prostředkem. Přebytečnou vodu otřete suchým hadříkem.
- Je důležité, aby nebyly brzdy, kola a pneumatiky během používání poškozené.
- Pravidelně je kontrolujte a čistíte a v případě nutnosti nahraďte.
- V případě vystavení kočárku slané vodě prosíme co nejdříve opláchněte rám kočárku čistou pitnou vodou.
- Vždy před praním zkontrolujte informační štítek, nesaňte v sušičce, nežehlete a nečistěte za sucha. Při sušení nevystavujte přímému slunečnímu světlu.
- Pokud je kočárek mokrá, rozložte jej a nechte všechny části zcela uschnout. Předejdete tak plísním. Nikdy produkt neuskładňujte ve vlhkém prostředí.
- Během deštivého počasí doporučujeme používat pláštěnku.
- Produkt nijak neupravujte. V případě jakýchkoliv stížností nebo problémů, prosíme kontaktujte vašeho dodavatele.
- Servis by měl být prováděn každých 24 měsíců.
- Používejte pouze originální CYBEX náhradní díly.

ZÁRUKA

Následující záruka je platná výhradně v zemi, kde byl produkt prodán zákazníkovi od prodejce.

1. Záruka zahrnuje všechny výrobní a materiálové vady již

existující v den pořízení nebo ty, které se objeví během dvou (2) let od tohoto dne, kdy jej prodejce prodal zákazníkovi (výrobní záruka). V den nákupu nebo ihned po obdržení prosíme zkontrolujte, zda je výrobek v kompletním stavu bez výrobních nebo materiálových vad. Prosíme vždy si ponechte váš datovaný doklad o nákupu.

2. V případě poruchy přestaňte výrobek okamžitě používat. Pro uplatnění záruky přivezte nebo zašlete produkt původnímu prodejci, který vám jej prodal, v čistém a kompletním stavu a předložte originál dokladu o nákupu (účtenka nebo faktura). Prosíme nevozte nebo neposílejte produkt přímo výrobci.
3. Tato záruka nezahrnuje jakákoliv poškození, způsobená nesprávným používáním, vlivem okolního prostředí (voda, oheň, nehody atd.), běžným obnošením a opotřebováním nebo nesplněním pokynů v tomto uživatelském manuálu. Záruka neplatí také pokud byly úpravy a opravy prováděny neautorizovanými osobami nebo při použití neoriginálních dílů a příslušenství.
4. Tato záruka se nevztahuje na omezení nebo na jiné vlivy zákonných práv spotřebitele, zahrnující nároky z porušení práva s ohledem na porušení smlouvy, které může mít kupující proti prodávajícímu nebo výrobci produktu. Záruku nelze převést na kohokoliv, kdo získá produkt nebo vlastnická práva na něj, kromě původního nakupujícího.

LIKVIDACE

Z důvody ochrany životního prostředí mějte na paměti řádnou likvidaci vašeho produktu. Po ukončení používání vašeho produktu jej prosíme zlikvidujte v souladu s předpisy místní správy.

DŮLEŽITÉ - PRED POUŽITÍM PREČÍTAJTE POZORNE TENTO NÁVOD A USCHOVAJTE HO PRE BUDÚCU POTREBU

UPOZORNENIE

- Nikdy nenechávajte dieťa bez dozoru
- Pred používaním sa uistite, že všetky zaistovacie zariadenia sú zaistené
- Pri rozopínaní a zapínaní sa uistite, že dieťa nie je v kočiariku, aby ste predišli prípadnému úrazu
- Tento výrobok nie je hračka. Nenechajte dieťa hrať sa s týmto výrobkom.
- Používajte vždy upevňovací systém
- Pred použitím skontrolujte, či sú správne pripojené upevňovacie zariadenia kočiarika, sedačky alebo autosedačky
- Tento výrobok nie je vhodný na behanie, korčuľovanie
- Hneď ako sa vaše dieťa vie bez pomoci posadiť, používajte postroj.

- Nepoužívajte túto sedačku pre deti mladšie ako 6 mesiacov

BEZPEČNOSTNÉ INŠTRUKCIE

- Okrem držiaka nápojov nepripevňujte na rukoväti a / alebo iné časti akékoľvek iné predmety, ktoré by tak mohli ovplyvniť stabilitu kočíka.
- Nikdy neschádzajte ani nevychádzajte schody alebo eskalátory a nepoužívajte iné spôsoby prepravy s dieťaťom vnútri.
- Pri vychádzaní a schádzaní z obrubníka a jazde po nerovnom povrchu dbajte na zvýšenú opatnosť.
- Tento kočík nenahrádza kolisku alebo postieľku. Ak dieťa potrebuje spať, malo by byť uložené do vhodného kočíka, kolisky alebo postieľky.
- Tento produkt je určený iba pre jedno dieťa.
- Tento produkt je navrhnutý pre dieťa o hmotnosti až do 22 kg s 5 kg nákladom v nákupnom košíku.
- Vždy pred vložením dieťaťa do kočíka alebo pred jeho vybratím kočík zabrzďte.
- Maximálna nosnosť držiaku nápojov je 0,5 kg.
- Pravidelne kočík kontrolujte, či nejavi známky opotrebenia alebo poškodenia a nahliadnite do pokynov pre Údržbu a čistenie.
- Používajte iba schválené CYBEX príslušenstvo.
- Nepoužívajte, pokiaľ je akákoľvek časť produktu rozbitá, roztrhnutá alebo chýba.
- Používajte iba originálne CYBEX náhradné diely. Používanie náhradiek môže byť nebezpečné.
- Tento golfový kočík je určený pre deti do 22 kg alebo do 4 rokov – podľa toho, čo nastane skôr.

ÚDRŽBA A ČISTENIE

Užívateľ je zodpovedný za pravidelnú údržbu kočička.

- Predovšetkým je dôležité všetky pohyblivé časti a mechanizmy pravidelne ošetrovať suchým lubrikantom. Po ošetrení produkt utrite jemnou handričkou.
- Podvozok čistite jemnou vlhkou handričkou a jemným čistiacim prostriedkom. Prebytočnú vodu utrite suchou handričkou.
- Dôležité je, aby neboli brzdy, kolesá a pneumatiky počas používania poškodené.
- Pravidelne je kontrolujte a čistite a v prípade nutnosti nahraďte.
- V prípade vystavenia kočička slanej vode prosíme čo najskôr opláchnite rám kočička čistou pitnou vodou.
- Vždy pred pránim skontrolujte informačný štítok, nesušte v sušičke, nežehlite a nečistite za sucha. Pri sušení nevystavujte priamemu slnečnému svetlu.
- Pokiaľ je kočík mokrý, rozložte ho a nechajte všetky časti úplne uschnúť. Predídete tak plesniam. Nikdy produkt neuskładňujte vo vlhkom prostredí.
- Počas daždivého počasia doporučujeme používať pláštenku.
- Produkt neupravujte. V prípade akýchkoľvek sťažností alebo problémov, prosíme, kontaktujte vášho dodávateľa.
- Servis by mal byť vykonávaný každých 24 mesiacov.
- Používajte iba originálne CYBEX náhradné diely.

ZÁRUKA

Nasledujúca záruka je platná výhradne v krajine, kde bol produkt predaný zákazníkovi od predajca.

1. Záruka zahŕňa všetky výrobné a materiálové chyby už existujúce v deň nadobudnutia alebo tie, ktoré sa

objavia počas dvoch (2) rokov od tohto dňa, keď ho predajca predal zákazníkovi (výrobná záruka). V deň nákupu alebo ihneď po obdržaní prosíme skontrolujte, či je výrobok v kompletnom stave bez výrobných alebo materiálových väd. Prosíme vždy si ponechajte váš datovaný doklad o nákupe.

2. V prípade poruchy prestaňte výrobok okamžite používať. Pre uplatnenie záruky prineste alebo pošlite produkt pôvodnému predajcovi, ktorý vám ho predal, v čistom a kompletnom stave a predložte originál dokladu o nákupe (účtenka alebo faktúra). Prosíme nevzte alebo neposielajte produkt priamo výrobcovi.
3. Táto záruka nezahŕňa akákoľvek poškodenia, spôsobené nesprávnym používaním, vplyvom okolitého prostredia (voda, oheň, nehody, atď.), bežným obnošením a opotrebovaním alebo nespĺnením pokynov v tomto užívateľskom manuáli. Záruka neplatí tiež ak boli úpravy a opravy vykonávané neautorizovanými osobami alebo pri použití neoriginálnych dielov a príslušenstva.
4. Táto záruka sa nevzťahuje na obmedzenie alebo na iné vplyvy zákonných práv spotrebiteľa, zahŕňajúci nároky z porušenia práva s ohľadom na porušenie zmluvy, ktoré môže mať kupujúci voči predávajúcemu alebo výrobcovi produktu. Záruku nie je možné previesť na kohokoľvek, kto ziská produkt alebo vlastnícke práva na neho, okrem pôvodného nakupujúceho.

LIKVIDÁCIA

Z dôvody ochrany životného prostredia majte na pamäti riadnu likvidáciu vášho produktu. Na konci používanie vášho produktu ho prosíme zlikvidujte v súlade s predpismi miestnej správy.

POMEMBNO – PRED UPORABO POZORNO
PREBERITE NAVODILA IN JIH SHRANITE KOT
NAPOTEK ZA V PRIHODNJE.

OPOZORILO

- Otroka nikoli ne puščajte nenadzorovanega
- Pred uporabo preverite, ali so vsi zapahi aktivirani
- Da preprečite poškodbe, pazite, da pri odpiranju in zlaganju izdelka otrok ne bo v bližini
- Ne dovolite, da bi se otrok igral z izdelkom
- Vedno uporabljajte sistem držal
- Pred uporabo preverite, ali so košara, sedež ali držala sedežne enote pravilno aktivirani
- Ta izdelek ni primeren za tek ali rolanje
- Ko vaš otrok že sedi samostojno, uporabite varnostni pas
- Sedež ni primeren za otroke, mlajše od šestih mesecev

VARNOSTNA NAVODILA

- Na ročico in/ali hrbtni del naslonjala in/ali na strani vozička ne pritrujite nikakršnega bremena (razen držala za kozarec), saj bo to vplivalo na stabilnost vozička.
- Nikoli se ne dvigujte ali spuščajte po stopnicah ali tekočih stopnicah z otrokom v vozičku ali ko uporabljate druga prevozna sredstva.
- Bodite še posebej previdni, ko se dvignete ali spustite po robniku ali ko manevirate po drugih neravnih površinah.
- Ta voziček ne nadomesti otroškega ležišča ali košare.
- Ta izdelek je namenjen samo enemu otroku.
- Vedno aktivirajte zavoro, preden otroka postavite v voziček ali ga vzamete iz njega.
- Redno pregledujte voziček glede znakov obrabe ali poškodovanih delov in upoštevajte navodila za vzdrževanje in čiščenje.
- Uporabljajte samo odobrene dodatke.
- Ne uporabljajte, če je del izdelka zlomljen, strgan ali manjka.
- Uporabljajte samo originalne nadomestne dele.
- Uporaba drugih nadomestnih delov je lahko nevarna.
- To vozilo je namenjeno otrokom do 22 kg ali 4 let - kar nastopi prej.

VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE

Uporabnik je odgovoren za redno vzdrževanje in nego.

- Zlasti pomembno je zagotoviti, da se vsi gibljivi deli in mehanizmi redno obdelajo s suhim mazivom.
- Po obdelavi izdelek obrišite z mehko krpo.
- Okvir očistite z mehko vlažno krpo in blagim

- detergentom, odvečno vodo pa obrišite s suho krpo.
- Pomembno je, da se med uporabo ne poškodujejo zavore, kolesa in pnevmatike.
 - Redno jih pregledujte in čistite ter po potrebi popravite ali zamenjajte.
 - Če je voziček izpostavljen slani vodi, okvir čim prej sperite in ga obrišite s čisto vlažno krpo.
 - Pred pranjem vedno preverite nalepko za nego.
 - Ne sušite v sušilnem stroju, ne likajte in ne čistite v kemični čistilnici, pri sušenju ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi.
 - Če je izdelek moker, ga pustite razgrnjenega, da se vsi deli popolnoma posušijo, da preprečite nastanek plesni.
 - Nikoli ne shranjujte v vlažnem okolju.
 - V mokrem vremenu priporočamo uporabo dežne prevleke.
 - Izdelka ne spreminjajte.
 - Če imate kakršnekoli pritožbe ali težave, se obrnite na svojega dobavitelja.
 - Servis načrtujte vsakih 24 mesecev.

3. Če je v opisu artikla prikazana garancija, to ne vpliva na vaše zakonite pravice, ki jih imate proti nam zaradi okvar.

Upoštevajte nacionalne predpise za odstranjevanje odpadkov v svoji državi.

GARANCIJA IZDELOVALCA IN PREDPISI ZA ODSTRANJEVANJE

Družba CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Nemčija) daje na ta izdelek 2-letno garancijo.

1. Garancija velja v državi, kjer je izdelek maloprodajalec prodal kupcu.
2. Vsebine garancije in vse bistvene informacije, potrebne za uveljavljanje garancije, najdete na naši spletni strani <https://qr.cybex-online.com/manufacture-warranty-wheelgoods>.

UPOZORENJE

- Nikada ne ostavljajte dijete bez nadzora
- Prije uporabe kolica, provjerite jesu li svi dijelovi za učvršćivanje ispravni
- Kako biste izbjegli ozljede, pobrinite se da dijete bude na sigurnoj udaljenosti kada sklapate ili rasklapate ovaj proizvod
- Ne dopustite djetetu da se igra s ovim proizvodom
- Uvijek upotrebljavajte sigurnosne pojase
- Provjerite jesu li okvir kolica ili jedinica za sjedenje, ili uređaji za pričvršćivanje u autu ispravni prije njihove uporabe
- Ovaj proizvod nije namijenjen trčanju ili rolanju
- Upotrebljavajte sigurnosno remenje čim vaše dijete može samostalno sjediti

- Ne upotrebljavajte ovu sjedalicu za djecu mlađu od 6 mjeseci

SIGURNOSNE UPUTE

- Nemojte pričvršćivati nikakav teret, osim držača za čašu, na ručku i/ili bilo koje druge dijelove jer to može utjecati na stabilnost kolica.
- Nikad ne podižite kolica dok se dijete nalazi u njima, nikad ne upotrebljavajte kolica po stepenicama ili po pokretnim stepenicama.
- Vozite oprezno po neravnim površinama, posebnu pažnju posvetite dok podižete kolica na rubnik ili ih spuštate s rubnika.
- Ova kolica nisu zamjena za dječji krevetić. Ako vaše dijete treba spavati, smjestite ga u prikladni krevetić ili kolijevku.
- Ovaj je proizvod namijenjen korištenju s jednim djetetom u sjedalici.
- Ovaj je proizvod namijenjen nošenju djeteta do 22 kg uz 5 kg tereta u košarici za kupnju.
- Uvijek aktivirajte kočnicu prije stavljanja ili vađenja djeteta iz kolica.
- Držač čaše može podnijeti težinu od maks. 0.5 kg.
- Redovito provjeravati pokazuju li kolica znakove istrošenosti i imaju li oštećenih dijelova, prateći upute za održavanje i čišćenje.
- Koristiti samo odobrene CYBEX dodatke za kolica.
- Ne koristiti ako je bilo koji dio proizvoda slomljen, oštećen ili nedostaje.
- Koristiti samo originalne CYBEX zamjenske dijelove. Korištenje zamjenskih proizvoda drugih proizvođača može biti opasno.
- Ovo vozilo je namijenjeno za djecu do 22 kg ili 4 godine - što prije nastupi.

ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE

Korisnik je odgovoran za redovito održavanje kolica.

- Od posebne je važnosti osigurati da se svi pokretni dijelovi i mehanizmi redovito održavaju suhim lubrikantima. Nakon tretmana obrisati proizvod mekanom tkaninom.
- Okvir očistiti mekanom vlažnom krpom i blagim deterdžentom te odstraniti višak vode suhom krpom.
- Važno je da se kočnice, kotači i gume ne oštete prilikom korištenja.
- Potrebno ih je provjeravati i čistiti redovito te zamijeniti ako je potrebno.
- Ako kolica budu u kontaktu s morskom vodom, obrišite okvir čistom vodom čim je to prije moguće.
- Uvijek voditi računa o uputama za pranje tkanine prije pranja, ne sušiti u sušilici, kao ni glačati te čistiti u kemijskoj čistionici.
Ne izlagati izravnoj sunčevoj svjetlosti prilikom sušenja.
- Ako su kolica mokra, ostavite ih rasklopljenima kako biste omogućili da se svi dijelovi potpuno osuše i spriječili pojavu plijesni. Nemojte ih nikada pohranjivati u vlažnom prostoru.
- Preporučujemo korištenje kabanice za mokrog vremena.
- Nisu dozvoljene bilo kakve modifikacije proizvoda.
U slučaju žalbi ili problema, kontaktirati dobavljača.
- Servis bi se trebao obaviti svaka 24 mjeseca.
- Koristiti samo CYBEX zamjenske dijelove.

JAMSTVO

Sljedeće jamstvo vrijedi isključivo u zemlji u kojoj je ovaj proizvod prvobitno prodan u maloprodaji.

1. Jamstvo obuhvaća sve greške u proizvodnji i materijalu,

postojeće i one koji se jave na dan kupnje, ili se pojave unutar roka od dvije (2) godine od datuma kupnje kod maloprodajnog trgovca koji je prvobitno prodao proizvod krajnjem korisniku (proizvođačko jamstvo). Odmah nakon kupnje ili primitka proizvoda provjerite je li proizvod cjelovit te postoje li oštećenja u proizvodnji ili na samom proizvodu. Uvijek čuvajte račun s datumom kupnje.

2. U slučaju oštećenja, odmah prestanite koristiti proizvod. Da bi se ostvarilo jamstvo molimo odnijeti ili poslati proizvod u čistom i potpunom stanju prodavaču od kojega je proizvod kupljen, i podnijeti izvorni dokaz o kupnji (račun). Proizvod nemojte slati niti nositi izravno proizvođaču.
3. Ovo se jamstvo ne odnosi na bilo kakvu štetu koja proizlazi iz zlouporabe, utjecaja okoliša (vode, požara, nesreća i sl), uobičajenog trošenja ili nepoštivanja uputa u ovom korisničkom priručniku. Jamstvo ne vrijedi u slučaju modifikacija proizvoda ili ako je servis provodila neovlaštena osoba te ako nisu korišteni originalni dijelovi i dodaci.
4. Ovo jamstvo ne utječe na zakonska prava potrošača, uključujući i potraživanja iz delikata i potraživanja s obzirom na raskid ugovora, koji kupac može imati protiv prodavatelja ili proizvođača proizvoda. Jamstvo nije prenosivo i odnosi se samo na prvotnog kupca.

ZBRINJAVANJE

U cilju zaštite okoliša, sjetite se pravilno zbrinuti svoj proizvod. Kada prestanete koristiti proizvod, pobrinite se da ga zbrinete u skladu s lokalnim propisima o gospodarenju otpadom.

ВАЖНО! ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Никога не оставяйте детето без надзор
- Уверете се, че всички устройства за заключване са активирани преди използване
- За да избегнете нараняване, уверете се, че детето е на безопасно разстояние, преди да разгънете или сгънете този продукт
- Не оставяйте детето да играе с този продукт
- Винаги използвайте системата за задържане
- Преди употреба да се провери дали са правилно задействани приспособленията за закрепване на кошчето за бебешката количка, на седалката или на автомобилното детско столче

- Този продукт не е подходящ за тичане или пързаяне
- Да се използва безопасителен колан, след като детето започне да сяда без чужда помощ
- Седалката не е подходяща за деца под 6-месечна възраст

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Не закрепяйте никакъв товар към дръжката или друга част на количката, освен Постава за чаша, тъй като това ще повлияе на нейната стабилност.
- Ако се качвате/ слизате по стълби, ползвайте асансьор или друго транспортно средство, детето трябва да е извън количката.
- Отнасяйте се с особено внимание към безопасността на детето в количката, когато минавате през бордюри или други неравни повърхности.
- Количката не замества детското легло. Ако детето ви има нужда от сън, поставете го в неговото легло.
- Продукта е предназначен за употреба от едно дете.
- Максимално допустимо тегло на детето 22 кг. + 5 кг.товар в отделиението за багаж.
- Не забравяйте да активирате спирачката преди слагане или изваждане на детето от количката.
- Максимален товар в Постава за чаша - 0.5 кг.
- Редовно проверявайте количката за следи от износване или повреда. Потърсете съвет в инструкциите за Поддръжка и Почистване.
- Ползвайте само одобрени от Subex аксесоари.
- Преустановете ползването ако забележите счупена, съхсана или липсваща част.
- Ползвайте само оригинални Subex резервни части. Може да не е безопасно да ползвате други.

- Това превозно средство е предназначено за деца до 22 кг или до 4 годишна възраст - първото достигнато.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Потребителя е отговорен за редовната поддръжка на количката.

- Важно е редовно да обработвате всички движещи части и механизми със сух лубрикант. След третиране почистете с мека кърпа.
- Почиствайте рамата с мека, влажна кърпа и лек почистващ препарат. Премахвайте остатъците от вода и влага със суха кърпа.
- Важно е спирачните и гумите да са в изправност по време на употреба.
- Инспектирайте и ги почиствайте редовно. Ако има нужда - поправяйте или сменяйте с резервни части.
- Ако количката е била изложена на солена вода, трябва да я почистите колкото може по-скоро с чиста вода, особено шасито.
- Преди пране, винаги погледнете етикета на материята, за съвет. Не центрофугирайте, не гладете. Не излагайте на директно слънце при сушене.
- Ако количката е влажна я оставете разгъната, за да изсъхне добре и да не се образува мухъл. Не съхранявайте във влажна среда.
- Препоръчваме при влажно време да ползвате дъждобран.
- Не правете модификации върху продукта. Ако имате въпроси или оплаквания се обърнете към търговеца от който сте направили покупката.
- На всеки 24 месеца правете основен преглед.
- Ползвайте само оригинални Cybex резервни части.

ГАРАНЦИЯ

Гаранцията важи само за страната в която този продукт е бил продаден от търговец на клиент.

1. Гаранцията покрива всички производствени дефекти, съществуващи или появяващи се в деня на покупката или появили се в срок от две (2) години от датата на покупката от търговеца. В момента на покупката проверете за евентуални производствени или материални дефекти. Пазете касовия бон.
2. Ако се появи дефект, веднага спрете използването на продукта. За да можете да се възползвате от гаранцията трябва да занесете продукта на търговеца от който сте го закупили, в чист и приличен вид и да представите касова бележка или фактура. Моля, не изпращайте продукта директно на производителя.
3. Гаранцията не покрива щети причинени от неправилна употреба, външни влияния (вода, пожар, инциденти и др.), естествено износване и скъсване или неспазване на инструкциите за употреба. Гаранцията не важи, ако са правени модификации или поправки от неоторизиран персонал с неоригинални компоненти и аксесоари.
4. Гаранцията не изключва, ограничава или по друг начин засяга законните права на всеки потребител, включително искове за закононарушение на договора за покупно-продажба с търговеца или производителя. Гаранцията не се предава на втори или трети лица, които са в притежание на продукта. Тя важи само за оригиналния купувач.

КРАЙ

С цел опазване на околната среда, този продукт трябва да се изхвърля по правилния начин. Когато спрете да го ползвате трябва да го изхвърлите в съответствие с местните разпоредби за изхвърляне на подобен тип отпадъци.

FONTOS – FIGYELMESEN OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE
MEG KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁS ESETÉRE

FIGYELMEZTETÉS

- Soha ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül
- Ellenőrizze, hogy használat előtt minden rögzítő szerkezet be legyen kapcsolva
- A sérülések elkerülése végett, tartsa távol gyermekét a babakocsi összecsukásakor és széthajtásakor
- Ne engedje gyermekét játszani a termékkel
- Mindig használja a biztonsági felszerelést
- Használat előtt ellenőrizze, hogy a babakocsi váza vagy az ülőegység vagy az autósülés-csatlakozó megfelelően csatlakoztatva van
- Ez a termék nem alkalmas futáshoz
- Használjon biztonsági övet, amikor gyermeke már önállóan tud ülni

- Az ülés nem alkalmas 6 hónapnál fiatalabb gyermekek számára.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- Ne helyezzen semmilyen terhet - a pohártartó kivételével - a tolokarrá vagy a babakocsi más részeire, mert ez befolyásolhatja a stabilitását.
- Ha lépcsőn vagy mozgólépcsőn megy fel/le vagy egyéb járműre száll fel/le, mindig vegye kie a gyermeket a babakocsiból.
- Különösen legyen körültekintő, ha járdaszegélyen vagy más egyenetlen felületen kell áthaladnia.
- Ez a babakocsi nem helyettesíti a kiságyat vagy a mózeskosarat. Ha gyermekének alvása van szüksége, fektesse megfelelő mózeskosárba, ágyba vagy bölcsőbe.
- A terméket csak egy gyermek szállítására tervezték.
- Ezt a terméket egy max. 22 kg súlyú gyermek és max. 5 kg egyéb teher szállítására tervezték.
- Mindig fékezze le a babakocsit, mielőbb a gyermeket beteszi vagy kiveszi a babakocsiból.
- A pohártartó max. terhelhetősége 0,5 kg.
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy nincsenek-e a babakocsin kopott vagy károsodott részek és alkalmazza a Karbantartás és tisztítás fejezet utasításait.
- Csak jóváhagyott CYBEX alkatrészeket használjon.
- Ne használja a terméket, ha annak bármely része törött, szakadt vagy hiányzik.
- Csak eredeti CYBEX pótalkatrészeket használjon. Utángyártott alkatrészek használata nem biztonságos.
- Ez a jármű legfeljebb 22 kg-os vagy 4 éves gyermekek számára készült - attól függően, hogy melyik következik be hamarabb.

KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

A babakocsi rendszeres karbantartásáért a használója felel.

- Különösen fontos, hogy a mozgó részeket és mechanizmusokat rendszeresen olajozni kell. A kezelés után törölje le a terméket egy puha ruhával.
- A vázat puha, nedves ruhával, enyhe tisztítószerrel tisztítsa majd száraz ruhával törölje le a felesleges nedvességet.
- Fontos, hogy a fékek és a kerekek jó állapotban legyenek használat közben.
- Tisztítsa meg és vizsgálja át őket rendszeresen és javítsa meg vagy cserélje ki, ha szükséges.
- Ha a babakocsi sós víz éri, amint lehet, öblítse le a vázat tiszta vízzel.
- Kérjük, mosás előtt mindig ellenőrizze a bevart kezelési címkét, ne szárítsa szárítógépben, ne vasalja és vegytisztítás nem ajánlott. Szárításkor ne tegye ki közvetlen napsütésnek.
- Ha a babakocsi nedves, ne csukja össze, amíg minden része teljesen meg nem szárad, hogy elkerülje a penészesedést. Soha ne tárolja nyirkos helyen.
- Esős időben javasoljuk, hogy használjon esővédőt.
- Ne végezzen semmilyen módosítást a terméken. Ha bármilyen panaszra vagy problémája van, forduljon kereskedőjéhez.
- 24 hónap elteltével szervizben való átvizsgálás javasolt.
- Csak eredeti CYBEX alkatrészeket használjon.

JÓTÁLLÁS

Az alábbiakban ismertetett jótállás kizárólag abban az országban alkalmazható, ahol ezt a terméket a fogyasztó kiskereskedelmi forgalomban először megvásárolta.

1. A jótállás kiterjed minden gyártási és anyaghibára, függetlenül attól, hogy azok a vásárlás időpontjában már

megvoltak vagy a fogyasztó kiskereskedelmi forgalomban történő vásárlását követő 2 (kettő) éven belül keletkeztek (gyártói jótállás). Kérjük, hogy már a vásárlás időpontjában vagy a kézhezvételt követően azonnal alaposan ellenőrizze a termék épségét és az esetleges gyártási vagy anyaghibákat. Kérjük, mindig őrizze meg az időponttal ellátott, vásárlást bizonyító blokkot.

2. Amennyiben meghibásodást észlel, ne használja tovább a terméket. A jótállási igény érvényesítéséhez kérjük, hogy a terméket - tiszta és komplett állapotban - vigye vagy küldje vissza ahhoz a kereskedőhöz, ahol a terméket először vásárolta és mutassa be a vásárlást igazoló bizonylatot (blokk vagy számla). Kérjük, hogy a terméket ne közvetlenül a gyártónak küldje vissza.
3. A jótállás nem vonatkozik a nem rendeltetésszerű használatra, környezeti károokra (víz, tűz, baleset stb.) vagy a normál elhasználódásra vagy a használati útmutatóban foglaltak be nem tartásából eredő károokra. A jótállás nem érvényesíthető, ha a terméken arra nem jogosult személyek módosítást vagy javítást végeztek vagy ha nem eredeti alkatrészeket és kiegészítőket használtak.
4. A jelen gyártói jótállás nem érinti a fogyasztókat a jogszabályok alapján megillető jogokat, így különösen a szerződésen kívül vagy szerződésszegéssel okozott kár okán a fogyasztót a gyártóval vagy a kiskereskedővel szemben megillető jogokat. A jótállás nem átruházható későbbi tulajdonosra, csak az eredeti vásárlót illeti meg.

MEGSEMISÍTÉS

A környezet védelme érdekében a termék megsemmisítését a szabályoknak megfelelően kell elvégezni. Amikor a terméket már nem használja tovább, a megsemmisítést a helyi hulladékkezelési szabályoknak megfelelően kell végezni.

VIKTIGT – LÄS NOGGRANT OCH SPARA FÖR
FRAMTIDA BRUK

VARNING

- Lämna aldrig barnet utan uppsikt
- Se till att alla låsanordningar är spärrade innan du använder vagnen
- För att undvika skada, se till att barnet är ur vägen när du faller ut och ihop denna produkt
- Låt inte barnet leka med denna produkt
- Använd alltid bältessystemet
- Kontrollera att fastsättningsanordningarna för insatsen eller sittdelen är korrekt fastsatta innan vagnen tas i bruk
- Denna produkt är inte lämplig för att springa eller åka inlines med
- Använd sele i vagnen så snart ditt barn kan sitta utan stöd.
- Denna sittdel är inte lämplig för barn under 6 månader

SÄKERHETS INSTRUKTIONER

- Ha aldrig extra vikt på handtaget förutom kopphållaren, andra ställen på vagnen då det påverkar stabiliteten på vagnen.
- Gå aldrig upp eller ned i trappor med barnet i vagnen.
- Var extra uppmärksam när du kör upp eller ned från kantsten eller andra ojämnheter.
- Denna vagn ersätter inte en vagg eller säng. Skulle ditt barn behöva sova bör barnet placeras i passande barnvagn, vagg eller säng.
- Produkten är endast godkänd för 1 barn i sätet.
- Denna produkt är producerad till 1 barn på max 22 kg med en belastning på max 5 kg i varukorgen.
- Aktivera alltid bromsen innan du tar i eller ur barnet ur vagnen.
- Max vikt i kopphållaren är 0,5 kg.
- Regelbunden kontroll för slitage eller skador, var observant på instruktionerna gällande underhåll och rengöring.
- Använd endast CYBEX tillbehör.
- Använd inte produkten om någon del är trasig eller saknas.
- Använd endast original CYBEX reservdelar. Det kan vara farligt att använda substitut.
- Det här fordonet är avsett för barn upp till 22 kg. eller 4 år - beroende på vad som kommer först.

UNDERHÅLL OCH RENGÖRNING

Användaren är ansvarig för regelbunden underhåll och rengöring av vagnen.

- Det är viktigt att alla rörliga delar och mekanismer blir regelbundet smörjda med en tunn smörjmedel. Efter insmörjning efter torka med en mjuk trasa.
- Rengör chassit med en mjuk fuktigt trasa med mild rengöringsmedel, eftertorka alltid med en torr trasa.
- Viktigt att bromsar hjul och däck är intakta när produkten är i bruk.
- Kontrollera och rengör dom regelbundet, reparera eller byt ut dom om nödvändigt.
- Om vagnen blir utsatt för saltvatten, tvätta chassit omgående i sötvatten.
- Kontrollera alltid produktens tvättråd innan tvätt eller tork. Utsätt ej vagnen för direkt soljus vid torkning.
- Om vagnen är blöt eller fuktig låt den vara uppfälld, alla delar skall torka innan för att motverka mögel. Låt aldrig stå i fuktig miljö.
- Vi rekommenderar att använda regnskydd vid fuktig väderlek.
- Gör inga förändringar av produkten. Om du har några klagomål eller problem ang produkten, vänligen kontakta din återförsäljare.
- Service skall göras var 24 månad.
- Använd endast CYBEX original delar.

GARANTI

Följande garanti gäller endast i det land där produkten ursprungligen såldes av en återförsäljare till en kund.

1. Garantin omfattar alla tillverknings- och materialfel, befintliga och de som förekommer vid tidpunkten för köpet eller uppträder inom en period av två (2) år från inköpsdatum från återförsäljaren som ursprungligen sålde produkten till en konsument (tillverkarens garanti). Kontrollera alltid produkten så att den är komplett och ej har några defekter omedelbart vid efter köpet. Spara alltid kvitteringen som bevis på köpet.
2. Vid tillfälle av en defekt så sluta använda produkten. För att bevara garantin så var vänlig och lämna eller sänd produkten till din återförsäljare, komplett och rengjord tillsammans med kvitering eller faktura på köpet. Skicka aldrig produkten direkt till tillverkaren.
3. Garantin gäller ej vid felaktigt handhavande, påverknings av vatten, eld, olycka, normalt slitage eller att inte följt instruktionerna i denna manual. Garantin på produkten bortfaller om den modifieras eller om produkten serviceras av icke auktoriserad personer eller om det inte används original reservdelar eller tillbehör.
4. Denna garanti påverkar inte användarens lagmässiga rättigheter av krav på ersättning och fodringar med hänsyn till ett kontraktsbrott som köparen har mot säljaren eller producenten av produkten. Z Denna garanti kan inte överlåtas till tredje part.

BORTFORSLING

För att skydda miljön så gör dig av med produkten på ett ansvarsfullt sätt. När du slutat använda produkten så var säker på att du gör dig av med produkten på ett miljövänligt sätt.

VIKTIG – LES NØYE OG OPPBEVAR FOR
FREMtidig BRUK

ADVARSEL

- Aldri etterlat barnet uten tilsyn
- Kontroller at alle låsemekanismer er aktivert før bruk
- For å unngå personskade, sørg for å holde barnet ditt på avstand mens du slår opp og slår sammen produktet
- La ikke barnet leke med produktet
- Bruk alltid sikringssele
- Kontroller før hver bruk at låsemekanismene for barnevognbagen eller bilsetet virker som de skal
- Dette produktet egner seg ikke for løping eller bruk med rulleskøyter
- Bruk seletene så snart barnet kan sitte selv
- Denne seteenheten er ikke egnet for barn under 6 måneder

SIKKERHETS INSTRUKSJONER

- Put ikke ekstra vægt på styret, foruden kopholderen, eller andre steder på vognen da det påvirker stabiliteten på vognen.
- Gå aldrig op eller ned ad trapper eller rulletrapper med barnet i klapvognen, eller ved brug af andre transportmidler.
- Vær særlig forsigtig, når du går op eller ned ad en kantsten eller når du manøvrerer på andre ujævne overflader.
- Denne vogn kan ikke erstatte en vugge eller en seng. Skulle dit barn have brug for at sove, bør det placeres i en egnet barnevogn, lift eller seng.
- Produktet er kun godkendt til et barn afgangen i sædet.
- Produktet er produceret til at bære et barn på max. 22 kg med og en belastning på max. 5 kg i kurven.
- Aktiver altid bremsen før du tager barnet ind og ud af vognen.
- Max vægt i kopholder er 0.5 kg.
- Inspicer jævnligt vognen for slitage eller skader og vær OBS på instruktionerne vedr. vedligehold og rengøring.
- Brug kun godkendt CYBEX tilbehør.
- Hvis dele af produktet er itu, revnet eller mangler, må det ikke anvendes.
- Brug kun originale CYBEX reservedeler. Det kan være utrygt å bruke erstatninger.
- Dette kjøretøyet er ment for barn opptil 22 kg eller 4 år – hva som enn kommer først.

VEDLIKEHOLD OG RENGJØRING

Brugeren er ansvarlig for jævnlig vedligehold og rengøring af produktet.

- Det er især vigtigt at alle bevægelige dele og mekanismer jævnligt bliver smurt/behandlet med tør smørremiddel. Efter påførsel tør produktet af med en blød klud.
- Rengør stellet med en blød fugtig klud og mild vaskemiddel, tør overskydende fugt af med en tør klud.
- Det er vigtigt at bremser, hjul og dæk ikke har en svækkelse når produktet er i brug.
- Inspicer og rengør dem jævnligt og reparer eller udskift dem hvis nødvendigt.
- Bliver produktet udsat for saltvand venligst afrens stellet i almindelig vand så hurtigt som muligt derefter.
- Se venligst vaskeanvisningen på stoffet før vask, benyt ikke tørretumbler, stryg ikke stoffet eller send det til rens. Eksponer ikke stoffet til direkte sollys mens det er til tørre.
- Er vognen våd lad den være opslået og lad alle dele tørre helt for at modvirke mug. Opbevar aldrig produktet et fugtigt sted.
- Vi anbefaler at benytte regnslag i rengøjev.
- Ikke gør noen modifikasjoner på dette produktet. Hvis du har klager omkring produktet kontakt venligst udsalgsstedet hvor produktet er købt.
- En service bør være planlagt hver 24. måned.
- Brug kun godkendt CYBEX tilbehør.

GARANTI

Garantien nedenfor gjelder kun i det landet der produktet opprinnelig ble solgt av en forhandler til en kunde.

1. Garantien dekker alle produksjons og materialfeil, eksisterende og synlige, på datoen for kjøpet eller dukker opp innenfor en periode på to (2) år fra kjøpsdato fra forhandleren (som opprinnelig solgte produktet til en forbruker (produsentens garanti).

- Venligst tjeik produktet igennem med hensyn til fejl og mangler umiddelbart efter købet eller modtagelse af produktet. Gem venligst kvittering som bevis for købet.
2. I tilfælde af en defekt skal brugen af produktet stoppe omgående. For at bevare garantien venligst bring eller send produktet til det sted du har købt produktet i komplet og rengjort tilstand sammen med kvittering eller faktura på købet. Undlad venligst at sende produktet direkte til producenten.
 3. Garantien omfatter ikke skade opstået som resultat af fejlagtig brug, påvirkninger fra vand, ild, uheld, normal slitage eller hvis manglende overholdelse af retningslinjerne i denne manual. Garantien på produktet bortfalder hvis produktet modificeres eller hvis produktet serviceres af uautoriseret personer eller hvis der benyttes uoriginale reservedele eller tilbehør.
 4. Denne garanti påvirker ikke forbrugerens lovmæssige rettigheder, herunder krav i erstatningsret og fordringer med hensyn til et kontraktbrud, som køber måtte have mod sælger eller producenten af produktet. Denne garanti er ikke transferabel til nogen der måtte opnå besiddelse eller ejerskab over produktet udover den originale ejer.

AVSKAFFELSE

For at beskytte miljøet, husk at skaffe dig ordentligt og ansvarligt af med produktet. Når du stopper med at bruge produktet venligst sikre dig at du skaffer dig af med produktet i henhold til de lokalt gældende regler for genbrug og bortskaffelse af denne type produkter.

TÄRKEÄÄ – LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ
VASTAISUUDEN VARALLE

VAROITUS!

- Älä koskaan jätä lasta ilman valvontaa
- Tarkasta ennen käyttöä, että kaikki lukituslaitteet on lukittu
- Pidä lapsi poissa tuotteen luota, kun tuote taitetaan kasaan tai laitetaan käyttökuntoon, jotta lapsi ei loukkaannu
- Älä anna lapsen leikkiä tällä tuotteella
- Käytä aina turvalajaita
- Tarkasta ennen käyttöä, että vaunukopan, ratasistuimen tai turvaistuimen kiinnityslaitteet on aktivoitu oikein
- Tämä tuote ei sovellu työnnettäväksi juosten tai rullaluistellen
- Käytä turvalajaita heti, kun lapsi osaa istua ilman apua

- Tämä ratasistuin ei sovellu alle puolivuotiaille lapsille

TURVALLISUUSOHJEET

- Älä laita muuta kuormaa kuin mukitelineen työntöaisaan tai muuhun rattaan osaan. Se saattaa heikentää rattaiden tasapainoa.
- Älä koskaan kulje portaissa, rullaportaissa tai vastaavissa kuljetuslaitteissa siten, että lapsi on rattaissa tai vaunuissa kuljetuksen aikana.
- Käytä erityistä varovaisuutta, kun ylität kadun reunakiviä tai muita epätasaisia alustoja.
- Nämä rattaat eivät korvaa vaunukoppaa tai sänkyä. Lapsi tulee laittaa sopivaan sänkyyn tai vaunukoppaan, jos hänen tarvitsee nukkua.
- Tämä tuote on tarkoitettu vain yhden lapsen kuljettamiseen.
- Tämä tuote on suunniteltu yhden lapsen kuljettamiseen, jonka paino on enintään 22 kg sekä 5 kg lisäpainolle tavarakorissa.
- Aseta käyttöjarru päälle aina, kun laitat lapsen tai otat lapsen pois rattaista.
- Enimmäiskuorma mukitelineessä on 0.5 kg.
- Tarkasta säännöllisesti rattaat kaikilta näkyviltä vaurioilta tai kulumiselta ja noudata käyttöohjeen hoito- ja puhdistusohjeita.
- Käytä vain alkuperäisiä CYBEX lisävarusteita.
- Älä käytä mitään rattaiden osaa, jos se on rikki, puutteellinen tai revennyt.
- Käytä vain alkuperäisiä CYBEX varaosia. Muiden osien käyttö ei ole turvallista.
- Tämä ajoneuvo on tarkoitettu korkeintaan 22 kg painaville tai 4-vuotiaille lapsille - sen mukaan, kumpi tulee ensin

PUHDISTUS JA HUOLTO

Käyttäjän tulee huolehtia rattaiden säännöllisestä huollosta ja puhtaudesta.

- On erittäin tärkeää, että lukitusmekanismit sekä liikkuvat osat tulevat puhdistetuiksi ja voidelluiksi huolellisesti Teflon-sprayllä. Pyyhi ylimääräinen voiteluaine pois pehmeällä kankaalla.
- Käytä pehmeää kangasta ja mietoa puhdistusainetta rungon puhdistamiseen. Kuivaa huolella.
- On tärkeää, että jarrut, pyörät ja renkaat eivät ole vahingoittuneet käytössä.
- Tarkasta ne säännöllisesti ja korjaa tai vaihda uusiin tarvittaessa.
- Jos rattaat altistuvat tiesuolalle, puhdisti ne välittömästi puhtaalla vedellä.
- Katso aina pesuohjelappu ennen pesemistä, älä käytä kuivausrumpua, älä silitä tai kuivapesetä kemiallisesti. Älä kuivaa koskaan suorassa auringonvalossa!
- Jos rattaa kastuvat on kuomu kuivattava pingotettuna välttääksesi homehtumisen. Älä koskaan säilytä rattaita kosteassa paikassa.
- Neuvomme käyttämään sadesuojaa kastumisen välttämiseksi.
- Älä tee mitään muutoksia tuotteeseen. Jos rattaiissa on ongelmia tai vikoja ota yhteyttä jälleenmyyjääsi.
- Rattaat tulee huoltaa vuosittain.
- Käytä vain alkuperäisiä CYBEX varaosia.

TAKUU

Seuraava takuu on voimassa ainoastaan siinä maassa, missä tuote on alunperin myyty jälleenmyyjältä kuluttajalle.

1. Takuu kattaa kaikki materiaali- ja valmistusvirheet, jotka tulevat esiin kahden (2) vuoden kuluessa tuotteen ostamisesta jälleenmyyjältä, joka on alun perin myynyt tuotteen kuluttajalle (valmistuttajan takuu). Tarkastakaa heti ostohetkellä huolellisesti, että tuote on täydellinen ja että materiaali- tai valmistusvikoja ei ole havaittavissa. Säilytä aina alkuperäinen ostotosite.
2. Jos siinä ilmenee virheitä, älkää ottako sitä käyttöön. Näissä tapauksissa tulee ottaa yhteys alkuperäiseen tuotteen myyneeseen jälleenmyyjään ja viedä tai toimittaa tuote sovitusti jälleenmyyjälle. Alkuperäinen, ostopäiväyksellä varustettu ostotosite, takuumerkintä, ostokuitti tai ostolasku, josta selviää tuotteen malli ja ostopaikka, tulee toimittaa myyjälle tuotteen mukana. Älkää ottako yhteyttä suoraan valmistajaan.
3. Tämä takuu ei kata vahinkoja ja vikoja, jotka ovat aiheutuneet virheellisestä käytöstä, ympäristötekijöistä (kosteus, tuli, liikenneonnettomuus jne.) tai normaalista kulumisesta. Takuu ei myöskään kata käyttöohjeen vastaisesta käytöstä aiheutuneita vahinkoja. Takuun edellytyksenä on tuotteen käyttö käyttöohjeen mukaisesti ja että kaikki siihen kohdistuvat toimenpiteet on tehty valmistajan valtuuttaman henkilön toimesta sekä vain alkuperäisiä varaosia ja lisävarusteita on käytetty.
4. Tämä takuu ei rajoita, estä tai muuten vähennä kuluttajan maakohtaisia kuluttajansuojalakiin perustuvia oikeuksia myyjää tai valmistajaa kohtaan. Tämä takuu ei ole automaattisesti siirrettävissä alkuperäiseltä tuotteen ostajalta eteenpäin.

HÄVITYS

Muista hävittää tuote oikein. Kun lopetat tuotteen käytön, noudata paikallisia jätehuolto-ohjeita tuotteen hävittämiseksi.

ADVARSEL

- Efterlad aldrig barnet uden opsyn
- Sikre, at alle låseanordninger er låst før brug
- Hold barnet væk fra dette produkt under udfoldning og sammenklapning, for at undgå at barnet kommer til skade
- Lad ikke barnet lege med dette produkt
- Brug altid selen
- Tjek, at barnevognskassens eller klapvognssædets eller autostolens fastgørelsesmekanisme er korrekt aktiveret, før brug
- Dette produkt er ikke egnet til løb eller rulleskøjteløb
- Brug sele, når barnet kan sidde selv
- Dette sæde er ikke egnet til børn under 6 måneder

SIKKERHEDS INSTRUKTIONER

- Påfør ikke ekstra vægt foruden kopholder på styret eller andre steder da det vil påvirke stabiliteten på vognen.
- Gå aldrig op eller ned ad trapper eller rulletrapper med barnet i klapvognen, eller ved brug af andre transportmidler.
- Vær særlig forsigtig, når du går op eller ned ad en kantsten eller når du manøvrerer på andre ujævne overflader.
- Denne vogn erstatter ikke en vugge eller en seng. Skulle dit barn have brug for at sove, bør det placeres i en egnet barnevogn, lift eller seng.
- Dette produkt er kun til brug med et barn i sædet.
- Dette produkt er udviklet til at kunne bære et barn på 22 kg og max 5 kg vægt i kurven.
- Aktiver altid bremsen før du tager barnet ind og ud af vognen.
- Max vægt i kopholder er 0,5 kg.
- Inspicer jævnligt vognen for slitage eller skader og vær OBS på instruktionerne vedr. vedligehold og rengøring.
- Brug kun godkendt CYBEX tilbehør.
- Må ikke anvendes hvis dele af produktet er i stykker, revnet eller mangler.
- Brug kun originale CYBEX reservedele. Det kan være forbundet med fare at benytte uoriginale reservedele.
- Dette køretøj er beregnet til børn op til 22 kg eller 4 år - alt efter hvad der kommer først.

VEDLIGEHOOLD OG RENGØRING

Brugeren er ansvarlig for jævnlig vedligehold og rengøring af produktet.

- Det er især vigtigt at alle bevægelige dele og mekanismer jævnligt bliver smurt/behandlet med tør

smørremiddel. Efter påførsel tør produktet af med en blød klud.

- Rengør stellet med en blød fugtig klud og mild vaskemiddel, tør overskydende fugt af med en tør klud.
- Det er vigtigt at bremser, hjul og dæk ikke har en svækkelse når produktet er i brug.
- Inspicer og rengør dem jævnligt og reparer eller udskift dem hvis nødvendigt.
- Bliver produktet udsat for saltvand venligst afrens stellet i almindelig vand så hurtigt som muligt derefter.
- Se venligst vaskeanvisningen på stoffet før vask, benyt ikke tørretumbler, stryg ikke stoffet eller send det til rens. Eksponer ikke stoffet til direkte sollys mens det er til tørre.
- Er vognen våd lad den være opslået og lad alle dele tørre helt for at modvirke mug. Opbevar aldrig produktet et fugtigt sted.
- Vi anbefaler at benytte regnslag i rengøjr.
- Foretag ikke ændringer på produktet. Hvis du har klager omkring produktet kontakt venligst udsalgssted hvor produktet er købt.
- Et service eftersyn skal foretages hver andet år.
- Brug kun originale CYBEX reservedele.

GARANTI

Følgende garanti gælder udelukkende i det land, hvor dette produkt oprindeligt blev solgt af en detailhandler til en kunde.

1. Garantien dækker eventuelle fremstillings- og materialefejl der eksisterer og optræder på købsdatoen eller som opstår inden for en periode af to (2) år fra købsdatoen fra den detailhandler, der oprindeligt solgte produktet til en forbruger (producentens garanti).

Venligst tjek produktet igennem med hensyn til fejl og mangler umiddelbart efter købet eller modtagelse af produktet. Gem venligst kvittering som bevis for købet.

2. I tilfælde af en defekt, skal brugen af produktet stoppe omgående. For at bevare garantien venligst bring eller send produktet til det sted du har købt produktet i komplet og rengjort tilstand sammen med kvittering eller faktura på købet. Undlad venligst at sende produktet direkte til producenten.
3. Garantien omfatter ikke skade opstået som resultat af fejlagtig brug, påvirkninger fra vand, ild, uheld, normal slitage eller hvis manglende overholdelse af retningslinjerne i denne manual. Garantien på produktet bortfalder hvis produktet modificeres eller hvis produktet serviceres af uautoriseret personer eller hvis der benyttes uoriginale reservedele eller tilbehør.
4. Denne garanti påvirker ikke forbrugerens lovmæssige rettigheder, herunder krav i erstatningsret og fordringer med hensyn til et kontraktbrud, som køber måtte have mod sælger eller producenten af produktet. Denne garanti er ikke transferabel til nogen der måtte opnå besiddelse eller ejerskab over produktet udover den originale ejer.

BORTSKAFFELSE

For at beskytte miljøet, husk at skaffe dig ordentligt og ansvarligt af med produktet. Når du stopper med at bruge produktet venligst sikre dig at du skaffer dig af med produktet i henhold til de lokalt gældende regler for genbrug og bortskaffelse af denne type produkter.

TÄHTIS! LUGEGE HOOLIKALT JA HOIDKE ALLES
EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS

HOIATUS

- Ärge kunagi jätke last järelevalveta
- Veenduge, et kõik nõutavad lukustusseadmed oleksid enne kasutamist korralikult rakendatud
- Vigastuste vältimiseks veenduge, et laps on selle toote kokkupanemise ja lahtivõtmise ajal sellest eemal
- Ärge lubage lapsel selle tootega mängida
- Kasutage alati turvasüsteemi
- Kontrollige enne kasutamist, et lapsevankri korpuse või istmeseksiooni või autoistme kinnitamise seadmed oleksid korralikult rakendatud
- See toode ei ole sobiv kasutamiseks jooksmise või uisutamise ajal

- Kasutage turvarakmeid kohe, kui laps saab istuda kõrvalise abita
- See istmeseksioon ei sobi alla 6 kuu vanustele lastele

TURVALISUS

- Ärge kinnitage raamile lisaraskuseid välja arvatud topsihoidja, sest see mõjutab raami stabiilsust.
- Ärge kunagi minge trepist ega eskalaatorist üles ega alla, kui laps on vankris.
- Olge eriti ettevaatlik, kui te lähete üle kõnniteeääre või liigute ebatasasel pinnasel.
- See toode ei asenda vankrikorvi ega voodit. Kui teie laps jääb magama tuleks ta asetada sobivasse vankrikorvi, voodisse või hälli.
- Seda toodet võib kasutada ainult üks laps korraga.
- See toode on disainitud kandma last kuni 22 kg koos 5 kg kandevõimega ostukorviga.
- Lapse vankrisse paneku ning äravõtu puhul rakendage alati seisupidur.
- Topsihoidja maksimumkoormus on 0,5 kg.
- Kontrollige regulaarselt toodet kahjustuste ja kulumise eest. Kontrollige Hoolduse ja Puhastuse juhiseid.
- Kasutage ainult ettenähtud lisatarvikuid.
- Ärge kasutage toodet kui toote mõni osa on katki, rebenenud või kadunud.
- Kasutage ainult originaal varuosasid. Muid osi ei ole turvaline kasutada.
- Sõiduvahend on mõeldud kuni 22 kg kaaluvatele või kuni 4-aastastele lastele.

HOOLDUS JA PUHASTUS

Toote kasutaja vastutab toote regulaarse hoolduse eest.

- Väga tähtis on liikuvaid osi hooldada silikoonõliga. Pärast õliga töötlemist puhastage kuiva pehme lapiga.
- Puhastage raami pehme niiske lapiga ning puhastusvahendiga. Liigne niiskus eemaldage kuiva lapiga.
- On oluline, et pidurid, rattad ja rehvid ei saaks kasutuse käigus vigastada.
- Kontrollige ning puhastage neid pidevalt ning vahetage kui vajalik.
- Kui raamile satub merevett siis loputage see puhta/mageda veega niipea kui võimalik.
- Palun alati kontrollige tekstiili hooldussilti enne pesemist. Ei tohi kasutada kuivatit, triikrauda või keemilist puhastamist. Ärge jätke otsese päikesevalguse kätte.
- Kui käru on niiske siis jätke see lahtiselt kuivama vältimaks hallituse teket. Ärge hoiustage toodet niiskes kohas.
- Soovitame kasutada niiske ilma puhul vihmakile.
- Ärge modifitseerige toodet mitte mingil moel. Kui teil on kaebuseid siis kontakteeruge kohaliku maaletoojaga.
- Toote täishooldust peaks teostama iga 24 kuu tagant.
- Kasutage ainult originaal varuosasid.

GARANTII

Järgnev garantii kehtib ainult selles riigis, kus see algselt müüdi edasimüüjalt kliendile.

1. Garantii katab kõik tootmis ja materjali defektid, olemasolevad ja tekkivad alates ostuhetkest (2) kahe

aasta jooksul, kui toode on algselt ostjale müüdüd (tootja garantii). Palun kontrollige toodet ostu sooritamise ajal või kohe pärast kättesaamist. Hoidke ostutšekki alles.

2. Defekti puhul lõpetage toote kasutamine. Et säilitada garantii palun viige või saatke toode edasimüüja juurde, kelle käest te selle ostsite. Toode peab olema puhas ja koos kõikide osadega. Kaasas peab olema ostu tõendav dokument (ostutšekki või arve). Ärge saatke toodet otse tootjale.
3. Garantii ei kehti juhul kui toodet pole kasutatud nõuetekohaselt, kui tegemist on väliste teguritega (vesi, tuli, õnnetus jne) või kui tegemist on tavapärase kulumisega. Garantii ei kehti kui toodet pole parandatud/hooldatud selleks ettenähtud kohas või kui on kasutatud mitte originaalosasid.
4. See garantii ei mõjuta kohalikke tarbijakaitseasutuseid või muud kaebustest tulenevaid nõudeid. Garantii kehtib ainult esialgsel ostjale.

UTILISEERIMINE

Säilitamiseks loodust realiseerige toode ettenähtud kohas. Kui te enam tootet ei kasuta siis vabanege sellest kohalike jäätmekäitluse seaduste järgi.

SVARĪGI! – PIRMS LIETOŠANAS UZMANĪGI IZLASIET ŠO INSTRUKCIJU, UN VĒLĀK TO TURIET PA ROKAI, LAI BŪTU KUR IESKATĪTIES.

BRĪDINĀJUMS

- Neatstājiet bērnu bez uzraudzības
- Pirms lietošanas noteikti jāiedarbina visas bloķējošās ierīces.
- Lai nepieļautu traumu risku, atlokot un salokot šo izstrādājumu bērnam noteikti jāatrodas drošā atstatumā no tā.
- Neļaujiet bērnam spēlēties ar šo izstrādājumu.
- Vienmēr lietojiet aizsardzības sistēmu
- Pirms lietošanas pārbaudiet, vai ratiņu korpuss vai sēdekļa bloks, vai automašīnas sēdekliša piestiprināšanas ierīces ir pareizi iestatītas.
- Šis izstrādājums nav piemērots skriešanai vai slidošanai.
- Tiklīdz bērns var patstāvīgi sēdēt,

lietojiet bērnu drošības jostu

- Šis sēdeklis nav paredzēts bērnam līdz sešu mēnešu vecumam

DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

- Nepiestipriniet jebkādu smagumu, izņemot glāžu turētāju, uz ratu roktura vai citas daļas, jo tas var ietekmēt ratu stabilitāti.
- Neizmantojiet kāpnes, eskalatorus, bērnam atrodoties ratos.
- Pievērsiet pastiprinātu uzmanību uzbraucot uz vai nobraucot no ceļu apmalēm, kā arī manevrējot pa nelīdzenām virsmām.
- Šie rati neaizstāj bērnu gultiņu. Ja Jūsu bērnam ir jāgul, tad to ir jāpārliet piemēroā kulbā vai gultiņā.
- Šī prece ir paredzēta vienlaicīgai izmantošanai tikai vienam bērnam.
- Šie rati ir paredzēti izmantošanai bērnam līdz svaram 22 kg un ar papildus slodzi iepirkuma grozā līdz 5 kg.
- Vienmēr aktivizējiet bremzi pirms bērna ielikšanas vai izņemšanas no ratiem.
- Maksimālā slodze pudeļu turētājā ir 0.5 kg.
- Regulāri pārbaudiet ratus, to nodilumu vai iespējamus bojājumus un vadaties pēc Apkopes un Tīrīšanas norādījumiem.
- Izmantojiet tikai apstiprinātus papildus aksesuārus.
- Neizmantojiet ratus, ja kaut viena to daļa ir salūzusi, ieplisusi vai pazudusi.
- Izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas. Rezerves daļu aizstājēju izmantošana var būt nedroša.
- Šī ierīce ir paredzēta bērniem svarā līdz 22 kg vai vecumā līdz 4 gadiem (atkarībā no tā, kurš nosacījums stājas spēkā ātrāk).

APKOPE UN TĪRĪŠANA

Lietotājs ir atbildīgs par ratu regulāru apkopi.

- Ir svarīgi pārliecināties ka visi kustīgie mehānismi un daļas tiek regulāri apstrādātas ar sauso lubrikantu. Pēc apstādes noslaukiet precī ar mikstu drānu.
- Ratu rāmi tīrīt ar maigu drānu un ziepjūdeni, un atlikušo mitrumu noslaucīt ar sausu drānu.
- Ir svarīgi pārliecināties, ka lietošanas laikā netiek bojātas bremzes, riteni un riepas.
- Pārbaudiet, tīriet tos regulāri un labojiet vai mainiet tos pēc nepieciešamības.
- Ja rati tikuši pakļauti sāļam ūdenim, pēc iespējas ātrāk notīriet ratus ar tīru ūdeni.
- Vienmēr pārbaudiet audumu kopšanas birkas pirms to mazgāšanas, neizmantojiet automātisko žāvēšanu, negludināt, neveikt sauso tīrīšanu. Nežāvējiet tiešos saules staros.
- Ja rati ir mitri, atstājiet tos atlocītus un ļaujiet tiem nožūt, lai izvairītos no pelējuma rašanās. Nekad nēglabājiet ratus mitrā vidē.
- Mēs rekomendējam izmantot lietus plēvi slāpjos laikapstākļos.
- Neveiciet nekādas modifikācijas precei. Ja Jums ir kādas sūdzības attiecībā uz precī, vērsaties pie tās piegādātāja.
- Serviss jāveic ne retāk kā reizi 24 mēnešos.
- Izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas.

GARANTĪJA

Šī garantija ir spēkā valstī, kurā sākotnēji prece ir pārdota klientam no mazumtirgotāja.

1. Ražotāja garantija attiecas uz visiem ražošanas un materiāla defektiem, kas konstatēti iegādes datumā vai parādās 2 (divu) gadu laikā no iegādes datuma no

mazumtirgotāja, kurš sākotnēji precī ir pārdevis klientam. Garantija attiecas, ja produkta stāvoklis, ražošanas un materiāla defekti tika pārbaudīti uzreiz pēc iegādes.

Vienmēr saglabājiet iegādes apstiprināšanu dokumentu.

2. Gadījumā, ja atklāts defekts, lūdz uzreiz pārtrauciet preces lietošanu. Lai izmantotu šo garantiju, pircējam ir pienākums precī nogādāt mazumtirgotājam, kurš sākotnēji pārdeva šo precī, kā arī iesniegt pirkuma apliecināšanu dokumentu (pirkuma čekū, pavadzīmī vai rēķinū). Lūdzu nepastarpināti nenogādājiet precī tieši ražotājam.
3. Garantija neattiecas uz bojājumiem, kas radušies nepareizas lietošanas rezultātā vai ārēju apstākļu ietekmē (ūdens, uguns, satiksmes negadījums utml) vai kas radušies normāla nodiluma un nolietojuma rezultātā. Garantija tiks izskatīta tikai gadījumos, kad produkts ir apkopts un izmantots saskaņā ar lietošanas norādījumiem, remontu un izmaiņas veikusi pilnvarota persona, un tikai oriģinālās detaļas un daļas tikušas izmantotas.
4. Šī garantija neizslēdz, neierobežo vai citādi neietekmē likumā noteiktās patērētāju tiesības, ieskaitot prasījumu tiesības un prasījumu attiecībā uz līguma laušanu, ko pircējs var izmantot attiecībā pret pārdevēju vai preces ražotāju. Garantija nav nododama jebkuram, kam pienākušās īpašuma tiesības uz precī, izņemot sākotnējo pircēju.

UTILIZĒŠANA

Lai pasargātu apkārtējo vidi, atceraties pareizi utilizēt šo precī. Lai nodrošinātu, ka produkts tiek utilizēts saskaņā ar noteikumiem, lūdzu sazināties ar vietējo atkritumu apsaimniekotāju vai pašvaldību. Vienmēr ņemiet vērā jūsu valsts atkritumu apsaimniekošanas noteikumus.

SVARBU – ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR SAUGOKITE,
KAD VĒLIAU GALĒTUMĒTE PASISKAITYTI

ISPĒJIMAS

- Niekada nepalikite vaiko be priežiūros
- Prieš pradējami naudoti įsitinkite, ar visi fiksavimo įtaisai yra sujungti
- Kad išvengtumėte sužalojimų, prieš suskleisdami ir išskleisdami gaminį visada įsitinkite, kad vaikas yra atokiau
- Neleiskite vaikui žaisti su šiuo gaminiu
- Visada naudokite prisegimo sistemą
- Prieš naudodami patikrinkite, ar vežimėlio korpuso, sėdynės, arba automobilinės kėdutės tvirtinimo įtaisai yra tinkamai sujungti
- Šis gaminys nėra tinkamas bėgimui, čiuožimui
- Naudoti saugos diržus, kai tik vaikas gali sėdėti savarankiškai

- Ši sėdynė netinka vaikams iki 6 mėnesių

SAUGUMO INSTRUKCIJOS

- Nedėkite ant rankenos jokio papildomo svorio, išskyrus puodelio laikiklį, nes vežimėlis gali prarasti stabilumą.
- Niekada nekilkite ar nusioleiskite laiptais, kai vaikas yra vežimėlyje.
- Visada imkitės papildomų saugumo priemonių, kai važiuojate aukštyn/žemyn ar nelygių paviršiumi.
- Šitas vežimėlis neatstoja lovos. Kai vaikas nori miegoti perlelkite iš vežimėlio į lovą.
- Gaminys naudojamas tik su sėdima dalimi ir tinkamas tik vienam vaikui.
- Maksimali vežimėlio apkrova 22 kg, pirkinių krepšio 5 kg.
- Visasa naudokite stabdį, kai įdedate vaiką į vežimėlį ar išimate.
- Maksimali puodelio laikiklio apkrova 0,5 kg.
- Reguliariai tikrinkite vežimėlio visas dalis; ar nėra matomu pažeidimų bei susidėvėjimo žymių.
- Naudokite tik originalias CYBEX atsargines dalis.
- Nenaudokite gaminio, jei trūksta kažkokios dalies ar ji sugedo.
- Naudokite tik originalias CYBEX atsargines dalis. Visiškai nesaugu naudoti neoriginalius pakaitalus.
- Šis gaminys yra skirtas vaikams iki 22 kg arba iki 4 metų amžiaus, priklausomai nuo to, kuri riba bus pasiekta greičiau.

PRIEŽIŪRA IR VALYMAS

- Vartotojas yra atsakingas už nuolatinę vežimėlio priežiūrą.
- Ypatingai svarbu nuolat visas besisukančias ir judančias dalis supurkšti Teflono purškikliu (sausu lubrikantu). Po tokio purškimo šią vietą nuvalykite audinio šluoste.

- Rėmo valymui nenaudokite abrazyvinių valiklių! Naudokite drėgną šluostę su švelnia priemone, po to kruopščiai nusausinkite.
- Visos jungiamosios dalys ir veržlės turi būti užveržtos ir užtvirtintos tinkamai.
- Reguliariai tikrinkite ir jei yra būtinybė taisykite vežimėlj.
- Jei vežimėliui teko važinėti sūriame vandenyje, prašome jį nuskalauti gėlu vandeniu nedelsiant po to.
- Prašome vadovautis priežiūros simboliais etiketėje. Nedžiovinkite jo džiovyklėje ir nepalikite džiūti ant tiesioginės saulės!
- Prašome nesuskleisti ir nepadėti vežimėlio sandėliavimui kol jis nėra pilnai išdžiuvęs. Jei vežimėlis šlapias, stogelį džiovinkite pilnai išskleistą. Niekuomet nelaikykite vežimėlio drėgmėje, nes tai gali pakenkti jo formai.
- Rekomenduojame naudoti lietaus apsaugą.
- Tik jokiū būdu neatlikite gaminio modifikacijų ar pakeitimų. Jei turite skundų ar problemų tiesiog kreipkitės į oficialų atstovą ar pardavėją.
- Patikrinimo servisas turėtų būti atliekamas kas 24 mėn.
- Naudokite tik originalias CYBEX atsargines dalis.

GARANTIJIA

Toliau apibrėžiama garantija taikoma tojė šalyje kurioje šis gaminys buvo pirmą kartą parduotas pirminiam pirkėjui pardavėjo ar atstovo.

1. Garantija apima visus materialius ir gamyklinius defektus, esančius ar atsirandačius per dvejų metų terminą nuo to laiko, kai jis pirmą kartą parduotas pirminiam pirkėjui atstovo ar pardavėjo. (gamyklinė garantija). Tuo atveju, jei atsiranda gamykliniai defektai, mūsų pačių sąskaita, arba nemokamai taisytime produktą, arba keisime nauju. Norint gauti garantinį aptarnavimą privaloma

gaminį pristatyti tam pardavėjui ar atstovui, kuris pirmas pardavė jį pirminiam vartotojui ir taip pat pristatyti pirkimo dokumentą (čekį), kuriame būtų nurodyti pardavėjo rekvizitai, data, gaminio pavadinimas. Garantija nebus taikomas, jei gaminys bus pristatytas gamintojui ar kitam asmeniui nei pirminiam pardavusiam.

2. Pastebėjus bet kokį defektą privaloma nustoti naudoti gaminį ir nedelsiant pristatyti pardavėjui pirminiam pardavusiam prekę. Garantiniam aptarnavimui prekė turi būti pristatyta pilnos komplektacijos, švari ir išvalyta. Prieš pristatant garantijai prekę atidžiai perskaitykite visą instrukciją.
3. Garantija netaikoma, jei pažeidimai atsirado netinkamai naudojant, dėl išorės veiksnių (vanduo, ugnis, eisimo įvykis) arba dėl normalaus naudojimo ir dėvėjimosi. Garantija taikoma tik tuomet, jei gaminys visuomet buvo naudojamas pagal naudojimo instrukciją, pagal paskirtį, o bet kokie pakeitimai ar taisyimai buvo atliekami oficialaus įgalioto atstovo, bei naudoti tik originalūs priedai ir detalės.
4. Ši garantija niekaip neprieštarauja, nepanaikina ar neviršija konkrečiame regione numatytų valstybės teisės aktų, liečiančių vartotojų teises, apimant ir teisę į ieškinį dėl sutarties nutraukimo, kurį gali pareikšti pirkėjas pardavėjui ar oficialiam atstovui.

UTILIZAVIMAS

Nepamirškite tinkamai utilizuoti gaminio. Atliekų tvarkymo taisyklės gali skirtis kiekviename regione. Norėdami tinkamai utilizuoti gaminį kreipkitės į vietos valdžios institucijas ar atitinkamas įmones atsakingas už šią sritį. Visuomet vykdykite jūsų valstybėje nustatytas teisės normas reguliuojančias atliekų tvarkymą bei rūšiavimą.

ВАЖНО – СОХРАНИТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

ВНИМАНИЕ

- **Никогда не оставляйте ребенка без присмотра.**
- **Всегда используйте ремни безопасности.**
- **Не разрешайте ребенку играть с этим продуктом.**
- **Это продукт не предназначен для бега и катания.**
- **Перед использованием убедитесь, что все замки зафиксированы.**
- **Чтобы избежать травм, убедитесь, что ваш ребенок не находится в непосредственной близости, когда вы складываете/раскладываете коляску.**
- **Перед использованием убедитесь, что люлька, сидение или автокресло**

установлены правильно.

- **Это сидение не предназначено для детей младше 6 месяцев.**

ИНСТРУКЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- Не нагружайте ручки и другие части коляски, исключая держатель для бутылочек, так как это может повлиять на устойчивость коляски.
- Никогда не поднимайтесь или спускайтесь по лестнице или эскалатору (или используя другие виды транспорта) с ребенком внутри коляски.
- Соблюдайте особую осторожность при движении вверх или вниз по тротуару или других неровных поверхностях.
- Коляска не является заменой люльки или кроватке. Если вашему ребенку необходим сон, используйте подходящую коляску, люльку или кровать.
- Этот продукт предназначен только для одновременного использования одним ребенком.
- Это продукт был разработан для переноски ребенка весом 22 кг и корзины для покупок, заполненной до 5 кг.
- Всегда ставьте коляску на тормоз прежде чем вы соберетесь достать или положить ребенка в коляску.
- Максимальная нагрузка на держатель для бутылочек 0,5 кг.
- Регулярно осматривайте коляску на предмет износа и повреждений и обращайтесь к инструкции по ремонту и очистке.
- Используйте только одобренные CYBEX аксессуары.
- Не использовать, если одна из частей продукта сломана, порвана или утеряна.

- Используйте только оригинальные запчасти CYBEX. Использование аналогов может быть небезопасно.

РЕМОНТ И УХОД

Пользователь ответственен за регулярный ремонт продукта.

- Особенно важно регулярно проверять все детали и механизмы на наличие сухой смазки. После применения смазки протрите продукт мягкой тканью.
- Протрите шасси мягкой влажной тканью с моющим средством, затем уберите излишки влаги сухой тканью.
- Важно, чтобы тормоза, колеса и шины не повредились во время эксплуатации.
- Регулярно осматривайте их и производите ремонт или замену при необходимости.
- Если коляска попадет в соленую воду, пожалуйста промойте чистой пресной водой как можно скорее.
- Пожалуйста, всегда проверяйте рекомендации на ярлыке чехлов. Не сушите в машине, не гладьте и не подвергайте их химической чистке. Не сушите под прямыми солнечными лучами.
- Если коляска намочла, просушите ее в разложенном виде, чтобы предотвратить появление плесени. Не храните ее при повышенной влажности.
- Мы рекомендуем использовать дождевик.
- Не вносите изменений в продукт. Если у вас возникнут жалобы и проблемы, обратитесь к вашему поставщику.
- Сервис должен проводиться каждые 24 месяца.
- Используйте только оригинальные запчасти CYBEX.

ГАРАНТИЯ

Данная гарантия распространяется исключительно в стране, где этот продукт был изначально продан в магазине клиенту.

1. Гарантия покрывает все производственные и материальные дефекты, существующие и появляющиеся на дату приобретения или появляющиеся в срок 2 (два) года с даты покупки от продавца, который изначально продал изделие потребителю (гарантия производителя). Пожалуйста, проверьте комплектацию продукта и наличие непосредственно на момент покупки или сразу после получения. Пожалуйста, всегда сохраняйте документы на покупку.
2. В случае неисправности, немедленно прекратите использование продукта. Чтобы получить гарантию, пожалуйста, принесите или отправьте изделие продавцу, который изначально продал этот продукт в чистом виде и полной комплектации, приложив оригинальный документ, подтверждающий покупку (чек или счет-фактуру). Пожалуйста, не отправляйте изделие производителю напрямую.
3. Эта гарантия не покрывает любые убытки, которые являются результатом неправильного использования, воздействия окружающей среды (воды, огня, аварии и т.д.), нормального износа или несоблюдения инструкций, представленных в данном руководстве пользователя. Гарантия не распространяется, если изменения и ремонт были выполнены неуполномоченными лицами, или если были использованы неоригинальные компоненты и аксессуары.
4. Эта гарантия не влияет на установленные законом

права потребителя, в том числе требования из деликта и претензий в отношении нарушения контракта, который покупатель может иметь в отношении продавца или производителя продукта. Гарантия не подлежит передаче другим лицам во владение или собственность, кроме первоначального покупателя.

УТИЛИЗАЦИЯ

Для того, чтобы защитить окружающую среду, не забудьте правильно утилизировать ваши продукты. Когда вы прекратите использование продукта, пожалуйста, убедитесь, что вы утилизируете продукт в соответствии с местными правилами по утилизации отходов.

ЗБЕРІГАЙТЕ ДАНІ ІНСТРУКЦІЇ ПРИ СОБІ З МЕТОЮ ПРАВИЛЬНОГО КОРИСТУВАННЯ.

УВАГА

- Ніколи не залишайте дитину без нагляду.
- Завжди використовуйте систему захисту.
- Не дозволяйте дитині гратися з товаром.
- Даний продукт не призначений для бігу або катання.
- Перед використанням переконайтесь, що всі блокуючі пристрої активовані.
- Щоб уникнути травмування малюка переконайтесь, що під час складання і розкладання дитина знаходиться далеко.
- Перед використанням переконайтесь, що корпус коляски, сидіння та прилади для кріплення автокрісла

активовані та функціонують належним чином.

- Дане сидіння не призначене для дітей віком до 6 місяців.

ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

- Не прикріплюйте жодних предметів, за винятком підстанка, до ручки/або будь-якої іншої частини коляски, оскільки це може вплинути на її стійкість.
- Ніколи не підіймайтесь і не спускайтесь по сходах або з ескалаторів з дитиною всередині.
- Дотримуйтесь особливої обережності рухаючись вгору або вниз по тротуару, або коли ви маневруєте на інших нерівних поверхнях.
- Коляска не замінює люльку або ліжко. Якщо дитина повинна спати, помістіть її у ліжечко.
- Лише одна дитина може бути розміщена у сидінні.
- Вага дитини не повинна перевищувати 22 кг, а навантаження на кошик має бути не більше 5 кг.
- Завжди перевіряйте чи активовані гальма, перш ніж розмістити або вийняти дитину з коляски.
- Максимальне допустиме навантаження на підстанка- 0,5 кг.
- Регулярно перевіряйте коляску на ознаки зносу або наявність пошкоджених деталей згідно інструкції з технічного обслуговування і чистки.
- Використовуйте лише оригінальні аксесуари CYBEX.
- Не користуйтеся коляскою якщо будь-яка деталь поламана, розірвана або відсутня.
- Використовуйте лише оригінальні запасні частини CYBEX. Замінники використовувати небезпечно.

ОБСЛУГОВУВАННЯ І ЧИСТКА

Користувач несе відповідальність за регулярне технічне обслуговування коляски.

- Дуже важливо регулярно обробляти всі рухомі частини та механізми сухим змашувальним матеріалом. Після обробки протріть коляску м'якою тканиною.
- Почистіть раму коляски м'якою вологою тканиною з м'яким миючим засобом, витираючи зайву воду сухою тканиною.
- Перед використанням перевірте, щоб гальма, колеса та шини функціонували належним чином.
- Регулярно перевіряйте і чистіть їх та ремонтуйте або замінійте при необхідності.
- Якщо коляска зазнає впливу солоної води, промийте раму чистою водою якомога швидше.
- Будь ласка, завжди перевіряйте етикетки догляду за тканиною перед пранням. Уникайте попадання прямих сонячних променів під час сушіння.
- Якщо коляска намокла, залиште її розібраною, щоб усі деталі повністю висохнули. Ніколи не зберігайте у вологому середовищі.
- У сиру погоду ми рекомендуємо користуватись чохлом від дощу.
- Не робіть жодних змін самостійно. Якщо у вас виникли які-небудь скарги або проблеми, будь ласка, зв'яжіться з постачальником.
- Планове обслуговування необхідно робити як мінімум кожні 24 місяці.
- Використовуйте лише оригінальні запасні частини CYBEX.

УМОВИ ГАРАНТІЇ

Умови даної гарантії діють виключно в країні, де цей товар був спочатку проданий клієнту.

1. Гарантія покриває всі виробничі і матеріальні дефекти, які існують на дату придбання або з'являються протязі 2 (двох) років з дати покупки (гарантія виробника). Будь ласка, перевірте товар на комплектацію і наявність дефектів безпосередньо на момент покупки або відразу після отримання. Будь ласка, зберігайте підтвердження дати придбання.
2. У разі виявлення будь-якого дефекту, негайно припиніть користуватись коляскою. Щоб отримати гарантію, будь ласка, принесіть або відправте товар продавцю в чистому і повному стані і надайте документ, що підтверджує факт покупки (товарний чек або рахунок-фактура). Будь ласка, не відправляйте товар безпосередньо виробнику.
3. Ця гарантія не поширюється на будь-які пошкодження, які виникли внаслідок неправильного користування коляскою, впливу навколишнього середовища (води, вогню, аварії і т.д.), звичайного зносу або недотримання інструкцій, представлених у цьому посібнику користувача. Гарантія не дійсна, якщо зміни та послуги були виконані неуповноваженими особами, або якщо були використані неоригінальні деталі та аксесуари.
4. Ця гарантія не впливає на встановлені законом права споживача, у тому числі вимог з делікту і скарг по відношенню до порушення договору, який покупець може мати відносно продавця або виробника продукту. Гарантія не підлягає передачі іншим особам у володіння або власність, крім первісного покупця.

УТИЛІЗАЦІЯ

З метою захисту навколишнього середовища, будь ласка, дотримуйтесь місцевих правил щодо правильної утилізації, коли припиняєте користуватись товаром.

EU-UK

ÖNEMLİ – DİKKATLİ BİR ŞEKİLDE OKUYUN VE
İLERİDE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN

UYARI

- Asla çocuğunuzu gözetimsiz bırakmayın
- Kullanmadan önce tüm kilitleme mekanizmalarının bağlı olduğundan emin olun
- Yaralanmayı önlemek için bu ürünü açarken ve katlarken çocuğunuzun uzakta olduğundan emin olun
- Çocuğunuzun bu ürünle oynamasına izin vermeyin
- Daima emniyet kemeri sistemini kullanın
- Her kullanımdan önce port-bebe veya oturma ünitesi veya oto güvenlik koltuğu donatılarının doğru şekilde bağlı olduğunu kontrol edin
- Bu ürün koşu veya paten için uygun değildir

- Çocuğunuz yardım almadan oturana kadar emniyet kemerini kullanın
- Bu oturma ünitesi 6 aydan küçük çocuklar için uygun değildir

GÜVENLİK TALIMATLARI

- Bebek arabasına ve itme koluna, aracın dengesini bozacak herhangi bir şey asmayınız.
- Çocuk içindeyken, merdivende veya asansörde yükseltmeyin ya da alçaltmayın.
- Yokuşlardan aşağı inerken veya yukarı çıkarken ya da eğimli yüzeylerde manevra yaparken daha dikkatli olun.
- Bu bebek arabası yatak olarak kullanılmamalıdır.
- Bu araç tek bebeğin kullanımına uygun tasarlanmıştır.
- Bu ürün 22 kg çocuk ve alışveriş sepetine göre tasarlanmıştır.
- Bebeği bebek arabasına yerleştirirken ve çıkartırken, freninin kilitleti olduğuna emin olun.
- Biberon taşıyıcının maksimum kapasitesi 0.5 kg'dır.
- Bebek arabasını hasarlanan ve eskiyen parçalara karşı sık sık kontrol edin. Kullanım kılavuzunuza başvurunuz.
- Yalnızca orijinal CYBEX aksesuarları kullanın.
- Ürünün herhangi bir parçası kırılmışsa, yırtılmışsa ya da kayıpsa ürünü kullanmayın.
- Sadece orijinal CYBEX ürünleri ile birlikte kullanınız. Başka markalara mensup ürünlerle kullanmak güvenli olmayabilir.
- Bu araç, hangisine daha önce erişilirse, 22 kg'a veya 4 yaşa kadar olan çocuklar için tasarlanmıştır.

BAKIM VE TEMİZLİK

Kullanıcı bu bebek arabasının bakımından sorumludur.

- Hakareket eden kısımlarını belli aralıklarla yağlayın ve sonrasında kuru bir bezle silin.
- Şaseyi yumuşak bir deterjan ve kuru bir bez ile silebilirsiniz.
- Kullanım sırasında lastiklerin, frenlerin ve tekerlerin bozuk olmaması önemlidir.
- Bu parçaları periyodik olarak kontrol edin, gerekiyorsa tamir veya değişim yoluna gidin.
- Bebek arabası tuzlu su ile temas ederse, şaseyi en kısa sürede temiz su ile durulayın.
- Lütfen yıkamadan önce etiketini kontrol ediniz, ütölemeyiniz. Kuruma sırasında direk güneşe sermeyiniz.
- Bebek arabası tamamen ıslaksa katlamadan kurumaya bırakınız, küflenmemesi için her parçanın kuruduğuna emin olunuz. Nemli yerde muhafaza etmeyiniz.
- Yağmurlu günlerde yağmurluk kullanmanızı öneririz.
- Ürüne herhangi bir modifiye yapmayınız. Ürünle alakalı bir sıkıntınız varsa tedarikçinizi arayınız.
- Her 24 ayda bir servise götürülmelidir.
- Yalnızca orijinal CYBEX parçalar kullanın.

GARANTİ

Aşağıda belirtilen garanti yalnızca bu ürünün mağaza tarafından müşteriye ilk satıldığı ülkede geçerlidir.

1. Garanti, tüm üretim ve materyal kusurlarını karşılar. Satın aldıktan sonra 2 yıl boyunca geçerlidir. Satın alırken eksik ya da sorun var mı diye ürünün kontrol edilmesi önemlidir. Lütfen satın aldığınıza dair fişinizi atmayınız.

2. Bir sorun çıkarsa ürünü kullanmayı hemen bırakınız. Garanti şartları gereği ürünü doğrudan ürünü aldığınız bayiye götürünüz. Lütfen ürünü doğrudan üretici firmaya göndermeyiniz.
3. Bu garanti kullanıcı hatalarını, kullanım kılavuzunda yazılardan farklı kullanım sonucu çıkan sorunları ve çevresel zararları kapsamaz (yangın, sel vb.). Orijinal teknik servis dışında bir yere götürülmesi veya modifiye edilmesi sonucunda garanti kapsamından çıkar.
4. Bu garanti mevcut tüketici haklarına uygundur. Garanti başkasına devredilemez.

TASFIYE

Ürünün kullanım ömrü sonra erdiğinde, çevreye saygılı ve zarar vermeyecek şekilde tasfiyesi önemlidir. Lütfen konu ile ilgili yasal mevzuata uyumlu hareket ediniz.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ - ΔΙΑΒΑΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ
ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΕΣ ΓΙΑΤΙ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΤΙΣ ΧΡΕΙΑΣΤΕΙΤΕ
ΣΤΟ ΜΕΛΛΟΝ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Μην αφήνετε ποτέ το παιδί σας χωρίς επιτήρηση
- Βεβαιωθείτε ότι έχουν ενεργοποιηθεί όλες οι διατάξεις ασφάλισης πριν από τη χρήση
- Για την αποφυγή τραυματισμών, απομακρύνετε το παιδί σας κατά το δίπλωμα και το ξεδίπλωμα του προϊόντος αυτού
- Μην αφήνετε το παιδί σας να παίζει με το προϊόν αυτό
- Χρησιμοποιείτε πάντα το σύστημα πρόσδεσης
- Βεβαιωθείτε ότι οι διατάξεις σύνδεσης του καροτσιού ή του καθίσματος αυτοκινήτου έχουν τοποθετηθεί σωστά πριν από τη χρήση
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν αυτό

- όταν κάνετε τζόκινγκ
- Χρησιμοποιήστε ζώνη μόλις το παιδί σας μπορεί να κάθεται χωρίς βοήθεια
- Το κάθισμα αυτό δεν είναι κατάλληλο για παιδιά κάτω των 6 μηνών

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Μην συνδέσετε οποιοδήποτε φορτίο, με εξαίρεση την ποτηροθήκη, στον βραχίονα και /ή οποιοδήποτε άλλο μέρος καθώς αυτό θα επηρεάσει την σταθερότητα του καροτσιού.
- Ποτέ μην ανεβαίνετε ή κατεβαίνετε σκαλιά ή κυλιόμενες σκάλες με το παιδί μέσα στο καρότσι ή όταν χρησιμοποιείτε άλλα μέσα μεταφοράς.
- Προσέχετε ιδιαίτερα όταν ανεβοκατεβαίνετε πεζοδρόμια ή όταν ελίσσεστε σε ανώμαλο έδαφος.
- Αυτό το καρότσι δεν μπορεί να υποκαταστήσει ένα κρεβάτι ή μια κούνια. Όταν το παιδί σας θελήσει να κοιμηθεί θα πρέπει να τοποθετείται σε ένα κατάλληλο πορτ μπεμπέ, κούνια ή κρεβάτι.
- Αυτό το προϊόν προορίζεται για χρήση ενός μόνο παιδιού στο κάθισμα.
- Αυτό το προϊόν έχει σχεδιαστεί για να μεταφέρει έως ένα παιδί 22 kg με φορτίο 5 kg στο καλάθι.
- Πάντα ενεργοποιείτε το φρένο όταν βάζετε ή βγάζετε το παιδί σας από το καρότσι.
- Το μέγιστο φορτίο από για την ποτηροθήκη είναι 0,5 kg.

- Σε τακτά χρονικά διαστήματα επιθεωρείτε το καρότσι αν έχει σημάδια φθοράς ή χαλασμένα μέρη και ανατρέξτε στις οδηγίες Συντήρησης και καθαρισμού.
- Χρησιμοποιείτε πάντα εγκεκριμένα αξεσουάρ CYBEX.
- Μην χρησιμοποιείτε αν κάποιο μέρος από το προϊόν είναι σπασμένο, χαλασμένο ή λείπει.
- Χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικά ανταλλακτικά CYBEX. Μπορεί να είναι ανασφαλές να χρησιμοποιήσετε υποκατάστατα.
- Το όχημα προορίζεται για παιδιά έως 22 kg ή έως 4 ετών - ό,τι προκύψει πρώτα.
- Προτείνουμε να χρησιμοποιήσετε ένα κάλυμα για τη βροχή σε υγρές καιρικές συνθήκες.
- Μην κάνετε οποιαδήποτε μετατροπές στο προϊόν. Αν έχετε οποιοδήποτε παράπονο ή πρόβλημα παρακαλώ επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας.
- Ένα service θα πρέπει να προγραμματίζεται κάθε 24 μήνες.
- Χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικά ανταλλακτικά CYBEX.

ΕΓΓΥΗΣΗ

Η παρακάτω εγγύηση ισχύει μόνο για το κράτος που αρχικά πούληθηκε αυτό το προϊόν από έναν έμπορο στον αρχικό πελάτη.

1. Η εγγύηση καλύπτει όλες τις κατασκευαστικές και υλικές ζημιές, που υπήρξαν ή εμφανίστηκαν, από την ημέρα αγοράς και για 2 χρόνια μετά, από τον έμπορο που αρχικά πούλησε το προϊόν σε έναν καταναλωτή (εγγύηση κατασκευαστή). Παρακαλώ ελέγξτε το προϊόν με σκοπό να επιβεβαιώσετε την πληρότητα, την κατασκευή ή ζημιές υλικών κατά την ημερομηνία αγοράς ή μετά την παράδοση. Παρακαλώ κρατάτε πάντα την απόδειξη αγοράς.
2. Σε περίπτωση βλάβης, σταματήστε τη χρήση του προϊόντος αμέσως. Για να κάνετε χρήση της εγγύησης παρακαλώ πηγαίνετε ή στείλτε το προϊόν στον πωλητή που αρχικά πούλησε το προϊόν αυτό σε εσάς, σε καθαρή και πλήρη κατάσταση και υποδείξτε το αποδεικτικό αγοράς (απόδειξη πώλησης ή τιμολόγιο). Παρακαλώ μην στείλετε ή μεταφέρετε το προϊόν κατευθείαν στον κατασκευαστή.
3. Αυτή η εγγύηση δεν καλύπτει οποιαδήποτε ζημιά που προέκυψε από κακή χρήση, περιβαλλοντική επίδραση

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Ο χρήστης είναι υπεύθυνος για την τακτική συντήρηση του καροτσιού.

- Είναι ιδιαίτερα σημαντικό να βεβαιωθείτε ότι όλα τα κινούμενα μέρη και οι μηχανισμοί αλειφονται τακτικά με ξηρό λιπαντικό. Μετά την επάλειψη, σκοπίστε το προϊόν με ένα στεγνό πανί.
- Είναι σημαντικό τα φρένα, οι ρόδες και τα λάστιχα να μην καταστρέφονται κατά τη χρήση.
- Ελέγχετε και καθαρίζετε τα τακτικά και επισκευάζετε ή αντικαθιστάτε όταν χρειάζεται.
- Όταν το καρότσι εκτίθεται σε αλμυρό νερό, παρακαλώ ξεπλίνετε το πλαίσιο με καθαρό φρέσκο νερό το συντομότερο δυνατό.
- Παρακαλώ ελέγχετε πάντα την ετικέτα του υφάσματος πριν το πλύσιμο, μην χρησιμοποιείτε στεγνωτήριο, στεγνό καθάρισμα και μην σιδερώνετε.
- Αν το καρότσι είναι υγρό, αφήστε το ανοικτό και αφήστε όλα τα μέρη να στεγνώσουν τελείως για να αποφύγετε να μουχλιάσουν. Ποτέ μην το αποθηκεύετε σε υγρό περιβάλλον.

(νερό, φωτιά ή ατυχήματα κλπ), κανονική φθορά και σχίσιμο ή αδυναμία για την ακολούθηση των οδηγιών αυτού του εγχειριδίου. Η εγγύηση δεν ισχύει εάν αντικαταστάσεις ή η συντήρηση έχει πραγματοποιηθεί από μη εξουσιοδοτημένα άτομα ή αν έχουν χρησιμοποιηθεί μη αυθεντικά υλικά και αξεσουάρ.

4. Αυτή η εγγύηση δεν επηρεάζει τα θεσπισμένα δικαιώματα καταναλωτή, συμπεριλαμβανομένου της διεκδίκησης σε σχέση με παράβαση του συμβολαίου, που ο αγοραστής μπορεί να έχει κατά του πωλητή ή του κατασκευαστή του προϊόντος. Η εγγύηση δεν μεταβιβάζεται σε οποιονδήποτε που μπορεί να χρησιμοποιεί το προϊόν πέρα του αρχικού αγοραστή.

ΔΙΑΘΕΣΗ

Με σκοπό την προστασία του περιβάλλοντος, θυμηθείτε να ανακυκλώνετε σωστά το προϊόν. Όταν σταματήσετε τη χρήση του προϊόντος, παρακαλώ επιβεβαιώστε ότι θα το ανακυκλώσετε σύμφωνα με τους τοπικούς κανόνες διαχείρισης κανονισμούς.

IMPORTANT – CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI ACEST DOCUMENT PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ

AVERTISMENTE

- Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat
- Asigurați-vă că toate dispozitivele de blocare sunt închise înainte de a utiliza produsul
- Pentru a evita rănirea copilului, asigurați-vă că acesta este la distanță atunci când pliați și depliați acest produs
- Nu lăsați copilul să se joace cu acest produs
- Utilizați întotdeauna sistemul de prindere
- Înainte de utilizare verificați dacă dispozitivele de fixare de la landou, scaunul căruciorului sau scaunul auto sunt cuplate în mod corespunzător

- Acest produs nu este recomandat a fi utilizat în timp ce alergați sau vă plimbați pe role
- Utilizați centurile de siguranță de îndată ce copilul dvs. poate sta în șezut fără ajutor
- Acest scaun de cărucior nu este adecvat pentru copiii mai mici de 6 luni

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

- Nu atașați nicio greutate, în afara suportului pentru biberon, pe mâner sau altă parte a căruciorului deoarece aceasta ar putea afecta stabilitatea căruciorului.
- Nu urcați și nu coborâți scările, nu folosiți ascensoarele atunci când copilul este în cărucior. Nu folosiți căruciorul în alte mijloace de transport.
- Aveți mare atenție atunci când sunteți într-o curbă sau pe suprafețe neuniforme.
- Acest cărucior nu înlocuiește un landou sau un pătuț. Dacă copilul adoarme, el ar trebui pus într-un landou sau pătuț.
- Acest produs a fost conceput pentru un singur copil.
- Acest produs a fost conceput pentru a rezista greutateii unui copil de 22 kg și a unei greutăți de 5 kg în coșul de cumpărături.
- Activați întotdeauna frâna atunci când puneți sau când scoateți copilul din cărucior.

EU-RO

- Greutatea maximă pe care o suportă suportul pentru biberon este de 0,5 kg.
- Verificați în mod regulat acest produs, iar dacă observați semne de uzură sau componente rupte recitiți secțiunea despre Îngrijire și Mentenanță din manual.
- Folosiți doar accesorii CYBEX.
- Încetați a folosi acest produs dacă are componente lipsă, rupte sau distruse.
- Folosiți doar piese de schimb CYBEX. Utilizarea altor piese de schimb pot face produsul nesigur.
- Acest vehicul este destinat copiilor cu greutatea mai mică de 22 kg sau cu vârsta de până la 4 ani - oricare situație survine prima.

ÎNGRIJIRE ȘI MENTENANȚĂ

Utilizatorul acestui produs este responsabil pentru îngrijirea periodică a acestui produs.

- Este foarte important să vă asigurați că toate componentele cu articulații și mecanismele care se mișcă sunt unse în mod regulat cu lubrifiant uscat.
- După această procedură ștergeți produsul cu o cârpă uscată.
- Curățați cadrul cu o cârpă moale și detergent neutru, ștergând ulterior cu o cârpă uscată.
- Este foarte important ca pe parcursul curățării frânelor, roțile și cauciucurile să nu fie desperecheate.
- Verificați frecvent aceste componente și curățați-le dacă este necesar.
- Verificați și curățați piesele în mod regulat. Dacă produsul a fost expus la apă sărată, clătiți cadrul cu apă dulce cât de curând puteți, apoi ștergeți cu o cârpă uscată.
- Înainte de spălarea materialului, vă rugăm verificați

etichetele pentru instrucțiunile de spălare. Nu folosiți uscător industrial, nu curățați chimic și nu călcați produsele.

- Dacă produsul este umed, lăsați-l depliat și permiteți tuturor componentelor să se usuce pentru a preveni apariția mucegaiului.
- Nu aduceți nici o modificare a produsului.
- Vă recomandăm folosirea unei huse de ploaie pe vreme umedă.
- Este indicată o verificare la un service autorizat odată la 24 luni.
- Folosiți doar piese de schimb originale CYBEX.

GARANȚIE

Această garanție se aplică doar în țara în care produsul a fost achiziționat.

1. Garanția acoperă toate defectele de fabricație existente sau care au apărut la 2 ani de la achiziția produsului. Vă rugăm verificați integritatea produsului și verificați dacă există defecte de fabricație la momentul achiziției. Pentru valabilitatea garanției păstrați toate documentele primite în momentul cumpărării.
2. În cazul unei defecțiuni, încetați imediat a mai folosi produsul. Pentru a beneficia de garanție contactați importatorul produsului prin telefon sau email, trimițând apoi produsul defect la adresa indicată de el împreună cu documentele aferente achiziției. Vă rugăm nu trimiteți produsul direct la producător.
3. Garanția nu acoperă defectele rezultate în urma utilizării defectuoase, a influențelor mediului

înconjurător, uzurii normale sau utilizării în neconcordanță cu instrucțiunile din acest manual. Garanția nu se acordă dacă se aduc modificări neautorizate sau dacă servizarea se face de către persoane neautorizate cu accesorii și componente neoriginale.

4. Această garanție nu afectează statutul cumpărătorilor în relația cu importatorul sau producătorul acestui produs. Garanția nu este transferabilă, ea se acordă primului cumpărător al acestui produs.

ÎNLĂTURAREA

Pentru protecția mediului înconjurător vă rugăm înlăturați corect deșeurile aferente acestui produs. Atunci când încetați a-l utiliza, asigurați-vă că îl aruncați respectând normele legale privind managementul deșeurilor.

MIKILVÆGT, LESID LEIDBEININGARNAR OG GEYMID
FYRIR SÍDARI NOTKUN

VIÐVÖRUN

- Skiljið aldrei börn eftir án eftirlits
- Gætið þess að læsingar séu lokaðar áður en notkun hefst
- Til að fyrirbyggja slys er mikilvægt að börn séu ekki nálægt þegar varan er tekin niður eða sett saman
- Leyfið barninu ekki að leika sér að vörunni
- Notið ávallt öryggisbeisli barnabilstóls
- Gangið úr skugga um að læsingar vagns, kerru eða barnabilstóls séu lokaðar áður en notkun vörunnar hefst
- Þessi vara hentar ekki til notkunar við iðkun hlaupa og á skautum
- Notið beisli um leið og barnið getur setið án stuðnings
- Sætið hæfir ekki börnum yngri en 6 mánaða

ÖRYGGISLEIÐBEININGAR

- Hengið ekki neina byrði (fyrir utan bolla haldarann) á handfangið, á bakið á sætisbakinu, á hlíðarnar á kerrunni eða á aðra hluta hennar, þar sem slíkt getur haft áhrif á stöðugleika hennar.
- Farið aldrei upp eða niður tröppur eða rúllustiga, eða í annars konar farartæki, með barnið í kerrunni.
- Farið sérstaklega varlega þegar farið er upp eða niður gangstéttakanta eða yfir aðrar ójöfnur.
- Kerran kemur ekki í stað vöggju eða rúms.
- Þessi vara er ætluð fyrir aðeins eitt barn.
- Setjið alltaf í bremsu áður en barnið er sett í eða tekið úr kerrunni.
- Skoðið kerruna reglulega vegna slits eða skemmda og fylgið leiðbeiningum um viðhald og þrif.
- Notið aðeins viðurkennda fylgihluti.
- Notið ekki ef einhver hluti vörunar er brotinn, rifinn eða hann vantar.
- Notið aðeins upprunalega varahluti.
- Það getur skapað hættu að nota staðgönguvöru.
- Þessu farartæki er ætlað fyrir börn allt að 22 kg eða 4 ára - sem alltaf kemur fyrst.

VIÐAHLÐ OG ÞRIF

- Notandinn ber ábyrgð á reglulegu viðhaldi og umhirðu.
- Það er sérlega mikilvægt að allir hreyfanlegir hlutir séu meðhöndlaðir með þurru smurefni.
 - Eftir meðhöndlun þurrkið vöruna með mjúkum klút.
 - Hreinsið grindina með mjúkum, rökum klút og mildu hreinsiefni og þurrkið burt allt umfram vatn með þurrum klút.

- Það er mikilvægt að bremsur, hjól og dekk skaðist ekki meðan á notkun stendur.
- Skoðið og þrifið þau reglulega og lagið eða skiptið um, ef þarf.
- Lendi kerran í söltu vatni hreinsið þá grindina með hreinum rökum klút eins fljótt og hægt er.
- Skoðið alltaf þvottaleiðbeiningarnar fyrir þvott.
- Notið ekki þurrkara, straujið ekki eða þurrhreinsið og látið ekki þorna í sólarljósi.
- Ef varan er blaut skiljið hana eftir ósamanbrotna svo hún geti öll þornað svo ekki myndist mygla.
- Geymið ekki á rökum stað.
- Við mælum með að nota regnhlíf þegar blautt er.
- Gerið ekki neinar breytingar á vörinni.
- Ef þú hefur einhverjar kvartanir eða vandamál varðandi vöruna, vinsamlegst talið við söluaðilann.
- Þjónustuskoðun á að framkvæma á tveggja ára fresti.

ÁBYRGÐ FRAMLEIÐANDA OG REGLUR UM FÖRGUN

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Germany) ábyrgist vöruna í tvö ár.

1. Ábyrgðin gildir í landinu þar sem varan er upphaflega seld af söluaðila til kaupanda.
2. Inntak ábyrgðarinnar og allar nauðsynlegar upplýsingar fyrir skilyrðum hennar er að finna á heimasíðu okkar <https://qr.cybex-online.com/manufacturer-warranty-wheelgoods>.
3. Ef ábyrgð er skráð í lýsingu hefur það ekki áhrif á lagalega stöðu þína gagnvart okkur.

Vinsamlegast farið eftir reglum í förgun í þínu heimalandi.

IMPORTANTI – AQRA L-ISTRUZZJONIJIET TAJJEB QABEL
TUŻA U ŻOMMHOM GĦAL REFERENZA FUTURA

TWISSIJA

- Qatt tħalli t-tfal waħedhom
- Żgura ruhek li l-apparati li jinqafu jkunu mdaħħlin f'posthom qabel tużahom
- Biex tevita xi korriment żgura ruhek li t-tfal ma jkunux ħdejk meta tiftaħ u titwi dan il-prodott
- Tħallix lit-tfal jilagħbu b'dan il-prodott
- Dejjem uża s-sistema ta' trażzin
- Iċċekkja li l-apparati li jinqafu jkunu mdaħħlin sewwa wara li tkun poġġejthom f'posthom fil-pramm jew f'xi tip ta' sigġu għat-tfal
- Dan il-prodott m'hux tajjeb għall-ġiri jew għall-iskejjar
- Uża ċ-ċinga appena t-tfal jibdew joqogħdu bilqiegħda waħedhom
- Dan it-tip ta' sigġu m'hux addattat biex joqogħdu tfal taħt is-6 xhur

ISTRUZZJONIJIET TAS-SIGURTÀ

- Twaħħal ebda tagħbija (minbarra l-Holder tat-Tazza) mal-manku u/jew fuq wara tad-dahar u/jew fuq il-ġnub tal-pushchair u/jew kwalunkwe parti oħra peress li dan jaffettwa l-istabbiltà tal-pushchair.
- Qatt titla' jew tinzel taraġ jew skalaturi bit-tfal fil-pushchair jew meta tuża mezz oħra ta' trasport.
- Oqgħod attent hafna meta titla' jew tinzel bankina jew meta tghaddi minn fuq uċuħ irregolari oħra.
- Dan il-pushchair ma jissostitwixx kott jew sodda.
- Dan il-prodott huwa maħsub biss għall-użu ma' tifel/ tifel waħda.
- Dejjem attiva l-brejk qabel tqiegħed jew toħroġ lit-tfal tiegħek mill-pushchair.
- Spezzjona il-pushchair regolarment għal xi sinjali ta' xedd jew partijiet bil-hsara u irreferi għall-istruzzjonijiet ta' Manutenzjoni u Tindif.
- Uża biss aċċessorji approvati.
- Tużax jekk xi parti tal-prodott tkun miksura, imqatta' jew nieqsa.
- Uża biss partijiet ta' sostituzzjoni oriġinali.
- Jista' jkun perikoluż li tuża sostituti.
- Il-vettura hija maħsuba għal tfal sa' 22 kg jew 4 snin - li jiġi l-ewwel.

MANUTENZJONI U TINDIF

- L-utent huwa responsabbli għall-manutenzjoni u l-kura regolari.
- Huwa partikolarment importanti li jiġi żgurati li l-partijiet u l-mekkanizmi kollha li jiċċaqilqu jiġu ttrattati regolarment b'lubrikant niexef.
- Wara t-trattament imsaħ il-prodott b'ċarruta ratba.

- Naddaf il-qafas b'carruta niedja ratba u detergent hafif, imsaħ ilma żejjed b'carruta niexfa.
- Huwa important li l-brejkijiet, ir-roti u t-tajers ma jkunux imxekkla waqt l-użu.
- Spezzjonahom u naddafhom regolarment u sewwihom jew biddilhom jekk meħtieġ.
- Jekk il-pushchair ikun espost għall-ilma mielaħ, jekk jogħġbok laħlaħ il-qafas b'carruta niedja nadifa kemm jista' jkun malajr wara.
- Jekk jogħġbok dejjem iċċekkja t-tikketta tal-kura qabel taħsel.
- Tużax magna tat-tinxif tal-ħwejjeg, tgħaddix jew tnaddaf bix-xott, tesponix għad-dawl tax-xemx dirett waqt it-tnixif.
- Jekk il-prodott ikun imxarrab, hallih mhux mitwi u halli l-partijiet kollha jinxfu kompletament biex tevita l-moffa.
- Qatt taħzen f'ambjent niedi.
- Nirrakkomandaw li tuża kopertura tax-xita f' temp bix-xita.
- Tagħmel ebda modifika lill-prodott.
- Jekk għandek xi ilmenti jew problemi, jekk jogħġbok ikkuntattja lill-fornitur tiegħek.
- Servizz għandu jkun skedat kull 24 xahar.

REGOLAMENTI TA' GARANZIJA U RIMI TAL-MANIFATTUR

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, il-Ġermanja) jaġġtik sentejn garanzija fuq dan il-prodott.

1. Il-garanzija hija valida fil-pajjiż, fejn dan il-prodott inbiegħ inizzjalment minn bejjieġħ bl-imnut lil klijent.
2. Il-kontenut tal-garanzija u l-informazzjoni essenzjali kollha meħtieġa għall-affermazzjoni tal-garanzija

jinstabu fuq il-paġna ewlenija tagħna <https://qr.cybex-online.com/manufacturer-warranty-wheelgoods>.

3. Jekk tidher garanzija fid-deskrizzjoni tal-artiklu, id-drittijiet legali tiegħek kontrina għad-difetti jibqgħu mhux affettwati.

Jekk jogħġbok osserva r-regolamenti dwar ir-rimi tal-iskart f'pajjiżek.

هام جداً - الرجاء الاحتفاظ بهذه التعليمات للرجوع لها مستقبلاً

تحذير

- لا تترك طفلك دون مراقبة دائماً استخدام أحزمة الأمان
- لا تدع طفلك يلعب بهذا المنتج
- هذا المنتج غير مناسب للركض أو التزلج
- تأكد من أن جميع أجهزة القفل مرتبطة قبل الاستخدام
- لتجنب الإصابة تأكد من إبقاء طفلك بعيداً عند فتح وطى هذا المنتج
- تأكد من أن وحدات الإتصال في جسم عربة الأطفال أو وحدة المقعد أو كرسي السيارة تعمل بشكل صحيح قبل الاستخدام
- مقاعد السيارة ليست مناسبة للأطفال دون سن 6 أشهر

تعليمات السلامة

- لا تعلق أي حمولة، باستثناء حامل كئس، إلى المقبض و / أو أي جزء آخر لأن هذا سوف يؤثر على استقرار وتوازن المنتج
- لا تصعد أو تنزل الدرج أو السلالم الكهربائية في حالة وجود طفلك داخل عربة الدفع. عند استخدام وسائل المواصلات الأخرى
- يرجى توخي الحذر عند المشي لأعلى أو لأسفل على طريق منحدر أو عند على الأسطح غير المستوية
- هذا المنتج لا يحل محل السرير المحمول أو سرير الطفل في حالة حاجة طفلك إلى

- النوم، ينبغي أن تضعه في عربة أطفال مناسبة أو سرير محمول أو في السرير
- هذا المنتج مخصص فقط للاستخدام لطفل واحد في المقعد
- هذا المنتج مصمم لحمل طفل حتى وزن 15 كلغ و 5 كجم من الحمولة في سلة التسوق
- قم بتفعيل الفرامل دائماً قبل وضع أو أخذ طفلك من العربة
- الحمولة القصوى لحامل الكئس هي 0.5 كجم
- تفقد العربة بانتظام للتحقق من علامات البلى أو الأجزاء التالفة وارجع دائماً إلى تعليمات الصيانة والتنظيف
- استخدم اكسسوارات CYBEX المعتمدة فقط
- لا تستخدم المنتج إذا ما كان أي جزء من المنتج مكسور أو ممزق أو مفقود
- استخدم قطع غيار CYBEX الأصلية فقط قد يكون من غير الآمن استخدام بدائل

الصيانة والتنظيف

- المستخدم هو المسؤول عن الصيانة العادية للعربة
- من المهم جداً ضمان أن يتم رش الأجزاء المتحركة والأنظمة الميكانيكية بانتظام بمادة التفلون (زيوت التشحيم الجافة) بعد رش مادة التفلون، إمسح المنتج بقطعة قماش ناعمة
- نظف الإطار بقطعة قماش مبللة لينة ومنظف معتدل، وجفف المياه الزائدة بقطعة قماش جافة
- من المهم أن الفرامل والعجلات والإطارات لا تضعف أثناء الاستخدام
- تقدهم بانتظام وأصلح أو استبدل إذا لزم الأمر
- في حالة تعرض العربة لمياه مالحة، يرجى شطف الإطار بالمياه العذبة النظيفة في أقرب وقت ممكن بعد ذلك
- يرجى دائماً التحقق من ورقة العناية وتعليمات الغسيل قبل غسل المنتج، لا تستخدم المجففة ولا تاخذ المنتج لمحل الدراي كلين لا تعرض المنتج لأشعة الشمس المباشرة عند التجفيف
- إذا كانت العربة رطبة أو مبللة، أتركها بدون تغطية حتى تسمح بتجوية جميع الأجزاء لتجنب العفن لا تخزن في بيئة رطبة أبداً
- من المستحسن استخدام غطاء المطر في الجو الرطب
- لا تقم بإضافة أي تعديلات على المنتج إذا كان لديك أي شكاوى أو مشاكل، يرجى الإتصال بالمورد أو الموزع الخاص بك
- يجب أن يتم تحديد موعد للصيانة كل 24 شهراً
- استخدم قطع غيار CYBEX الأصلية فقط

الضمان

ينطبق الضمان التالي فقط في البلد الذي يبيع هذا المنتج فيه من قبل تاجر التجزئة للمعمل

1. يغطي الضمان عيوب المواد والعيوب المصنعية، القائمة والظاهرة في تاريخ الشراء أو الظهور. مدة الضمان هي سنتين من تاريخ الشراء من متاجر التجزئة التي يبيع فيها هذا المنتج إلى المستهلك (ضمان الشركة المصنعة) يرجى التحقق من خلو المنتج من عيوب التصنيع أو عيوب في المواد على الفور بعد الشراء أو فوراً بعد الاستلام الرجاء الاحتفاظ بوصل الشراء وعليه التاريخ
2. في حالة وجود عيب توقف عن استخدام المنتج على الفور لحصول على مثل هذا الضمان يُتطلب أخذ أو شحن المنتج إلى تاجر التجزئة، الذي باع في البداية هذا المنتج إلى العملاء وتقديم برهان الشراء الأصلي (وصل إستلام المبيعات أو فاتورة) من فضلك لا تأخذ أو تشحن المنتج إلى الشركة المصنعة مباشرة
3. لا يشمل هذا الضمان أية أضرار التي تنجم عن سوء الاستخدام أو التأثير البيئي (الماء، النار، وحوادث الخ)، والبلبي العادي أو عدم التقيد بالتعليمات الواردة في دليل المستخدم هذا لا ينطبق الضمان إذا أجريت تعديلات أو الخدمات من قبل الأشخاص غير المرخص لهم أو إذا استخدمت مكونات وإكسسوارات غير أصلية
4. هذا الضمان لا يؤثر على أي من حقوق المستهلك القانونية، بما في ذلك المطالبات في المسؤولية التقصيرية والمطالبات فيما يتعلق بالإخلال بالعقد، والتي قد يكون للمشتري على البائع أو الشركة المصنعة للمنتج لا ينطبق الضمان إذا أجريت تعديلات أو الخدمات من قبل الأشخاص غير المرخص لهم أو إذا استخدمت مكونات وإكسسوارات غير أصلية

التخلص من المنتج

من أجل حماية البيئة، تذكر أن تتخلص من المنتج الخاص بك بالشكل السليم عند التوقف عن استخدام المنتج الخاص بك، من فضلك تأكد من التخلص من المنتج وفقاً للوائح إدارة النفايات المحلية للتخلص الصحيح من النفايات

مهم - این دستور العمل را برای مراجعات آتی حفظ کنید

اخطار

- هیچگاه کودک خود را تنها رها نکنید
- همیشه از کمربندهای ایمنی استفاده کنید
- اجازه ندید کودک شما با این محصول بازی کند
- این محصول برای دویدن و یا اسکیت کردن و لیز خوردن مناسب نمیباشد
- قبل از استفاده مطمئن شوید کلیه اتصالات و قفل ها درست بسته شده اند
- برای پرهیز از صدمات و جراحات هنگام باز و بسته کردن محصول کودک را از آن دور نگه دارید
- پیش از استفاده مطمئن شوید اتصالات کالسکه و نشیمنگاه و یا کریر و یا سبد حمل به درستی و محکم برقرارند
- مقاعد السیارة لیست مناسبه للاطفال دون سن 6 أشهر

دستورالعمل ایمنی

- هیچگونه بار اضافه بجز گیره بطری شیر به دسته کالسکه متصل نکنید چراکه بر روی پایی و ثبات کالسکه اثر میگذارد
- هرگز وقتی کودک درون کالسکه است از پله و پله برقی بالا و پایین نروید
- هنگام عبور از لبه ها و یا عبور از سطوح نا هموار توجه مضاعفی به خرج دهید

- این کالسکه جایگزینی برای گهواره نوزاد نمی باشد اگر کودک شما نیاز به خوابیدن و استراحت داشت، باید او را درون سبد حمل، گهواره و یا فضای مناسب دیگری قرار دهید
- این محصول تنها برای استفاده یک کودک در نشیمنگاه آن طراحی شده است
- این محصول برای حمل کودک تا وزن 15 کیلوگرم و بار تا وزن 5 کیلوگرم طراحی شده است
- همیشه قبل از نهدان و یا بیرون برداشتن نوزاد از داخل کالسکه، چرخهای آنرا قفل نمایید
- حداکثر وزن برای گیره شیشه شیر روی دسته کالسکه نیم کیلوگرم می باشد
- بطور منظم هر از چندگاهی کالسکه را به دقت بررسی کنید و در صورت وجود آثار پارگی یا آسیب دیدگی به دفترچه دستورالعمل ها مراجعه نمایید.
- تنها از لوازم جانبی مورد تایید شرکت GB استفاده نمایید
- در صورت وجود هرگونه پارگی یا شکستگی و نقص کالا از آن استفاده نکنید
- تنها از لوازم یدکی مورد تایید شرکت GB استفاده نمایید استفاده از قطعات یدکی یا تجهیزات جایگزین با مارکهای دیگر ممکن است نا ایمن باشد

نگهداری و نظافت

- کاربر مسئول نگهداری کلی و عمومی کالسکه می باشد
- بطور خاص مهم استکه کاربر هر از چندگاهی کلیه قطعات متحرک با روغن جامد چرب شوند پس از روغن کاری محصول را با دستمال نرم پاک کنید
- بدنه کالسکه را با دستمال مرطوب و شوینده ملایم تمیز کرده و خیلی به جا مانده را با دستمال خشک بردارید.
- بسیار مهم استکه ترمزها، چرخها و تکیه ها هنگام استفاده آسیب ندیده باشند.
- بطور مداوم آنها را بررسی کرده و نظافت کنید و در صورت لزوم در مراکز مجاز تعمیر کرده و یا قطعات آسیب دیده را تعویض نمایید.
- درصورتی که کالسکه در معرض آب نمک قرار گیرد، به سرعت بدنه را با آب بشویید.
- لطفا همیشه برچسب اطلاعات شستشوی منسوجات را بررسی نما یید. هرگز خشکشویی، اتو کشی و در دستگاه خشک نما یید. برای خشک کردن در مقابل نور مستقیم خورشید قرار ندهید.
- درصورتی که کالسکه خیس یا مرطوب است، آنرا باز نگه دارید و اجازه دهید تمام قطعات خشک شوند تا از قارچ گذاشتن جلوگیری شود. هرگز در جای مرطوب نگهداری ننمایید

معدوم سازی

جهت حفظ محیط زیست ، لطفاً دقت فرمایید محصول خود را به شیوه مناسبی معدوم نمایید. پس از اینکه دیگر از محصول خود استفاده ننمودید، آنرا مطابق با قوانین بهزیستی و دفع زباله کشور خود ، به شیوه مناسب معدوم سازید.

- ما توصیه میکنیم هنگام استفاده در باران از کاور باران استفاده نمایید.
 - لطفاً محصول را سرخود دستکاری نفرمایید. اگر هرگونه مشکل و یا شکایتی دارید با فرستنده محصول تماس بگیرید.
 - هر 24 ماه یک سرویس کامل کالسنکه را در برنامه قرار دهید.
 - تنها از لوازم یکدی مورد تایید شرکت GB استفاده نمایید
- خدمات پس از فروش**

خدمات پس از فروش ذیل تنها در کشوری که محصول در آن توسط فروشگاه فروش رفته معتبر است.

1. ویغظی الضمان عیوب المواد والعیوب المصنعية، القائمة والظاهرة في تاريخ الشراء أو الظهور. مدة الضمان هي سنتین من تاریخ الشراء من متاجر التجزئة التي بیع فیها هذا المنتج إلى المستهلك (ضمان الشركة المصنعة) پس از خرید و به محض دریافت محصول آنرا از نظر کامل بودن ، سالم بودن و کارکرد صحیح ، بر اساس کتابچه راهنمای کارخانه بررسی نمایید. لطفاً همیشه فاکتور خرید مهر دار و تاریخ دار را نزد خود نگه دارید.
2. در صورت آسیب دیدن محصول بلافاصله استفاده از آنرا متوقف نمایید. برای بهره مندی از خدمات پس از فروش، محصول خود را بصورت تمیز و کامل با تمام قطعات ، همراه با فاکتور خرید مهر و امضا دار آن به همان فروشگاه‌ای که از آن خرید کرده اید مراجعه فرمایید. لطفاً محصول خود را مستقیماً برای کارخانه ارسال نفرمایید.
3. خدمات پس از فروش شامل صنماتی که از طریق استفاده نا صحیح از محصول ، اثرات طبیعی (آب ، آتش ، تصادف و غیره) و پارگی و پارگی و فرسودگی عادی و یا شیوه استفاده غیر منطبق با دستور العمل کارخانه ، به محصول وارد شده باشد، نمیشود. خدمات پس از فروش در صورتیکه محصول در غیر از مراکز یا اشخاص مجاز مورد تعمیر و دستکاری قرار گرفته باشد و یا از قطعات یدکی و جانبی غیر اصلی استفاده شده باشد، شامل محصول نمیشود.
4. خدمات پس از فروش این محصول به هیچ وجه ناقض قوانین حقوق مصرف کننده شامل ادعای ضرر و خسارتی که ممکن از مصرف کننده بر علیه کارخانه و یا فروشنده و یا محصول ، ادعا کند ، نمیباشد. خدمات پس از فروش قابل انتقال به غیر نمیباشد.

警告

- 本产品应由成人组装或调节。
 - 使用推车前确保所有锁定装置处于锁定状态。
 - 当儿童乘坐时，看护人不得离开。
 - 当儿童乘坐时必须使用安全带。
 - 在把手上放置任何负载会影响车辆的稳定性。
 - 为了儿童安全，在调节使用或折叠过程中，保持儿童远离活动部件。
 - 本产品执行标准：GB 14748-2006《儿童推车安全要求》，适用于6-36个月儿童使用（最大承重15kg）；
 - 同时本产品符合EN 1888-1：2018，EN 1888-2：2018欧标标准，适用于6-48个月儿童使用（最大承重22kg）。
 - 本车置物篮最大承载量为5kg，不得超载使用。使用时确保车架，座兜或者提篮式安全座椅处于正常状态。
 - 该产品不适合6个月以下儿童使用。
- 除了杯架以外，不要在推车把手或其他部位增添任何负重，以防影响车体平衡。
 - 禁止使用非生产商提供的任何配件。
 - 当儿童在婴儿车内时，勿搬动婴儿车上、下楼梯或者折叠本婴儿车。
 - 使用者及监护人在使用前请仔细阅读说明书并妥善保存供以后参照。若不按说明书操作可能会影响儿童安全。

安全说明

- 在崎岖不平路面使用推车时请小心。
- 推车不能替代睡篮或床，若宝宝要睡觉，要把宝宝放在睡篮或者床上。
- 本产品同时只能乘坐一个孩子。
- 放入或者抱出宝宝时，踩下刹车。
- 杯架最大承载是 0.5kg
- 使用符合标准的配件。
- 如果有任何部件严重磨损、断裂或遗失，停止使用推车。
- 使用符合标准的原装替换件，用其他备件可能会有安全隐患。

保养和清洁

用户负责定期保养推车。

- 定期使用干润滑剂保养活动部件。保养后用软布擦拭。
- 用柔软的湿布和温和的清洁剂清洁车架，然后用干布将水擦干净。
- 使用时，不要让刹车，车轮或者轮胎受损。
- 定期检查和清洁本品，如有需要，请进行维修或者更换零件。
- 如推车接触碱性水质请尽快用清水冲洗。
- 水洗前请参阅水洗标内容，不可甩干，不可熨烫，不可干洗。不要在阳光直射。
- 如果推车潮湿请勿折叠，展开推车晾干以防发霉。不要长期放在潮湿的环境中。
- 雨天出行请使用防雨罩。
- 不要对产品进行任何更改。如果您有任何问题或者意见，请联系您的供应商。

质保条款

1. 若您在使用中造成整车或零部件的损坏，请与本公司售后服务中心、或者销售点联系维修。

本产品仅适合中国市场销售和使用。

2. 质保范围：该质保条款仅适用于从授权零售商处购买产品的消费者。

1) 质保期限：自取得有效购物凭证之日起，整车保修期为两年，布套保修期为半年。

2) 质保凭证：有效的购物凭证（发票）。

3. 重要提示本质保不适用于以下情况：

- 1) 质保期内因消费者保管不当导致产品有污损。
- 2) 消费者未按照本说明书使用产品。
- 3) 因误用、环境影响引起的任何损坏。
- 4) 消费者曾将本产品交给其他机构或个人进行维修或保养的。

全国查询热线：400 828 0000

请登录我们的网址，获取最新产品信息。

国际官网：www.cybex-online.com

中国官网：www.cybexchina.com

报废处理

请联络您当地的废物处理公司，以确保你正在采取正确的步骤来处置，请遵守当地的规定处理。

重要！請妥善保留此說明書以便日後參考使用。

警告！

- 不可以將嬰幼兒單獨留置推車上無人看護。
- 一直使用安全帶,安全帶必須正確的扣合及使用。
- 請勿讓您的孩童玩弄此產品。
- 此產品並不適用於跑步或是滑板。
- 使用前請確認所有的煞車或是上鎖功能都是鎖住的。
- 當您在收折推車或是打開推車時,請務必讓孩童遠離推車,以免發生危險。
- 使用前,請確定攜帶型嬰兒床/提籃式安全座椅/安全座椅都有正確安裝或是調整好。
- 此推車座椅並不適用於六個月以下的嬰孩兒。

安全指示說明

- 不可以把手把另外搭載其他貨物(除了CYBEX的原廠杯架),或是在推車上懸掛說明書上沒有標示的零配件。這些外力可能會造成推車產生不穩定的情形。
- 當在上下樓梯,或是使用電扶梯時,孩童不可以坐在推車內。
- 當要上下人行道或是行駛在不平整的地面時,請要特別注意小心安全。
- 此推車並不能代替嬰兒床。當小孩需要睡覺時,請將小孩安置在床上。
- 使用推車時,只能乘坐一個孩童。
- 此產品設計可以乘載15公斤的小孩另外5公斤的置物籃載重。
- 請在放置您小孩進去推車或是抱出時,務必確認煞車系統都是鎖定的狀態。
- CYBEX的杯架最高載重為0.5公斤。
- 請經常檢查推車是否有任何磨損或是損壞,如有請參照保養與維修。
- 請搭配使用CYBEX的配件。
- 如果有任何配件損壞、變型或是遺失,請停止使用此產品。
- 請只使用CYBEX原廠的備品或是取代件,若使用非原廠的零件有可能會造成不安全。

保養與清潔

使用者必須定期的保養嬰兒推車。

- 任何關節或是活動的零件都可以使用鐵氟龍潤滑劑,請勿使用一般的油或是含油脂的潤滑劑。使用了鐵氟龍潤滑劑後,請用軟布擦拭車台上多餘的潤滑劑。
- 清潔推車車體時,請使用濕布與中性洗潔劑來擦拭,並讓其自然風乾。請勿太過用力的摩擦車體。
- 如果有任何配件損壞、變型或是遺失,請停止使用此產品。
- 請經常性檢查並且清潔您的推車並且在必要時維修或更換零件。

- 若推車底部接觸鹽水，我們建議您盡快用清水沖洗乾淨。
- 請在清洗前務必閱讀清洗標，請勿烘乾，請勿燙熨，請勿乾洗。請勿直接曝曬在陽光下晾乾。
- 請勿在推車尚未風乾之前，就去收折車子，且請勿將推車安置在潮濕的環境裡，以免產生發霉的情況。
- 當在潮濕的天氣下，我們建議應該使用雨罩。
- 請勿自行維修或是修改此產品，如果您對於產品有任何疑問或是抱怨，請與您購買的經銷商聯繫。
- 我們產品每24個月應該做一次保養維修的工作。
- 請永遠使用CYBEX的原廠零件，如使用替代件可能會造成不安全。

保固

以下保固只提供給該地區由代理商代理售出的全新產品。

1. 凡是購買CYBEX出產的嬰兒推車，在依說明書指示的正常使用下，若產品有任何製造上的缺失，自購買日起的兩年內，我們都將提供免費的維修服務。您可以持購買證明（如：發票），向原經銷商要求提供維修保固服務。
2. 請在購買時立即檢查產品的完整性，製造功能，外觀。如果您是由經銷商購買，請立即與該經銷商聯繫並停止使用。如果您要退回產品，產品必須是整齊清潔且完整的退回。請勿直接帶回或是直接寄回造商。
3. 若在保固期內產品出現了任何材質或製作上的瑕疵（不含耗品：輪子及軟件，如座布、泡棉等），CYBEX提供免費維修的服務。但是若因任何不可抗力之自然災害而造成產品損壞的話，或是蓄意破壞及不當的使用，曾經由其他不是認可的經銷商維修過，或是產品使用後的消耗情況，本公司將不負任何賠償責任，當然也無法提供免費的維修服務。
4. 本擔保不影響任何法定消費者的權利，包括在侵權訴訟和索賠方面違約，買方可能對賣方或產品的製造商。保修是不可轉讓給他人。

丟棄處理

如果您已不再使用推車，正確的處置是很重要的。每個國家對於垃圾分類處置都有不同的規定，請依照當地規定做正確的處理。

重要 - 請保留說明書以供日後參考使用。

警告!

- 不可以將嬰兒單獨留置推車上無人看護。
- 請勿讓您的孩童玩弄此產品。
- 使用前請確認所有的煞車或是上鎖功能都是鎖住的。
- 當您在收摺推車或是打開推車時，請務必讓孩童遠離推車，以免發生危險。
- 一直使用安全帶，安全帶必須正確的扣合及使用。
- 此產品並不適合用於跑步或是滑板。
- 使用前，請確定攜帶型嬰兒床/提籃式安全座椅/安全座椅都有正確安裝或是調整好。

安全指示說明

- 不可以把手把另外搭載其他物件（除了CYBEX的原廠杯架），或是在推車上懸掛說明書上沒有標示的零配件。這些外力可能會造成推車產生不穩定的情形。
- 新生兒使用時，請總是最傾斜的段位。
- 當在上下樓梯，或是使用電扶梯時，或是在搬動推車時，孩童不可以坐在推車內。
- 當要上下行人道或是行駛在不平整的地面時，請特別注意小心安全。
- 此推車並不能代替嬰兒床。當小孩需要睡覺時，請將小孩安置在床上。
- 此推車只適合一個孩童乘座。
- 此產品設計可以乘載15公斤的小孩另外5公斤的置物籃載重。
- 請在放置您小孩進去推車或是抱出時，務必確認煞車系統都是鎖定的狀態。
- CYBEX的杯架最高載重為0.5公斤。
- 請經常檢查推車是否有任何磨損或是損壞，如有請參照保養與清潔指示說明。
- 請搭配使用CYBEX的配件。
- 如果有任何配件損壞、變型或是遺失，請停止使用此產品。
- 請只使用CYBEX原廠的備品或是取代件，若使用非原廠的零件有可能會造成不安全。

保養與清潔

使用者必須定期保養嬰兒推車。

- 任何關節或是活動的零件都可以使用鐵氟龍潤滑劑，請勿使用一般的油或是含油脂的潤滑劑。使用了鐵氟龍潤滑劑後，請用軟布擦拭車台上多餘的潤滑劑。
- 清潔推車車體時，請使用濕布與中性洗潔劑來擦拭，請用乾布擦拭多餘水份。
- 使用時，這是十分重要確保煞車系統，輪子和輪胎是沒有損壞的。

- 請經常性檢查並且清潔您的推車並且在必要時維修或更換零件。
- 若推車底部接觸鹽水，我們建議您盡快用清水沖洗乾淨。
- 請在清洗前務必閱讀清洗標，請勿烘乾，請勿燙熨，請勿乾洗。請勿直接曝曬在陽光下晾乾。
- 請勿在推車尚未風乾之前，把車子收摺，且請勿將推車安置在潮濕的環境裡，以免產生發霉的情況。
- 當在潮濕的天氣下，我們建議應該使用雨罩。
- 請勿自行維修或是修改此產品，如果您對於產品有任何疑問或是抱怨，請與您購買的經銷商聯繫。
- 請永遠使用CYBEX的原廠零件，如使用替代件可能會造成不安全。

產品保固

以下保固維修服務只提供給該地區代理商代理售出的全新產品。

1. 凡是購買CYBEX出產的嬰兒推車，在依說明書指示的正常使用下，若產品有任何製造上的缺失，自購買日起的兩年內，我們都將提供免費維修服務，配置零件需要額外收費。請在購買時或收貨後立即檢查產品的完整性，製造功能，外觀。請務必保留購買證明。
2. 當產品有損壞時，請立即停止使用此產品。如需要維修保固服務，請把產品直接帶回或寄回代理商及必須持購買證明（如：發票）。請勿把產品直接寄回生產商。
3. 此維修保固服務不包括不當的，環境影響（水、火、意外等等），正常耗損或沒有遵守此說明書的指示。如曾經由其他不是認可的人維修過或使用非原廠零件，亦未能享有維修保固服務。
4. 本維修保固服務不影響任何法定消費者的權利，包括在侵權訴訟和索賠方面違約，買方可能對賣方或產品的製造商。維修保固服務是不可轉讓給他人。

丟棄處理

如果您已不再使用推車，正確的處置很重要。每個國家對於垃圾分類處置都有不同的規定，請依照當地規定做正確的處理。

重要 – 本取扱説明書をお読みになった後は、必要となき
 すぐに取り出せる場所に大切に保管してください。

警告

- ご使用中は、決してお子様から目を離さず、お子様を乗せたまま本製品から離れたり、手を離したりしないでください。
- お子様を乗車させるときは、安全ベルトを確実に装着しお子様をしっかり固定してください。
- 本製品でお子様を遊ばせないでください。
- 本製品で通常以外の走行（ランニングやスケート）をしないでください。
- 使用する前には、すべてのロック装置が正しく作動することを確認してください。
- ストローラーを開閉するときには思わぬケガを避けるため、お子様がストローラーに触れないよう安全な場所に遠ざけてください。

- 使用する前に、ストローラーシートやカーシートのアタッチメント装置が正しく作動し、装着されていることを確認してください。
- 本製品は生後6ヶ月以下のお子様
 に使用しないでください。

安全にお使いいただくために

- ハンドルやその他の場所に荷物をのせたり、つるしたりして負荷をかけないでください。(カップホルダーは除く) ストローラーが転倒する恐れがあります。
- 階段やエスカレーター、その他の移動手段を使用ときは、お子様が乗車したままストローラーを持ち上げたり移動させたりしないでください。
- 急坂、急カーブ、悪路などを走行するときには、ストローラーをしっかり保持し注意を払って走行してください。
- 本製品でベッドの代わりに長時間お子様を寝かせたりしないでください。お子様を長時間眠らせる必要があるときは、適切なベッドやコットに乗せかえてください。
- 本製品は一般家庭で乳幼児を乗せて移動するための1人乗りストローラーです。
- 本製品の規定重量はお子様は15 kgまで、ショッピングバスケットは5kgまでです。それ以上のお子様や荷物を載せないでください。
- お子様の乗降などは、後輪ロックがかかっていることを確認し平坦な場所で行ってください。
- カップホルダーの規定重量は0.5kgまでです。
- 点検とお手入れを参考に、ストローラーに消耗や破損箇所がないか定期的に点検を行なってください。
- 本製品には許可されたCYBEX純正アクセサリ以外のものは使用しないでください。

- 本製品の本体やパーツが壊れたり、裂けたり、紛失した場合
は直ちに使用を中止してください。
- 代替用パーツはCYBEX純正パーツのみを使用してください。
それ以外の物を使用することは危険です。

点検とお手入れ

ストローラーの定期点検を必ず実施してください。

- ロックと回転メカニズムを搭載した部分に、定期的の速乾潤滑剤を定期的に塗布してください。塗布したあとは柔らかい布で拭き取ってください。
- フレームをクリーニングするときは、濡れた柔らかい布と中性洗剤で拭き取り、乾いた布で洗剤をよく拭き取ってください。
- ご使用中は、ブレーキ、タイヤ(ホイールを含む)が正常に機能する事を、常にご確認ください。
- 定期的な点検とお手入れを行い、必要な場合は修理やパーツ交換を行なってください。
- 海水などの塩水がかかったり、塩水に浸かった場合には、できる限り早く真水でよく洗い流してください。
- 洗濯をする前に洗濯表示ラベルを確認してください。タンブラー乾燥やアイロンを使用しないでください。洗濯したあとはしっかりと乾かしてください。直射日光にさらして乾かさしないでください。
- ストローラーが濡れたときには、濡れた状態でたたんだままにしないでください。パーツなどの変形を防ぐため、完全に乾かしてください。湿気の多い場所などで保管はしないでください。
- 雨天時にはレインカバーを使用することをおすすめします。
- 本製品にいかなる改造も行なわないでください。異常を感じたり、発見した場合にはお買い上げの販売店までご相談ください。
- 2年おきに、定期点検を行ってください。
- 代替のパーツは、CYBEX純正のパーツを使用してください。

保証

以下の保証規定は本製品が小売店から消費者に最初に販売された国において適応されます。

1. この保証は製造上または部品上の瑕疵について、小売店が消費者に最初に販売したご購入日より2年間保証されます。(メーカー保証) ご購入後直ちに、製造上または部品上に瑕疵がないかをご確認ください。「ご購入製品」「正規販売店名」と「ご購入日」が明確にわかるレシート等のご購入の証明となるものを保管してください。
2. 製造上または部品上の瑕疵が見つかった場合には直ちに使用を中止してください。保証を受けるには、最初に製品を販売し、購入証明書(レシートや請求書など)を発行した販売店にまずご相談ください。製造メーカーに直接持ち込んだり、発送したりすることはしないでください。
3. この保証は、誤使用や災害などによる破損、自然消耗、汚れ、ファブリックの破れ、当取扱説明書に沿わないご使用などによって生じる故障、破損には適応されません。また、認可されたもの以外の手による改造がなされている場合や、許可された純正以外のアクセサリーを使用していた場合も保証の適応外となります。
4. この保証は、不法行為によるクレーム、販売者または製造者に対する契約違反などに基づいたクレーム等には適用されません。またこの保証は、最初の購入者以外には適用されません。

廃棄について

環境保護のため、不要になった製品は正しく廃棄してください。本製品を廃棄するときは、お住まいの各自治体のきまりに従って廃棄してください。

중요 - 나중에 참조할 수 있도록 이 사용설명서를 잘 보관해 주십시오.

경고

- 아이를 절대로 혼자 두지 마십시오.
- 항상 안전벨트를 착용하여 주십시오.
- 본 제품 근처에서 아이들이 놀게 하지 마십시오.
- 본 제품으로 달리거나 스케이팅해서는 안됩니다.
- 사용하기 전에 모든 잠금장치들을 확인해 주십시오.
- 본 제품을 접거나 펼 때에는 아이들이 상해를 입을 수 있으므로 접근을 막아 주십시오.
- 사용하기 전에 프레임 바디, 시트유닛 혹은 바구니형카시트 탈부착 장치들이 정확하게 잘 장착되어 있는지 확인해 주십시오.
- 이 시트는 6개월 이하의 아이에게는 적합하지 않습니다.

안전수칙

- 유모차의 안정성에 영향을 줄 수 있으므로 컵홀더를 제외하고 어떠한 짐이나 부착물을 핸들이나 유모차의 다른 부위에 장착해서는 안됩니다.
- 아이를 태운 상태에서 계단을 오르내리거나 에스컬레이터를 이용해서 이동해서는 안됩니다.
- 커브길이나 울퉁불퉁한 길에서 운행할 때에는 특히 주의해 주십시오.
- 본 유모차가 캐리콧이나 침대로 대체될 수 없습니다. 따라서, 고객님의 아이가 잠을 자려고 할 때에는 적합한 캐리콧이나 침대에 태워 사용하십시오.
- 본 제품은 1명의 아이를 시트에 태울 수 있도록 디자인되었습니다.
- 이 제품은 15kg 이하의 아이와 5kg 이하의 짐을 실을 수 있도록 디자인 되었습니다.
- 아이를 유모차에 태우거나 내릴 때에는 반드시 브레이크를 작동시켜 주십시오.
- 홀더에는 최대 0.5kg까지 담을 수 있습니다.
- 본 제품에 마모나 손상이 없는지 정기적으로 점검해 주십시오. 본 사용설명서에 있는 유지보수 및 클리닝 부분을 참조해 주십시오.
- 경품의 CYBEX 액세서리만을 사용해 주십시오.
- 본 제품의 어떠한 부분이 파손거나 찢어져 있거나 유실되어 있다면, 본 제품의 사용을 중지해 주십시오.
- 반드시 CYBEX 순정품만을 사용해 주십시오. 대체품을 사용할 경우에는 안전하지 않을 수 있습니다.

유지 보수 및 클리닝

사용자는 본 유모차를 정기적으로 유지보수할 책임이 있습니다.

- 모든 움직임은 부위와 흔들거나 회전하는 기능을 가진 부위에는 정기적으로 테플론 스프레이(건식 윤활제) 등을 뿌려서 기능이

- 원활하게 작동할 수 있도록 해 주십시오. 스프레이를 뿌린 후에는 부드러운 천으로 그 부위를 닦아 주십시오.
- 프레임을 부드러운 천과 중성세제를 사용하여 클리닝 해 주십시오. 마른 천으로 물기를 완전히 제거해 주십시오.
 - 사용하기 전에 브레이크, 바퀴, 타이어가 손상되어 있지 않음을 확인하는 것은 아주 중요합니다.
 - 정기적으로 유지 보수 및 클리닝 하시고, 필요하다면 수리하거나 교체하시기 바랍니다.
 - 유모차가 염수에 노출되었을 경우에는 빠른 시간 내에 깨끗한 물(생수)로 씻어 주십시오.
 - 세탁 전에 반드시 케어라벨을 확인해 주십시오. 회전식 건조기 건조하지 마십시오. 다림질이나 드라이클리닝 하지 마십시오. 그리고, 직사광선에 노출시켜 건조시키지 마십시오.
 - 유모차가 젖었을 경우에는 곰팡이가 피는 것을 막기 위해 유모차를 펼친 다음, 모든 부위를 완전히 건조시켜 주십시오. 습기가 많은 곳에 보관하지 마십시오.
 - 습기가 많은 날에는 레인커버를 사용하기를 권장합니다.
 - 절대로 이 제품을 개조해서 사용하지 마십시오. 불편사항이나 문제가 있을 경우에는 언제든지 저희 고객센터나 판매점에 문의해 주시길 바랍니다.
 - 서비스 가능시간은 오전 9시부터 오후 6시까지입니다.
 - 반드시 CYBEX 순정품만을 사용해 주십시오.

품질보증

한국 공식 수입 판매원인 ㈜MK는 엄격한 품질 검사를 통과한 정품만을 수입, 판매합니다.

1. 본 제품의 품질보증기간은 2년이며, 정품등록을 완료한 제품에 한 해서만 보증을 받으실 수 있습니다.
2. <무상 A/S 안내>
 1. 한국 공식 판매원인 ㈜MK로부터 구입한 최초 소유자인 경우
 2. 정품등록을 완료한 제품

3. 사용자가 본 사용설명서에 따라 제품을 사용하였을 경우
4. 제품을 구입한 날로부터 1년 이내 (패브릭 및 일부 부품은 제외)

3. <유상 A/S 안내>

1. 본사가 아닌 자체 수리 혹은 제3자에 의해 수리가 이루어진 경우
 2. 천재지변으로 인한 제품 고장
 3. 사용 중 취급 부주의 또는 사고로 인한 제품 파손으로 부품을 교체해야 하는 경우
 4. 기타, 부품 및 제조상의 하자가 아닌 것으로 판명되는 경우
 5. 정상적인 사용 시에 발생하는 소모성 부품의 마모 및 노후로 인한 부품 교환의 경우 (원단의 마모 및 모체의 스크래치 등)
 6. 본 제품을 제외한 사은품 및 액세서리는 품질보증 대상에서 제외됩니다.
 7. 세탁에 의한 얼룩, 빛물자국, 자외선 등의 과다노출 등으로 인한 패브릭 변색의 경우
4. 주의 1) 상품 수령 즉시 제품 및 구성품을 확인하고, 이상이 있을 경우, 수령 후 7일 이내에 구매처에 접수해 주시기 바랍니다.
- 주의 2) 구성품 누락의 경우, 반드시 7일 이내에 접수해 주셔야 확인 및 배송이 가능합니다.
- 주의 3) 제품의 실제 색상과 카탈로그나 화면상의 색상은 차이가 있을 수 있습니다.

한국 공식 수입 판매원

(주)MK

부산시 해운대구 우동 1514 센텀리더스마크 1502호
 고객센터 : 1899-4238
 제품을 폐기할 때에는 폐기물 관리법을 잘 확인하시고 폐기해 주시기 바랍니다.

AMARAN

- Jangan biarkan anak-anak anda tanpa pengawasan.
- Sentiasa gunakan sistem penahan.
- Jangan biarkan anak-anak bermain dengan produk ini.
- Produk ini tidak sesuai untuk larian atau bermain skating.
- Pastikan semua peralatan dalam keadaan berkunci sebelum menggunakannya.
- Untuk mengelakkan dari kecederaan, jauhkan kanak-kanak semasa membuka dan menutup produk ini.
- Pastikan tempat duduk bayi berada pada unit yang betul pada stroller sebelum menggunakannya.
- Kerusi ini hanya sesuai untuk bayi di bawah umur 6 bulan.

ARAHAN KESELAMATAN

- Jangan letak sebarang beban, kecuali pemegang cawan, pada pemegang atau bahagian lain yang boleh memberi kesan kepada kestabilan kereta tolak.
- Jangan gunakan tangga atau tangga bergerak ketika kanak-kanak berada di dalamnya atau menggunakannya untuk tujuan lain.
- Beri perhatian yang lebih bila menggunakannya dalam keadaan naik atau turun ataupun pada permukaan yang tidak rata.
- Kereta sorong ini bukan pengganti kepada katil atau tilam. Bila Kanak-Kanak hendak tidur letakkan mereka di tempat yang sesuai seperti katil atau tilam.
- Produk ini hanya boleh digunakan untuk satu orang sahaja
- Produk ini direka untuk membawa kanak-kanak dalam lingkungan berat 15 kg dengan 5 kg berat untuk bebanan bakul.
- Sentiasa aktifkan penyekat sebelum meletakkan anak atau mengambil mereka keluar dari kereta sorong.
- Maksimum berat untuk pemegang cawan adalah 0.5 kg.
- Beri perhatian jika terdapat tanda-tanda kerosakan pada bahagian barangan and rujuk pada arahan penyelenggaraan dan pembersihan.
- Hanya gunakan aksesori yang diluluskan oleh CYBEX.
- Jangan guna sekiranya mendapati kerosakkan.
- Hanya gunakan alat ganti yang asli dari CYBEX. La mungkin tidak selamat sekiranya menggunakan alat ganti lain.

PENYELENGARAAN DAN PEMBERSIHAN

Pengguna bertanggungjawab terhadap penyelenggaraan biasa pada stroller.

- Ini adalah bahagian penting untuk memastikan semua pergerakan dan peralatan diselenggara menggunakan cecair kering. Selepas diselenggara lap produk dengan menggunakan kain kering.
- Cuci rangka dengan kain lembut dan pencuci lembut, lap sebarang lebihan air dengan kain kering.
- Penting untuk menahan, roda atau tayar tidak pancit semasa menggunakannya.
- Selalu memeriksa dan sentiasa cuci dan baiki atau ganti bila perlu.
- Jangan dedahkan kereta sorong pada air masin, segera bilas dengan air bersih secepat mungkin jika terkena.
- Sila pastikan label penjagaan fabrik sebelum mencuci, Jangan keringkan di dalam mesin pengering, diseterika atau cucian kering. Jangan dedahkan secara langsung pada matahari semasa proses pengeringan.
- Jika kereta sorong basah, biarkan dahulu semua bahagian kering sepenuhnya untuk mengelakkan dari kulat. Jangan simpan dalam persekitaran yang lembap.
- Kami cadangkan penggunaan alas hujan semasa cuaca sejuk.
- Jangan buat sebarang perubahan pada produk. Jika ada rungutan atau masalah, sila hubungi pembekal anda.
- Setiap 24 bulan produk ini hendaklah diservis.
- Hanya gunakan alat ganti tulen dari CYBEX.

JAMINAN

Jaminan ini hanya sah diguna pakai di negara di mana produk ini di jual oleh peruncit kepada pengguna.

1. Jaminan merangkumi semua kerosakan yang disebabkan oleh pengeluaran dan bahan secara langsung atau tidak langsung. Jaminan ini sah selama 2 tahun dari tarikh pembelian. Sila pastikan produk yang dibeli berada di dalam keadaan baik dan sempurna. Sila simpan resit sebagai bukti pembelian.
2. Jika berlaku kerosakan, jangan gunakannya dengan serta merta. Hantar kepada peruncit dengan membawa kad jaminan dan resit. Jangan hantar secara terus kepada pengeluar.
3. Jaminan ini tidak sah jika ia disebabkan oleh salah penggunaan, pengaruh persekitaran (api, air, kemalangan dan sebagainya), kecuaihan atau gagal mengikut arahan yang disediakan pembekal. Jaminan ini juga tidak merangkumi jika diubahsuai oleh pihak yang tidak dibenarkan atau menggunakan komponen yang tidak asli dan penggunaan aksesori yang telah diguna.
4. Jaminan tidak memberi kesan kepada hak pengguna, termasuklah gantian balik jika terdapat paksaan dari penjual atau pengeluar. Jaminan tidak boleh dipindah milik kepada sesiapa selain dari pemilik asal yang membelinya.

PELUPUSAN

Bagi melindungi alam sekitar diingatkan untuk membuang barangan ini secara betul. Jika anda tidak menggunakannya lagi pastikan barangan ini dilupus in tempat pelupusan sampah yang disediakan oleh pihak pengurusan sampah mengikut arahan yang betul.

VAŽNO – SAČUVAJTE OVO UPUTSTVO ZA
UBUDUĆE.

UPOZORENJE

- Nikada ne ostavljajte dete bez nadzora.
- Uvek koristite sigurnosne kaiševe.
- Ne dozvolite detetu da se igra sa ovim proizvodom.
- Ovaj proizvod nije pogodan za trčanje ili klizanje.
- Pazite da su svi uređaji za zaključavanje obezbeđeni pre upotrebe.
- Kako bi se izbegle povrede, držite vaše dete dalje od proizvoda, pri njegovom sklapanju i rasklapanju.
- Pre upotrebe proverite da li su proizvod, sedište i prtljažnik dobro pričvršćeni.
- Ovo sedište nije pogodno za upotrebu za decu mlađu od 6 meseci.

SIGURNOSNA UPUTSTVA

- Sem držača za čašu, na ručke ili bilo koji drugi deo proizvoda nemojte da kačite dodatni teret jer to može uticati na stabilnost kolica.
- Ne držite dete u kolicima kada se penjete ili silazite niz stepenice, koristite pokretne stepenice ili bilo koji drugi vid prevoza.
- Posebno obratite pažnju kada se penjete ili silazite sa ivičnjaka ili vozite na neravnim površinama.
- Ova kolica nisu zamena za krevetac. Ukoliko dete treba da spava, premestite ga u krevetac ili krevet.
- Upotreba ovog proizvoda podrazumeva samo jedno dete u sedištu.
- Ovaj proizvod je dizajniran za dete težine do 22 kg, i teret u korpi do 5 kg.
- Uvek koristite kočnice kada postavljate dete u kolica ili ga vadite iz njih.
- Maksimalno opterećenje držača za čašu je 0.5 kg.
- Redovno pregledajte da li kolica imaju znakove oštećenja i pročitajte uputstvo za održavanje i čišćenje.
- Koristite samo dodatke odobrene od strane CYBEX-a.
- Ne koristite proizvod ukoliko je neki njegov deo polomljen, iscepan ili ako fali.
- Koristite samo originalne CYBEX rezervne delove. Može biti nesigurno koristiti zamene.

ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE

Korisnik je odgovoran za redovno održavanje kolica.

- Važno je osigurati da se svi mehanizmi i pokretni delovi održavaju svim mazivom. Posle svakog mazanja obrišite proizvod suvom krpom.
- Okvir kolica očistite mokrom krpom i blagim

deterdžentom, a bilo kakav višak vode obrišite suvom krpom.

- Važno je da kočnice, točkovi i gume ne budu oštećeni tokom upotrebe.
- Redovno ih pregledajte i čistite, ili zamenite, ako je potrebno.
- Ukoliko kolica budu izložena slanoj vodi, što pre isperite okvir čistom vodom.
- Molimo da pre svakog pranja proverite etikete na tkaninama, ne sušite u mašini za sušenje, ne peglate i ne nosite na hemijsko čišćenje. Prilikom sušenja ne izlažite direktnoj sunčevoj svetlosti.
- Ukoliko su kolica mokra, ostavite ih rastavljena da bi se svi delovi potpuno osušili, kako ne bi došlo do pojave plesni. Nikada ih ne ostavljajte u vlažnom okruženju.
- Preporučujemo korišćenje kabanice po vlažnom vremenu.
- Ne modifikujte proizvod. Ukoliko imate bilo kakve žalbe ili probleme, molimo da kontaktirate svog prodavca.
- Trebalo bi raditi servis na svaka 24 meseca.
- Koristite samo originalne CYBEX rezervne delove.

GARANCIJA

Ova garancija isključivo se primenjuje u zemlji u kojoj je proizvod prvobitno prodat od strane prodavca.

1. Garancija obuhvata sve nedostatke proizvodnje i materijala, postojeće i one koji se pojave prilikom kupovine ili u periodu od dve (2) godine od datuma kupovine od prodavca koji je inicijalno prodao proizvod potrošaču

(garancija proizvođača). Molimo da odmah prilikom kupovine ili prijema pregledate proizvod i proverite da nema oštećenja. Molimo da uvek čuvate dokaz kupovine sa datumom.

2. U slučaju bilo kakvog oštećenja, odmah prestanie sa upotrebom proizvoda. Da biste dobili garanciju, dostavite ovaj proizvod u potpunom i čistom stanju originalnom maloprodajnom trgovcu koji vam je prvobitno prodao ovaj proizvod, zajedno sa dokazom o kupovini (potvrda o prodaji ili račun). Molimo da ne šaljete proizvod direktno proizvođaču.
3. Garancija ne pokriva štetu nastalu usled loše upotrebe, nepoštovanja instrukcija datih u ovom uputstvu, vremenskih uslova (voda, vatra, nesreće itd.) ili normalnim habanjem. Garancija ne važi ako su neovlašćene osobe vršile modifikacije i usluge ili ako su korišćeni delovi ili pribor koji nisu originalni.
4. Ova garancija ne utiče na bilo kakva zakonska prava potrošača, uključujući i potraživanja koja kupac može imati ka prodavcu ili proizvođaču proizvoda. Ova garancija se ne može preneti na bilo koga ko dobije vlasništvo proizvoda, već se odnosi samo na prvobitnog kupca.

ODLAGANJE

Kako biste zaštitili okruženje, zapamtite da propisno odložite proizvod. Kada prestanete da koristite proizvod, molimo osigurajte da ga odložite u skladu sa vašim lokalnim propisima o upravljanju otpadom.

 **WARNING**

- Failure to follow all warnings and instructions may result in serious injury or death.
- For your child's safety, read this owner's manual and all labels before using the product.
- **KEEP OWNER'S MANUAL FOR FUTURE REFERENCE.**
- **ADULT ASSEMBLY REQUIRED.** Follow all instructions carefully. Incorrect use will damage the stroller.
- **NEVER LEAVE CHILD UNATTENDED.**
- Always keep the child in view while in or around the stroller.
- **AVOID SERIOUS INJURY** from falling or sliding out. Always use complete five point safety harness. After fastening buckles, adjust belts for a snug fit around your child.
- Child may slip into leg openings and strangle. **NEVER** use in a reclined position unless child is secured in 5-point harness system.
- The brake must be locked while taking the child in and out of the stroller, and when parked.
- **AVOID FINGER ENTRAPMENT.** Keep child clear of stroller when folding and unfolding the stroller. Make sure the stroller is fully opened and locked into position before allowing your child near the stroller.
- Audible "click" must be heard to confirm that all locks are properly engaged.

- DO NOT USE stroller with a child weighing more than 25 kg (55 lb), and with a child height greater than 104 cm (41 in), as it will cause excessive wear and stress on the stroller.
- This stroller is intended to be used with one child only.
- Maximum weight for the storage basket is 5 kg (11 lb).
- TO PREVENT A HAZARDOUS, UNSTABLE CONDITION, never place purses, shopping bags, parcels or accessory items on the canopy or handle.
- DO NOT CARRY additional children, goods or accessories in or on this stroller. They may cause the stroller to become unstable and tip over, or could lead to breakage.
- Do not attempt to attach any infant car seat to the stroller other than CYBEX infant car seats or seats that have been approved by CYBEX.
- DO NOT LIFT STROLLER with child in it.
- NEVER USE THE STROLLER ON STAIRS OR ESCALATORS as you may suddenly lose control of the stroller or your child may fall out.
- DRIVE CAREFULLY OVER CURBS and gravel roads. Repeated impact will damage stroller.
- STROLLER TO BE USED ONLY at walking speed. This stroller is not intended for use while jogging, running, skating, etc.
- DO NOT LEAVE stroller in direct

US-EN

CAN-EN

US-EN

CAN-EN

sunlight to avoid potential fading.

- NEVER ALLOW stroller to be used as a toy.
- DISCONTINUE USE OF STROLLER should it become damaged or broken.
- Do not use accessories, spare parts, or any component not supplied or approved by CYBEX as they may make the stroller unsafe.

MAINTENANCE AND CLEANING

The user is responsible for the regular maintenance of the stroller.

- It is particularly important to ensure that all moving parts and mechanisms are treated regularly with dry lubricant. After treatment wipe the product with a soft cloth.
- Clean the frame with a soft damp cloth and mild detergent, wiping away any excess water with a dry cloth.
- It is important that brakes, wheels and tires are not impaired during use.
- Inspect and clean them regularly and repair or replace if necessary.
- Should the stroller be exposed to salt water, please rinse the frame with clean fresh water as soon as possible afterwards.
- Please always check the fabric care label before washing, do not tumble dry, do not iron or dry clean. Do not expose to direct sunlight when drying.
- If the stroller is wet, leave it unfolded and allow all parts to dry completely to prevent mold. Never store in a damp environment.
- We recommend to use a rain cover in wet weather.
- Do not make any modifications to the product. If you have any complaints or problems, please contact your supplier or importer.
- A service should be scheduled every 24 months.

WARRANTY

The following warranty applies solely in the country where this product was initially sold by a retailer to a customer.

- 1.** The warranty covers all manufacturing and material defects, existing and appearing, at the date of purchase or appearing within a term of two (2) years from the date of purchase from the retailer who initially sold the product to a consumer (manufacturer's warranty). Please check the product with respect to completeness and manufacturing or material defects immediately at the date of purchase or immediately after receipt. Please always keep your dated proof of purchase.
- 2.** In case of a defect, stop using the product immediately. To obtain the warranty please take or ship the product to the original retailer, who initially sold this product to you in a clean and complete condition and submit an original proof of purchase (sales receipt or invoice). Please do not take or ship the product to the manufacturer directly.
- 3.** This warranty does not cover any damages which result from misuse, environmental influence (water, fire, accidents etc.), normal wear and tear or failure to comply with the instructions provided in this user manual. The warranty does not apply if modifications and services were performed by unauthorized persons or if non-original components and accessories were used.
- 4.** This warranty does not affect any statutory consumer rights, including claims in tort and claims with respect to a breach of contract, which the buyer may have against the seller or the manufacturer of the product. The warranty is not transferable to anyone who obtains possession or ownership other than the original purchaser.

DISPOSAL

In order to protect the environment, remember to properly dispose of your product. When you stop using your product, please make sure you dispose of the product in accordance to your local waste management regulations for correct disposal.

US-EN

CAN-EN



MISE EN GARDE

- Le non-respect des consignes et des mises en garde peut entraîner des blessures graves ou même la mort.
- Pour la sécurité de votre enfant, lisez attentivement ce guide d'utilisation ainsi que toutes les étiquettes avant l'utilisation du produit.
- **CONSERVEZ CE GUIDE D'UTILISATION POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE.**
- **ASSEMBLAGE PAR UN ADULTE REQUIS.** Suivez les instructions avec soin. Une utilisation inadéquate peut endommager la poussette.
- **NE LAISSEZ JAMAIS UN ENFANT SANS SURVEILLANCE.**
- Ayez toujours dans votre champ de vision l'enfant dans la poussette ou auprès d'elle.
- **ÉVITEZ DES BLESSURES GRAVES** causées par une chute de la poussette ou de l'enfant. Utilisez toujours les cinq points d'attache du harnais. Ajustez adéquatement les sangles autour de votre enfant après avoir bouclé les attaches.
- Un enfant mal attaché pourrait glisser dans les ouvertures pour les jambes et être étranglé. N'utilisez **JAMAIS** le produit en position assise sans attacher l'enfant convenablement avec le harnais à 5 points d'ancrage.
- Le frein doit être activé au moment de placer l'enfant dans la poussette. Il en va de même

lorsque vous retirez l'enfant de la poussette ou que vous l'immobilisez.

- **ÉVITEZ LE COINCEMENT DES DOIGTS.** Avec précaution, tenez l'enfant à l'écart au moment de plier ou de déplier la poussette. Assurez-vous d'ouvrir complètement la poussette et que le mécanisme soit convenablement bloqué avant de laisser votre enfant s'approcher de la poussette.
- Vous pouvez entendre un « dé clic » qui confirme le blocage adéquat du mécanisme.
- **N'UTILISEZ JAMAIS** la poussette pour un enfant dont le poids dépasse 25 kg (55 lb), et pour un enfant dont la taille est supérieure à 104 cm (41 in) car une telle utilisation peut entraîner une usure

prématurée et une détérioration de la poussette.

- Cette poussette est conçue pour transporter seulement un enfant.
- Le poids maximum que peut contenir le panier de rangement est de 5 kg (11 lb).
- **AFIN DE PRÉVENIR LES RISQUES D'INSTABILITÉ**, ne placez jamais de sacs à main, de sacs à provisions, de paquets ou d'autres accessoires sur l'auvent ou le guidon de la poussette.
- **NE TRANSPORTEZ PAS** plus d'un enfant, ni d'objets ou d'accessoires dans cette poussette, ni sur cette poussette. Ceci pourrait causer une instabilité, une chute ou un bris de l'équipement.
- Ne tentez pas d'attacher un siège d'auto pour enfant autre que le

US-FR

CAN-FR

siège d'auto pour enfant CYBEX ou un autre siège approuvé par CYBEX.

- NE SOULEVEZ JAMAIS une poussette transportant un enfant.
- N'UTILISER JAMAIS LA POUSSETTE DANS LES ESCALIERS OU LES ESCALIERS ROULANTS en raison des risques de perte de contrôle de la poussette ou de chute de l'enfant.
- AVANCEZ AVEC SOIN SUR LES REBORDS DE TROTTOIR et sur les terrains en gravier. Des chocs répétés endommageront la poussette.
- LA POUSSETTE EST CONÇUE UNIQUEMENT POUR UNE UTILISATION à vitesse de marche. La poussette n'est pas conçue pour la course, le jogging, le skating, etc.

- ÉVITEZ l'exposition prolongée au soleil afin de prévenir une possible décoloration.
- La poussette NE DOIT PAS être utilisée comme jouet.
- CESSER L'UTILISATION de la poussette si elle est endommagée ou brisée.
- N'utilisez pas d'accessoires, pièces de rechange ou tout autre composant n'étant pas fourni ou approuvé par CYBEX, car il pourrait rendre la poussette non sécuritaire.

MAINTENANCE ET NETTOYAGE

L'utilisateur est responsable de l'entretien régulier de la poussette.

- Il est particulièrement important de veiller à ce que toutes les pièces mobiles et mécanismes soient traités régulièrement avec un lubrifiant sec. Après le traitement, essuyer le produit avec un linge doux.
- Nettoyer le cadre à l'aide d'un linge doux et humide et d'un détergent doux, essuyant tout excédent d'eau avec un linge sec.
- Il est important que les freins, les roues et les pneus ne

- soient pas altérés durant leur utilisation.
- Vérifiez et nettoyez régulièrement les freins, les roues et les pneus et remplacez-les ou réparez-les au besoin.
 - Si la poussette devait être exposée à l'eau salée, veuillez rincer le cadre à l'eau fraîche le plus rapidement possible après l'exposition.
 - Veuillez toujours vérifier l'étiquette d'entretien des tissus avant le lavage, ne pas sécher à la machine, ne pas repasser ou nettoyer à sec. Ne pas faire sécher en plein soleil.
 - Si la poussette est mouillée, la laisser dépliée et permettre à toutes les parties de sécher complètement pour éviter les moisissures. N'entreposez jamais la poussette dans un endroit humide.
 - Nous vous recommandons d'utiliser une housse contre la pluie par temps humide.
 - N'effectuez aucune modification sur le produit. Si vous avez des plaintes à formuler ou éprouvez des problèmes, veuillez communiquer votre fournisseur ou importateur.
 - Un entretien doit être planifié tous les 24 mois.

GARANTIE

La garantie ci-dessous s'applique uniquement dans les pays où ce produit a été initialement vendu par un détaillant à un client.

1. La garantie couvre tous les défauts de fabrication et de matériaux, existant et apparaissant, à la date de l'achat ou apparaissant dans les deux (2) ans à compter de la date d'achat auprès du détaillant ayant initialement vendu le produit à un consommateur (garantie du fabricant). Veuillez vérifier le produit en ce qui concerne son intégralité et les défauts de fabrication ou de matériaux immédiatement à la date de l'achat ou immédiatement après réception. Veuillez toujours

conserver votre preuve de la date d'achat.

2. En cas de défaut, veuillez arrêter immédiatement l'utilisation du produit. Pour obtenir la garantie, veuillez rendre ou expédier le produit au détaillant d'origine, vous ayant initialement vendu ce produit dans une condition propre et complète et présenter une preuve d'achat originale (reçu ou facture de vente). Veuillez ne pas rendre ou expédier le produit directement au fabricant.
3. Cette garantie ne couvre pas les dommages résultant d'une mauvaise utilisation, de l'influence de l'environnement (eau, incendies, accidents, etc.), de l'usure normale ou du manquement à se conformer aux instructions figurant dans le présent manuel de l'utilisateur. La garantie ne s'applique pas si des modifications et des services ont été effectués par des personnes non autorisées ou si des composants et accessoires non originaux ont été utilisés.
4. Cette garantie n'affecte pas vos droits prévus par la législation nationale applicable, y compris les réclamations de responsabilité et de violation de contrat, dont l'acheteur peut se prévaloir contre le vendeur ou le fabricant du produit. La garantie n'est pas transférable à quiconque obtient la possession ou la propriété du produit, autre que l'acheteur d'origine.

ÉLIMINATION

Afin de protéger l'environnement, n'oubliez pas d'éliminer votre produit de manière appropriée. Lorsque vous cessez d'utiliser votre produit, veuillez à éliminer votre produit conformément à votre réglementation locale de gestion des déchets pour une élimination correcte.

US-FR

CAN-FR



ADVERTENCIA

- No cumplir con todas las advertencias e instrucciones podría ocasionar graves lesiones o incluso la muerte.
- Para la seguridad de su niño lea el manual de instrucciones y todos los rótulos antes de utilizar el producto.
- CONSERVE EL MANUAL DE INSTRUCCIONES PARA FUTURAS CONSULTAS.
- SE REQUIERE EL ARMADO POR UNA PERSONA ADULTA. Siga las instrucciones cuidadosamente. El uso incorrecto dañará el cochecito.
- NUNCA DEJE AL NIÑO DESATENDIDO.
- Siempre observe al niño mientras esté dentro o cerca del cochecito.
- EVITE LESIONES GRAVES producidas por caídas o deslizamientos. Siempre utilice un arnés de cinco puntos completo. Luego de haber ajustado los broches, ajuste los cinturones de seguridad para lograr una tensión firme sobre el niño.
- El niño puede deslizarse por la apertura de las piernas y ahorcarse. NUNCA utilice la posición reclinada a menos que el niño esté asegurado por un sistema de arnés de cinco puntos.
- El freno debe estar bloqueado al poner y sacar al niño del cochecito y también al estacionarlo.
- EVITE EL APRISIONAMIENTO DE DEDOS. Tome precaución y mantenga al niño lejos del cochecito al cerrarlo y abrirlo.

Asegúrese de que el cochecito esté completamente abierto y asegurado en posición antes de que el niño se acerque.

- Debe oírse el sonido de un “clic” para garantizar que todos los bloqueos estén funcionando adecuadamente.
- **NO UTILICE** el cochecito con niños de un peso mayor a 25 kg (55 lb) i una altura de niño mayor a 104 cm (41 in) ya que ocasionará un desgaste y tensión excesivos en el cochecito.
- El cochecito está destinado para el uso con un solo niño.
- El peso máximo de la canasta de compras es de 5 kg (11 lb).
- **PARA PREVENIR UNA SITUACIÓN PELIGROSA E INESTABLE**, nunca coloque carteras, bolsas de compras,

paquetes o accesorios en el soporte inferior al asiento o en el manubrio.

- **NO LLEVE** más de un niño, bienes o accesorios en el cochecito. Podrían ocasionar la inestabilidad del cochecito y que se vuelque o se rompa.
- No intente utilizar un asiento de niños para auto con el cochecito que no sea de CYBEX o que no haya sido avalado por CYBEX.
- **NO LEVANTE EL COCHECITO** con el niño adentro.
- **NUNCA UTILICE EL COCHECITO EN ESCALERAS O ESCALERAS MECÁNICAS** ya que podría perder repentinamente el control del cochecito o el niño podría caerse.
- **MANEJE EL COCHECITO CON CUIDADO EN CURVAS** y caminos pedregosos. Repetidos golpes

dañarán el cochecito.

- **EL COCHECITO ÚNICAMENTE DEBE UTILIZARSE** a velocidad de marcha. Este cochecito no está destinado para usarse trotando, corriendo, patinando, etc.
- **NO DEJE** el cochecito directamente a la luz del sol ya que podría descolorarse.
- **NUNCA PERMITA** que el cochecito sea usado como juguete.
- **NO CONTINÚE EL USO DEL COCHECITO** dañado o roto.
- No utilice accesorios, piezas de repuesto o cualquier otro componente que no sea proveído o avalado por CYBEX ya que ocasionaría la inseguridad del cochecito.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

El usuario es responsable del mantenimiento regular del cochecito.

- Es particularmente importante asegurar que todas las piezas y mecanismos móviles sean tratados de forma regular con un lubricante seco. Después del tratamiento limpie el producto con un paño suave.
- Limpie el chasis con un paño húmedo blando y con un detergente suave, eliminando el exceso de agua con un paño seco.
- Es importante que los frenos, las ruedas y los neumáticos no estén estropeados durante su utilización.
- Inspecciónelos y límpielos regularmente y sustitúyalos de ser necesario.
- Si el cochecito se ve expuesto al agua salada, enjuague el chasis con agua dulce tan pronto como sea posible.
- Examine siempre los rótulos de cuidado de la tela antes del lavado, no la seque en máquina, no la planche ni la lave en seco. No la esponga a la luz solar directa al secar.
- Si el cochecito está húmedo, déjelo abierto y permita que todas las piezas se sequen completamente para evitar el moho. Nunca lo guarde en un lugar húmedo.
- Se recomienda usar una burbuja de lluvia en épocas de lluvia.
- No realice modificaciones en el producto. Si tiene alguna queja o problema, por favor, póngase en contacto con su distribuidor o importador.
- Se debe programar un mantenimiento cada 24 meses.

GARANTÍA

La siguiente garantía se aplica solamente en el país en que el distribuidor le vendió inicialmente este producto al cliente.

- 1.** La garantía cubre todos los defectos de fabricación y de material, existentes y de posterior aparición, en la fecha de la compra o que aparezcan en el plazo de dos (2) años desde la fecha de la compra al distribuidor que inicialmente le vendió el producto al consumidor (garantía del fabricante). Examine el producto para comprobar que esté completo y que no tenga defectos de fabricación o de material inmediatamente después de la compra o en cuanto lo reciba. Conserve siempre su comprobante de compra con la fecha.
- 2.** En caso de defecto, deje de utilizar el producto inmediatamente. Para obtener la garantía, lleve o envíe el producto, limpio y completo, al distribuidor original que le vendió inicialmente este producto y envíe el comprobante de compra original (recibo o factura de venta). No lleve ni envíe el producto directamente al fabricante.
- 3.** Esta garantía no cubre ningún daño que sea resultado de la utilización incorrecta, la influencia del medioambiente (agua, fuego, accidentes, etc.), el desgaste y el deterioro normal y el incumplimiento de las instrucciones que se dan en este manual de usuario. La garantía no se aplica si personas sin autorización realizan modificaciones o mantenimiento del producto o si se utilizan componentes y accesorios que no sean originales.
- 4.** Esta garantía no afecta cualquier derecho legal del consumidor, incluyendo reclamos respecto a la licitud o aquellos por incumplimiento contractual, que el comprador tenga en contra del vendedor o fabricante del producto. La garantía no es transferible a nadie que obtenga la posesión o propiedad que no sea el comprador original.

DESECHADO

Con el fin de proteger el medioambiente, recuerde desechar correctamente el producto. Cuando deje de utilizar el producto, asegúrese de desecharlo de acuerdo con las regulaciones administrativas de residuos de su localidad para un desecho correcto.

Cybex GmbH
Riedingerstr. 18 | 95448 Bayreuth | Germany | Allemagne
info@cybex-online.com
www.cybex-online.com



www.cybex-online.com